

**Woman
power in
Penang** pg 4-7



இஸ்லாம் அல்லாந
வழிபாடு தள நிதியத்திற்கு
விண்ணப்பிக்கலாம் -
திரு.ஜெகர்ப்

பக்கம் 2



溫柔而堅毅新女性
《珍珠快讯》
第10/11版
《珍珠快讯》



Mutiara•buletin



Competency Accountability Transparency

MARCH 16 – 31, 2018

<http://www.facebook.com/buletinmutiara>
<http://www.facebook.com/cmlinguaneng>

No water rationing for next 10 years

Story by **Danny Ooi**

PENANGITES can be assured there will be no water rationing for the next 10 years after the Penang Water Supply Corporation (PBAPP) completes the RM125million Butterworth-Penang Island Twin Submarine Pipeline project.

Speaking to the media during a technical visit to the completed Package One site in Macallum Street Ghaut on March 19, Chief Minister Lim Guan Eng congratulated PBAPP, adding that the corporation can claim credit for not imposing water rationing for the past 10 years.

Lim said the project ensures that Penang lives up to its “no water rationing” policy in the future, for the benefit of the people and thousands of businesses on the island.

“This is something that no other state in the country has achieved,” Lim added.

“The implementation of the new Butterworth-Penang Island Twin Submarine Pipeline project reflects our unwavering commitment to ensure that supply is always ahead of demand.

“Other than no water rationing, PBAPP is the most profitable water supply operator in Malaysia, with the cheapest water tariff set at RM0.32 per 1,000 litres for the first 32,000 litres.

“Besides, Penang also achieved the highest water reserve margin of 34.1% among the other states in the country.

“We achieved this through our 4P partnership (public, private, people, professional) and the good management of PBAPP,” Lim, who is also PBAPP chairman, added.



Jaseni (left) explaining to Lim what the project entails. - Pix courtesy of PBAPP

Also present were PBAPP chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa, exco for Public Works, Utilities and Transportation Lim Hock Seng and Komtar assemblymember Teh Lai Heng.

Meanwhile, Jaseni said the new submarine pipeline project is being developed in three packages:

- Package 1, which encompasses the laying of 0.9km of 1,800mm land pipelines in the Macallum area in George Town has been completed at a cost of about RM9.2 million.

- Package 2A and 2B involve the laying of 0.8km of 1,800mm land pipelines in Butterworth. PBAPP is awaiting approval from the Seberang Perai Municipal Council (MPSP), Lembaga Leburaya Malaysia (LLM) and Keretapi Tanah Melayu Berhad (KTMB) to commence work.

- Package 3 will see the laying of 3.2km of 1,200mm twin submarine pipelines from Butterworth to the Macallum area on Penang Island. The open tender is scheduled to be called by May 2018.

Jaseni said the entire project was scheduled for completion by December 2020.

“When completed, the new Butterworth-Penang Island Twin Submarine Pipeline will deliver up to 315 million litres per day of treated water from the Sungai Dua water treatment plant to PBAPP pump houses and treated water will then be re-pumped to water consumers throughout the southern parts of Penang Island and Balik Pulau,” he said.

Restoring iconic Sia Boey

Story by **K.H. Ong**

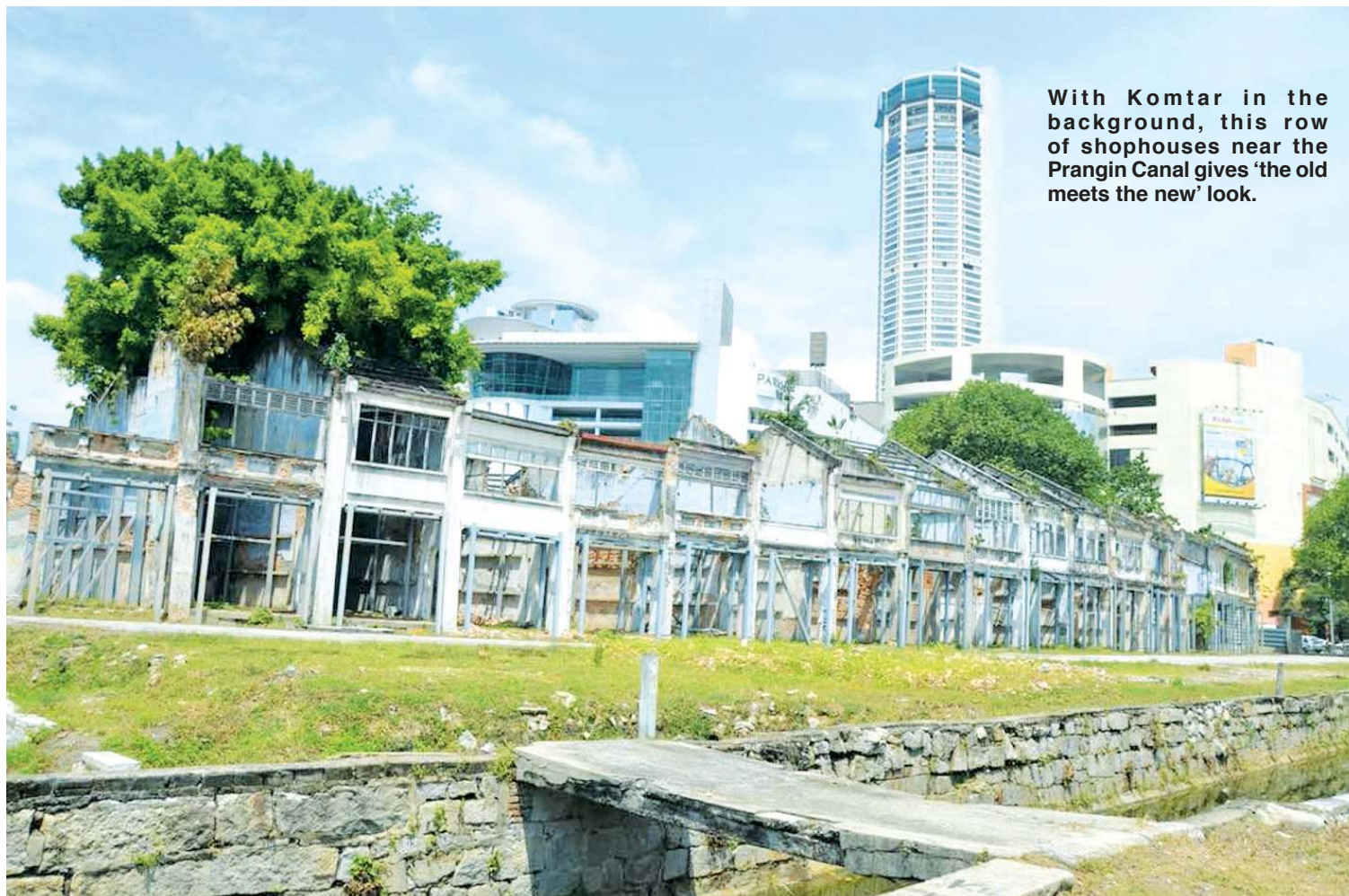
Pix by **Nur Afiah Zainudi**

SIA Boey, the old Prangin Market, is set to become an iconic landmark in George Town when a rejuvenation project kicks off soon.

“Our objective is to transform Sia Boey into an area that facilitates the coexistence of development and heritage conservation,” said Chief Minister Lim Guan Eng in his speech at the launch of the Sia Boey Rejuvenation Project on March 25.

Penang Development Corporation (PDC), which owns Sia Boey, is collaborating with the George Town World Heritage Incorporated (GTWHI) to revitalise Sia Boey.

Present at the launch were Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon, Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, Komtar assembly-member Teh Lai Heng, PDC general manager Datuk Rosli Jaafar, GTWHI general manager Dr Ang Ming Chee, Penang Island City Council (MBPP) mayor Yew Tung Seang, MBPP secretary Addnan Mohd Razali and PDC corporate communications division senior manager Shahril Cheah.



With Komtar in the background, this row of shophouses near the Prangin Canal gives ‘the old meets the new’ look.

Lim said Phase 1 of the rejuvenation project would cost approximately RM6 million and is scheduled to be completed in August.

It includes rehabilitation of the Prangin Canal, conservation

of the old Prangin Market and upgrading of landscaping at the site.

Phase Two will be the restoration of the shophouses and upgrading of its surrounding landscape.

“The vision of the project is to protect Sia Boey’s heritage buildings and practices while promoting a sustainable and liveable public space,” added Lim.

A two-week public exhibi-

tion showcasing the project’s overall concept plan also started on the same day as the launch, first at Sia Boey market (March 25-30) and then at the GTWHI office at Acheh Street (April 2-6).



Another milestone for PDL

THE Penang Digital Library (PDL) which created a buzz in town with the first e-reading experience for Penangites attained another milestone with the launch of its second phase, PDL 2.0.

The groundbreaking ceremony of PDL phase two was held on March 16 at Jalan Masjid Negeri (beside PDL Phase One).

Chief Minister Lim Guan Eng, who officiated the groundbreaking ceremony, expressed his excitement towards the project which would provide a conducive reading environment, a tranquil atmosphere surrounded by lush greenery.

“Penang Digital Library which opened two years ago embarked on a new milestone with its expansion.

“This shows that 4P (public, private, people, professional)

partnership works in Penang.

“PDL serves as one of the core elements in promoting STEM learning,” said Lim in his speech.

Lim also stressed on the importance of mastering English with regards to technology.

“When we talk about Industry 4.0, everything revolves around artificial intelligence especially machine learning.

“Being tech-savvy certainly needs mastery in the English language as everything involving technology requires English. Learn soft skills and at the same time learn English,” added Lim.

Also present were state exco members, Penang Island City Council (MBPP) mayor Yew Tung Seang and several state assemblymembers.

PDL phase 2 is expected to be completed by December.

Role of international education

Story by **Danny Ooi**

Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

REFLECTING on his experience as an international student in Australia, the friendship and the people-to-people links in addition to the educational experience were key benefits highlighted by Chief Minister Lim Guan Eng on the importance of an overseas education.

“With the presence of a variety of top-class, internationally recognised colleges and universities, I believe Penang will provide a strategic location and conference venue for delegates from all over the region,” Lim said when he officiated the Asean Australia Education Dialogue at Equatorial

Hotel in Bukit Jambul on March 22.

“Penang is also rated the eighth most livable city in Asia. The state has highly regarded industrial, tourism and medical infrastructure.

“It has also been called the Silicon Valley of Asia, due to the cutting-edge technology used in many manufacturing processes adopted by the multinational corporations in the state,” he added.

Also present were counsellor for Education and Science at Australian High Commission Bernadine Caruana, former Australian Ambassador to Thailand, James Wise and convener of the Asean-Australian Education Dialogue, Micheal Fay.

Lim said the state government



Lim (eighth from left) joining members of Asean-Australian Education Dialogue for a group photograph.

through Study Penang aspires to establish Penang as a world-class education hub, increase awareness and recognition of the educational

sector and leverage in the present and future needs of the private sector.

“We hope this event will be a fruitful one and foster discussions

on challenges and opportunities that lead to a stronger partnership between Asean and Australia through education,” he added.

100% relief for Seberang Perai dialysis centres

SEBERANG Perai Municipal Council (MPSP) president Datuk Rozali Mohamud said the state exco meeting on Feb 14 had approved the application of 100% assessment tax relief for all dialysis centres operating in Seberang Perai under provisions of Section 135, Local Government Act 1976 (Act 171).

MPSP had also uploaded the brochure concerning this under Section 135, Act 171 in its official website.

The objective is to guide those who qualify under the guidelines.

“So all operators of dialysis centres in Seberang Perai are urged to visit MPSP’s official website at www.mpsp.gov.my to check on the conditions set for 100% tax exemption under Section 135, Act 171,” Rozali told a press conference after the MPSP monthly meeting at Bandar Perdana on May 22.

On another note, Rozali said the Rejuvenation of Nurseries and Care Centres Programme (Program Permutihan Taska and Pusat Jagaan) is aimed at getting approval from local authorities to ensure that such premises abide by guidelines in technical, safety and cleanliness aspects to avoid problems of being fined for non-compliance.

He stressed that from 2006 till March 2018, a total of 33 nurseries and 44 care centres were not licensed in the whole of Seberang Perai.

“MPSP only received three applications so far to convert their

residence to nursery in Seberang Perai Tengah.

“While for Seberang Perai Utara and Seberang Perai Selatan, there is not a single application being received,” he added.

Rozali also said in conjunction with World Water Day 2018 on March 22, MPSP will launch the Online Pledge Form for saving water.

“The theme for World Water Day 2018 is ‘Nature for Water’. The theme will give focus to the challenges concerning water in the 21st century and the benefits of a low carbon city.

“The celebration of World Water Day is in line with the aspiration of Seberang Perai to be a low carbon city by 2022. It is also to encourage residents of Seberang Perai to understand the importance of taking care of the environment and the source of water,” he added.

The Online Pledge Form will be open for one month from March 22 till April 20.

The results of this initiative will be revealed during the celebration of World Water Day on April 22.

After the full council meeting, Rozali led the councillors present in the lucky draw sessions for tax payers who paid up the full amount for 2018.

A total of 65 winners were picked, comprising 10 who paid at MPSP counters and 55 who did their transactions online.

PIFF
Penang International Food Festival

14-29 APRIL 2018
SIZZLING FOOD AND CULTURE!

STREET FOOD FESTIVAL
14 - 15 APRIL

TASTE OF PENANG
21 - 22 APRIL

FOOD TRUCK INVASION
28 - 29 APRIL

- Penang Assam Laksa takes 7th place in CNN's listing of the World's 50 Most Delicious Foods
- Two of Penang's street food made it into the World Street Food Top 50 list at the World Street Food Congress 2017
- CNN listed Penang as one of the 17 Best Places To Visit In 2017

Organiser: **TUM**
Endorsed by: **Penang**
Supported by: **Penang**, **gorgious penang**

www.piff.com.my | Penang International Food Festival

Empowering women and families

Story by **K.H. Ong**

WOMEN issues, sports and youth programmes are close to the heart of state exco member Chong Eng.

Uppermost in her mind is about building a happy and healthy family unit.

She recalled that in her maiden speech at the Penang State Assembly in 1995 when she was the sole opposition member, she brought up two issues – one on childcare facilities and the other on environment.

“Childcare is dear to me,” Chong Eng, a grandmother herself, said in an interview with Buletin Mutiara.

“Childcare facilities can help liberate women from home so that they can contribute economically.

“I would like to do more but the state government has its limitations to set up affordable and quality childcare centres. These centres must be subsidised every month and are meant for those in the B40 category earning less than RM3,000 per month.”

Learning from the problems that beset the childcare centres it set up in Rifle Range flats in 2008 and Bukit Mertajam in 2011, the state government has quite successfully operated the Taska diKomtar since 2014.

Chong Eng expressed her wish that it can be expanded to accommodate 40 to 50 children from the current 24.

Industries or corporate firms are encouraged to set up their own childcare centres or do so jointly with childcare operators.

That move, Chong Eng says, will help reduce delinquency and social problems which meant the government will not have to build more rehab centres or jails.

Chong Eng believes that changing the mindset that women have to be tied down at home is very crucial to empower them.

“There are many very capable women but they don’t want to join politics. They think politics is dirty because of corruption. They prefer to join NGOs (non-governmental organisations).

“People think politics is so away from their own life. No. Politics decides our life actually. Politics decides your working en-

vironment; how your children are going to have childcare facilities; what school facilities your child is going to have and whether your child can have an equal opportunity to get a scholarship.

“These are all politics, because these are all the decisions made by the politicians. But if we really practise government by the people and for the people, it should be fine. Then, they should make decision based on what people need and what people want. But the problem is some politicians make decisions on what their cronies want. That is where the problem starts.

“That is why I say women must use their votes wisely. To vote for candidate and a party that take their voice seriously, take their demands seriously and take their family seriously.”

On whether there will be more Penang women candidates for the coming 14th general election, Chong Eng said: “It cannot be less than the last round although it’s not easy to find suitable candidates.”

By 2021, all Village Development and Security Committee (JKKKs) in Penang must have 30% women or the JKKK will not be endorsed by the state government.

“This is just a start. We want to inspire the girls to be anywhere and have no limitation because of their gender,” explained Chong Eng.

Penang celebrated the International Women’s Day (IWD), which



Chong Eng and Penang Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon holding a placard among the big crowd for a 3km walk in the “Penang Against Bullying” campaign in Beach Street on Feb 25. Also present were Chief Minister Lim Guan Eng and his wife Betty Chew, Rashid’s wife Datin Norazizah Haron, Bukit Mertajam MP Steven Sim (left) and Sungai Pinang assemblymember Lim Siew Khim (second from left).

fell on March 8, by holding a series of events throughout March such as runs, art exhibition, women’s artistes presentation, family carnivals, handicraft workshops and women’s empowerment seminars.

On sports, Chong Eng said there is a lot of room for improvement for competitive games as the Penang State Sports Council works with the 44 associations under its umbrella.

Upcoming events like the Penang Eco Run (100km, 100 miles, 50km and 30km) in Bukit Mertajam on May 13-14 and the Asia Pacific Masters Games (APMG) on Sept 7-15 will further put Penang on the world map.

“I am proud Penang has been

chosen as APMG host for the first time. This is green tourism, using the existing sports facilities.”

Sports can also be organised for charity while at the same time carry a message. Chong Eng cited an example when her office helped Eden Handicap Service Association hold a “Walk, Run and Wheel” carnival a few years ago to raise RM1 million to help run the association and buy five vehicles to ferry disabled members to work or hospitals.

Chong Eng is a strong advocate of exercise, urging parents to see that sports is an important factor to mould the character of their children.

Chong Eng said the state gov-

ernment is very supportive of programmes involving exercise and has upgraded parks and built pocket parks.

She said she would like every community to have a community area and have courses for parents if they want to learn how to talk to their children, take care of the emotional development of their children and how to protect their children from sexual assault.

Chong Eng said the chief minister has a policy that every constituency must have a futsal court or a basketball court with a roof. The state is also building facilities for competition and will upgrade the Relau swimming pool and build an international swimming pool in Ampang Jajar on the mainland.

Chong Eng, who is also in charge of Chinese and missionary school affairs since 2008, is happy that the state provided annual allocation to 124 of them this year.

“Penang is the only state besides Selangor to give out this kind of allocation. We have developed a mechanism as time goes by and are able to allocate money according to their needs by January this year. Many schools are very happy, especially the school boards.”

Chong Eng said the Penang state government has been performing reasonably quite well.

“At least, we try to walk our talk. We might not do everything perfect. If we make any error, we try to correct it. And we try to make it better.”



Chong Eng (centre) posing with JCI United Penang members at the ‘Say Yes to Breastfeeding’ campaign on April 18, 2017.

Don't wait 168 years for gender equality!

Story by **Tanushalini Moroter**

AFFIRMATIVE actions are needed to close the gap between men and women, exco for Youth and Sport, Women, Family & Community Development Chong Eng said at the launch of International Women's Day celebration at Dewan Sri Pinang on March 8.

"I urge everyone to be proactive in the efforts to close the gender gap in the country.

"According to the World Economic Forum, our country is way behind in the initiatives to close the gap between women and men in which Malaysia is ranked 104 out of 144 countries," Chong Eng said at the event.

"Based on the report, the gap

between men and women can only be narrowed in year 2186 and that is some 168 years from now.

"This is really disappointing, affirmative actions should be taken at all levels such as the government, private sector and society to narrow the gender gap," she added.

The state-level IWD celebration was launched by Penang governor's wife Toh Puan Majimor Shariff.

International Women's Day which is observed on March 8 globally is an effort towards closing the gender gap between wom-



en and men for a more gender inclusive society.

"If no efforts are taken, then we (our country) need to wait for another 100 years to achieve our vision (gender equality)," Chong Eng said in expressing her concerns pertaining to the efforts in narrowing the gender gap.

However Chong Eng stated that women's participation in Penang's labour force is 57.9% compared to the country's overall percentage (54.3%) which is something that we can be proud of.

"But the percentage (women's participation in the workforce) is

still lower compared to the participation of men which is 80.2%, a difference of 25.9%.

"Apart from that, more women should participate in politics so as to legislate gender responsive laws pertaining to domestic violence, sexual crime, labour rights and age limit for marriage.

"The increase of women's participation in politics is vital to create progressive policies to help out women with low and middle income as well as encourage women to venture into entrepreneurship," added Chong Eng.

Also present were exco for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow, exco for Religious Affairs, Domestic Trade and Consumer Affairs Datuk Abdul Malik

Abul Kassim, Penang Island City Council (MBPP) mayor Yew Tung Seang, state finance officer Datuk Sarul Bahiyah Abu, Penang Women Development Corporation (PWDC) CEO Ong Bee Leng, Sungai Pinang assemblymember Lim Siew Khim and representatives from NGOs.

The state government has come together with various organisations to initiate "Penang for Purple-Women to Press for Progress" to commemorate the IWD and to acknowledge the achievements made by women.

There are a total of 20 registered programmes under the "Penang for Purple-Women to Press for Progress" which will be held at various places throughout the month.

Two Penang women judokas to raise the bar

PENANG judokas S. Kamini Sri, 21, and Goh Xuan Le, 19, are shining examples of young women who are willing to sacrifice in order to excel in their sports and life.

In fact, Kamini has just returned from the International Budo University in Chiba, Japan, after spending a year there to major in judo and pick up the Japanese language.

Xuan Le, on the other hand, will fly to Chiba on March 31 to undergo a one-year stint at the same university.

"I am passionate about judo and I learnt a lot from the Japanese coaches and judo exponents," said Kamini when she, Xuan Le and Penang State Sports Council (MSN) director Frederick Tan Teck An met Penang Youth and Sports, Women, Family and Community Development Committee chairman Chong Eng at her office in Komtar on March 27.

"The training sessions in Japan were tough. Besides that, I did not have many friends yet," recalled Kamini, who was sponsored to train in Japan by the Penang Judo Association (PJA), with support from Chong Eng's office and MSN.

She is also thankful to PJA head coach Nashriq Nasir for grooming her.

Kamini, who graduated with a first-dan black belt from the Budo university, said she will eye the gold medal in Sukma in Ipoh this year. She won a silver medal in the Under-57kg category in the 2013 Sukma in Selangor when she was 16 years old.

For Xuan Le, she said her parents, Goh Chooi Seng, 52, and Lam Swee Yen, 49, are very supportive of her taking up judo when she was

eight years old. Her expenses in Japan will also be borne by her parents.

"I want to learn the fighting style of the Japanese judokas and how to improve my skills," said Xuan Le, who took up A-Levels at Inti International College in Penang.

A two-time national champion in the Under-52kg category, Xuan Le also holds a first-dan black belt. Her brother, Jing Feng, 17, is also a judoka.

Chong Eng is proud of the achievements by Kamini and Xuan which she said can inspire other young girls to emulate them.

"Judo teaches them discipline and respect for senior and their coaches. It's also good for the girls because anywhere they go, they will not be afraid of being bullied. They know how to protect themselves," Chong Eng said.

"I would like to encourage all parents to send their children to any sports and take up one martial art, especially in the city nowadays when bullying always happen. So, it's good especially for girls so that they won't become victims of violence."

Xuan Le (second from left) and Kamini posing with Chong Eng (left) and Tan.



INCREASE IN PENANG SENIOR CITIZEN APPRECIATION PROGRAMME FROM RM100 TO RM130 AS A RECOGNITION OF THE STATE GOVERNMENT'S SUCCESS THROUGH ITS COMPETENCY, ACCOUNTABILITY AND TRANSPARENCY (CAT) POLICY IN GIVING OUT ANTI-CORRUPTION DIVIDENDS.

The Penang Senior Citizen Appreciation programme has been introduced since 2009 to honour the contributions of the senior citizens in the state irrespective of race, religion and political affiliation.

Until last year, a total of 167,489 senior citizens have received the benefits of this programme.

Under Marhaen Budget 2018, the Penang state government has given each recipient an increase of RM30, from RM100 to RM130.

That will see the state government forking out a total of RM22,652,110 as Phase 1 of the programme's payment to 174,247 people.

The state government has also introduced several measures under Budget 2018 to ease the residents' financial burden such as:

- Introducing "I-Love-Penang" smart card to access various social amenities and facilities offered by the state government.

- Allocating RM60 million for the Healthy Penang Programme for each household with an income of RM5,000 and below per month. RM300 will be credited to the "I-Love-Penang" to pay for service fees (RM50 per visit) to private clinics. Individuals who are not married and earning less than RM2,500 per month will get a credit of RM150 annually.

- Allocating RM15 million in childcare aid for working mothers with each given cash incentive of RM300 per year.

The Penang state government is grateful to the people for their solid support of an administration based on CAT policy that is also praised by Transparency International and the Auditor General every year.

Thank you.

Lim Guan Eng
Penang Chief Minister

Energetic councillor to watch

IN conjunction with International Women's Day on March 8, Buletin Mutiara's Danny Ooi met upcoming politician Syerleena Abdul Rashid (pix).

Going by her presence at various state events, Syerleena is one of the fresh and energetic leaders at local level.

Holding graphic communication qualifications, she now devotes herself fully to her political duties.

Q: You are a Penang Island City Council (MBPP) councillor, a columnist in a news portal and also hold a position in a political party. Can you elaborate a little bit on these positions?

A: Being a councillor, we are those entrusted to bridge the gap between communities and the council. Good communication and en-

gagement is essential to be an effective councillor.

I also write articles which are frequently published and I also have a column in a news portal.

In politics, I am DAP Wanita national assistant publicity secretary, DAP Penang State assistant publicity secretary with a focus on media, communications. Besides, I have been helping the party as Penang political education director. My role is to create a sense of awareness, highlighting issues, setting up forums.

Yes, I am a workaholic, can be stressful but I am determined to see that this country sees the

reform we need.

Q: How do you think being a woman impacts your leadership style?

A: In some way yes, I tone down the 'in the face, assertiveness'. Opinionated women are often seen in a negative light, so there needs to be some level of understanding the human psyche.

Q: Were there any important mentors or influences in your life that led you to your current position?

A: The most obvious – my parents. Without them, I wouldn't be here today and life would have been very different.

Q: What advice would you give a young woman starting out in her career?

A: If you believe in something, do it. Do not pay atten-

tion to the negative sound bytes. Do not take heed of the naysayers who belittle you because of your gender. Please know that a support system does exist and this is the most important thing a woman needs to get through this world that is still filled with misogyny and patriarchy.

Q: What is the one characteristic that you believe every leader should possess?

A: Being a good listener, empathetic, dedicated. Good speaking skills, adapting well to situations and be humble.

Able to read between the lines and understanding your political opponents. Know yourself, know your enemy – a thousand battles, a thousand victories.

Q: What is the vision (in general) you have for women in Penang?

A: Most obvious is that I want to see more women in politics. We have the resources but we need to get rid of the barriers and especially this fear of getting actively involved in politics.

Penang is unique – we have achieved so many great feats in terms of promoting women's rights like PWDC established in 2011, two women mayors, one who is now the executive director for UN Habitat. Also Nicol David, international squash player – they are great women to aspire to.

Q: What are you doing to ensure you continue to grow and develop as a leader?

A: Continue learning, read, meet people and throwing myself into uncharted territories to chip away at the fear of the unknown. Experience is the best leader.



NO FREE PLASTIC BAGS 2.0

இலவச நெகிழிப் பை
பயன்பாட்டுக்குத் தடை 2.0

from **01 March 2017 onwards**
1 மார்ச் 2017 தொடங்கி பதிவு

Hypermarkets, shopping centres, departmental stores, convenience stores, fast food restaurants, convenience stores at petrol stations, chain stores, pharmacies and etc.

பெரிய பேரங்காடி, பேரங்காடி, பல்பொருள் பேரங்காடி, பல்பொருள் கடை, துரித உணவகம், எரிவாயு நிலைய பல்பொருள் கடை, 'நெட்வொர்க்' கடை, மருந்தகம் மற்றும் பல.

Registration can be done at:
பதிவுச் செய்யும் இடங்கள்:

Bahagian Pelesenan MBPP,
Dewan Bandaraya, Jalan Padang
Kota Lama, 10200 Georgetown,
Penang.

பினாங்கு மாநகர் கழக உரிமம் பிரிவு,
கிட்டி ஹால், ஜாலான் பாடாங் கோத்தா
லாமா, 10200 ஜோர்ட்ஜ்வுன், பினாங்கு.

Kaunter Berpusat Majlis Perbandaran
Seberang Perai, Jalan PERDA Utama,
Bandar PERDA, 14000 Bukit Mertajam, Penang.

செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக மத்திய
தகவல் மையம், ஜாலான் பெர்டா, 14000
புகிட் பெர்தாஜாம், பினாங்கு



The RM0.20 collected would be channelled towards the "Tabung Akaun Amanah Kebajikan Negeri Pulau Pinang" for the eradication of poverty in Penang through the Equitable Economic Agenda (AES).
சேகரிக்கப்படும் ரிம0.20 சென் பினாங்கு மாநில சமூகநல அறக்கட்டளை நிதியத்திற்கு வழங்கப்படும்.
பினாங்கில் வறுமையை ஒழிக்கும் நோக்கத்தில் சமத்துவ பொருளாதார இட்டத்தின் வழி இந்நிதியம்
பயன்படுத்தப்படும்.



For enquiries / மேல் விபரங்களுக்கு:
Bahagian Pelesenan, MBPP / உரிமம் பிரிவு, எம்.பி.பி.பி : 04 - 263 8818
Bahagian Pelesenan, MPSP / உரிமம் பிரிவு, எம்.பி.எஸ்.பி : 04 - 549 7414



Vijayaletchumi (left) and Pakiawathy (third from left) with other workers of the restaurant.

Woman power running restaurant

THE Magalir Villas restaurant is unique in that it is run by women.

That itself is an inspiration for other women out there to buck the trend and even venture into unknown territory.

This restaurant is located at Lebu Kampong Benggali, Buterworth.

This year marks the 10th year of the restaurant owned by S. Ramaiah.

There are seven women working in Magalir Villas, with S.Vijayaletchumi and R. Pakiawathy mainly in charge of daily operations.

"Usually, the norm is for men and women to work in a restaurant, but in Magalir Villas, we

believe in woman power," said Vijayaletchumi during an interview with Buletin Mutiara on March 26.

Pakiawathy added that they started to run this restaurant to foster a closer rapport among the community of women and drive a meaningful change.

"The community over here is very supportive of our business, so much so we will open another branch at Taman Chai Leng Park, Perai in May," said Pakiawathy.

Magalir Villas believes in serving clean and delicious food while giving value for money.

It is open from 7am to 4pm on Mondays to Saturdays.

It is closed on Sundays.

Striving to excel in textile business

WHAT makes a successful entrepreneur?

This was the question that came to the mind of R. Punitha, 47, and her husband N. Manogaran, 50, when they decided to start their textile business in Market Street at Little India, George Town.

"Life was simple. I was a housewife while my husband was working as a sales assistant at a textile shop also in Little India.

"We were living our simple lives for 23 years. Then in 2008, my husband and I decided to make a life-changing decision by setting up our own textile business," Punitha said.

Tucked in the busy street of Little India, Punitha Textiles is famous for its variety of traditional wears such as saree blouses, Punjabi suits, karisma/karina suits, kurta/kurtis suits, lengga suits, ready-made sarees and much more.

"My husband and I decided to create our own future. We knew that it would be hard.

"We had to persevere and we did. I started to take up tailoring classes to build up my skills.

"We opened our business in 2008. My husband who has 23 years of working experience in the textile shop, helped to grow our business," she added.

Pointing at the 10-year-old Singer sewing machine at the shop, Punitha said: "I bought this sewing machine since we opened our shop. It has been 10 years."

"This sewing machine still works perfectly," she told Buletin Mutiara on March 23.

Recollecting the challenging moments, Manogaran said their first year of business was rather difficult.

"We did not have enough capital to grow our business then. We could only take in a small amount of stock.

"Thankfully the state government initiated the Projek Titian Saksama Rakyat (PTSR micro-



Punitha (right) and her husband Manogaran (centre) showing a customer the colourful sarees at their shop in Market Street.

credit scheme) to help petty traders and small businesses like us," Manogaran said.

"We applied three times and were offered a loan of RM4,000 in

2013, RM8,000 in 2015 and RM10,000 in 2016.

"The loan helped us to successfully grow our business. The PTSR micro-credit scheme is so good that

we have also recommended it to our friends and family members," he said.

For more details, call Manogaran at 017-5536192.

What is women's empowerment?

WHY is there women's empowerment and not men's empowerment? Because every day is men's day and only March 8 marks International Women's Day.

Exco for Youth & Sports and Women, Family & Community Development Chong Eng said this when she officiated Women's Empowerment Seminar 2018 at MPSP Auditorium, organised by Persatuan Kebajikan Asas Pulau Pinang (PKAPP) on March 25.

Women empowerment means emancipation of women from the vicious grip of social, economical, political, caste and gender-based discrimination.

It means granting women the freedom to make life choices.

It is a thought which intends to make women stronger to make them realise their power, to make them believe

that dreams do come true.

"Women should empower themselves by learning on their own and a lot of women out there work very hard to empower themselves especially when their men are not around.

"Some widows are an example. They brought up their children, even 10 of them all on their own. A fitting saying is 'Women are like teabags, you never know how strong they are until they're in hot water'," Chong Eng said.

"Inequality in power between men and women tends to make women the victims of violence. We must bring gender equality which has a chance to reduce violence against women. Women might enjoy themselves being equal partners to the men, as the world is changing," she added.

"We encourage the society to be more friendly and open minded with women to give



Chong Eng and participants of the seminar posing with some children.

opportunities, so that they can break the glass ceiling."

Also present as panellists were clinical support senior manager Dr. Jeyashree Srinivasan, Penang Women Development Corporation CEO Ong Bee Leng, Befrienders Penang chairman Dr. Florence Sinniah, Penang Social Welfare

Department senior assistant director Haslinda Abd Samad and Inspector Ananthiy Thachinamurthi from the police.

Caring for our future generation

Story by **Christopher Tan**

AFTER successfully setting up three free People's Tuition Centres in Penang last year, the state government set up another 19 this year to benefit more students in Penang.

Chief Minister Lim Guan Eng said the state is willing to invest in the future.

"Our children are our future and education is very important. That is why the

state has always been encouraging our young generation to study hard and study smart.

"We have various programmes such as the Golden Student Scheme to encourage our students to study.

"The state also spent a huge sum of money to invest in STEM education (Science, Technology, Engineering and Mathematics)," Lim said in his speech before opening the free tuition centre in Mutiara

Idaman 2 flats in Jelutong on March 17.

The centres are managed by Penggerak Komuniti Muda Pulau Pinang (PEKA).

Lim also spoke on other Penang initiatives such as the RM300 one-off payment for first year Penang students who had successfully enrolled into local polytechnic institutes, from this year onwards.

"Besides that, the state government also disburses the

RM1,000 one-off payment to Penang students who further their studies in local universities in Peninsula Malaysia.

"Those who further their studies in local universities in Sabah or Sarawak receive a RM1,200 one-off payment.

"More than 21,000 Penang students benefited from this scheme since 2008," he added.

PEKA chairman Steven Sim said the free tuition centres would benefit many stu-

dents.

"These centres are in all five districts in Penang. Parents can learn more about these centres from their respective Pakatan Harapan MPs, state assemblymembers, or coordinators," he said.

Also present were Penang Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh and Sungai Pinang assemblymember Lim Siew Khim.

Hilton's Double Tree Resort opens in Penang

PENANG officially became the fourth key destination for Double Tree by Hilton properties in Malaysia after Kuala Lumpur, Johor Baru and Malacca on March 22 at a media preview event which was attended by Chief Minister Lim Guan Eng.

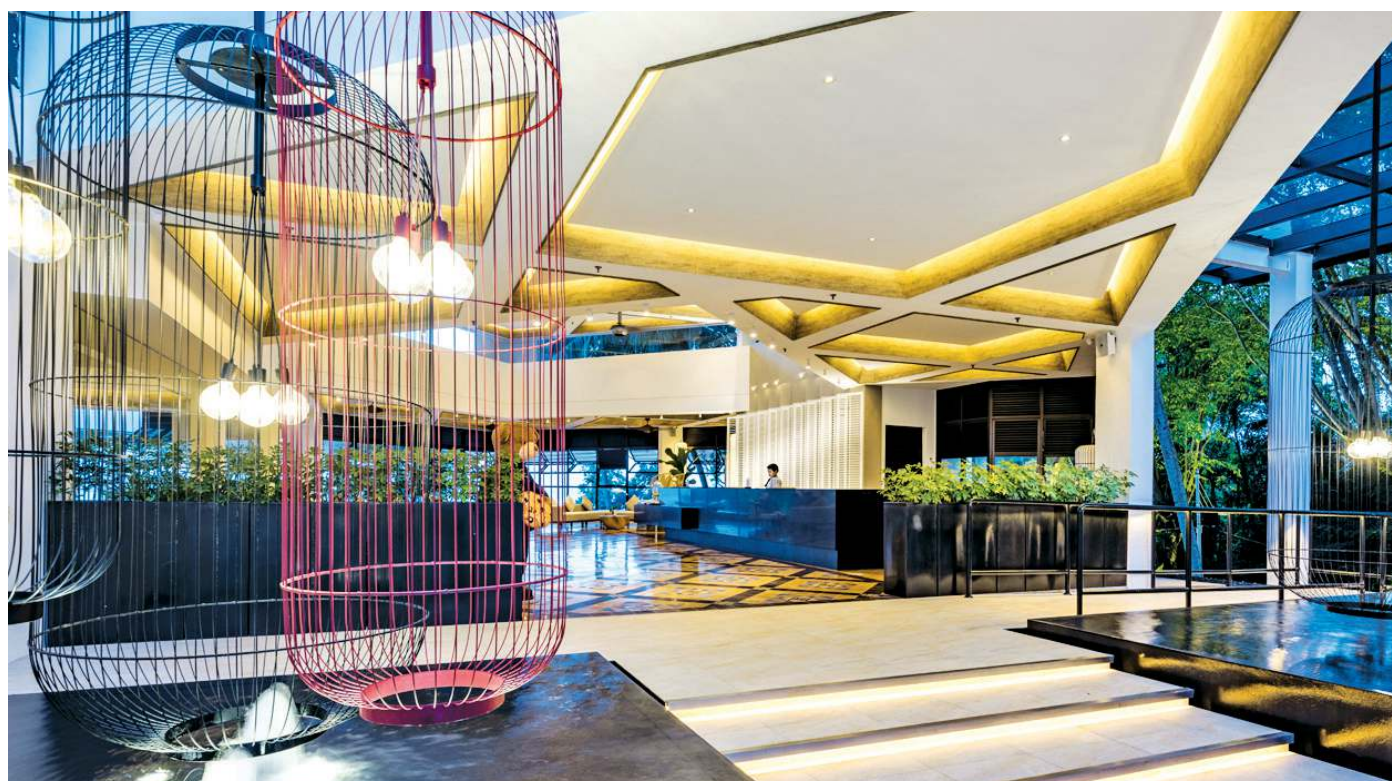
Located at the prime tourist belt of Batu Ferringhi, the 316-room family-focused and full-service resort is approximately 15km from the Unesco World Heritage Site of George Town.

The resort also offers meetings and events facilities with a ballroom that can accommodate up to 550 guests and three function spaces covering an area of more than 5,000 sq ft in total, thus making it an ideal venue for private, social events as well as seminars.

"This is truly an exciting day for Penang. Of all the beautiful states in Malaysia, we are proud to be home to the brand's first hotel in Penang and the country's very first Double Tree Resort," Lim said in his speech.

"Penang is a visual treat for tourists and this idyllic resort set in the dynamic northern beach area of Penang will surely meet rising demand from international and local travellers. Double Tree Resort by Hilton Penang is truly a new resort for one to experience the best in a state that provides the best in comfort and cultural diversity," he added.

Also present were exco member for Tourism Development and Culture Danny Law, Penang Global Tourism chief executive officer Ooi Chok Yan, Hilton Malaysia regional general manager Jamie Mead and Double Tree Resort by Hilton Penang general manager Linda Giebing.



The reception area in the lobby speaks volumes of the resort itself.

Basketball court for Perkampungan Juru folk

RESIDENTS of Perkampungan Juru in Bukit Mertajam have every reason to celebrate with the construction of a new sheltered basketball court there.

The construction of the 100ft by 70ft court is scheduled to be completed in two months.

Chief Minister Lim Guan Eng said there is a futsal court in the neighbourhood and the new basketball court would be an added facility for the residents.

Lim handed over a mock cheque for RM290,037.20 to Perkampungan Juru Seberang Perai Tengah JKKK chairman

Cheah Kim Weng during a ceremony at Perkampungan Juru on March 19.

Also present were Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Committee chairman Chow Kon Yeow and Works, Utilities and Transportation Committee chairman Lim Hock Seng.

PROGRAM SARINGAN
MAMMOGRAM PERCUMA
KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG

"Untuk wanita berumur 35 ke atas"

*Sila berdaftar di Pusat Khidmat ADUN atau Penyelaras KADUN berdekatan anda

1 dalam setiap 20
wanita di Malaysia
mempunyai risiko untuk mendapat
kanser payudara
dalam hayat kehidupan mereka
ini bersamaan
dengan 700,000 orang!

2020 date for state museum

Story by **Victor Seow**
Pix by **Adleena Rahayu**

THE historic Penang State Museum located along Farquhar Street is set to reopen in 2020 after a RM20 million restoration and retrofitting effort was announced by Chief Minister Lim Guan Eng on March 21.

This initiative by the state government which began in on April 15, 2017 is supported by George Town Conservation and Development Corporation (GTCDC) which is also a tripartite technical partnership involving Chief Minister Incorporated (CMI) of the Penang state government, Think City Sdn Bhd and the Aga Khan Trust for Culture.

“When we closed down the museum last year, the initial plan was just to do some repairs. But we finally decided that doing repairs is neither here nor there because at the end of the day, we won’t see a very big change. And it doesn’t fulfil our aspiration to restore the building. We might as



Lim (in white shirt) unveiling the artist impression of a restored Penang State Museum with (from right) Ramasamy, Tan and Haryany.

well do the entire wing (by restoring it),” said Lim at a press conference held within the museum premises.

The whole project will involve

the restoration of the existing two-storey museum building and an extension of its new west wing.

The ambitious initiative aims

to restore and transform the museum to its former heritage glory when it formerly housed the Penang Free School back in the 1820s.

The restoration and retrofitting works will unveil a redefined museum experience integrating both functional flow and exciting state-of-the-art interactive technology.

Furthermore, its emergence as a main hub of MAGnet (Museum and Art Gallery Network) is also highly anticipated once completed.

It will then serve as a venue for exhibition events as well as public-participation workshops that will definitely enhance museum experience in a collective impact.

The MAGnet initiative serves to provide stewardship on how museums, galleries and other cultural institutions in Penang need to change to meet the demands of the 21st century.

Also present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, Penang State Museum curator cum director Haryany Mohamad and museum board members Joe Sidek and Tan Bee Eu, who’s also the architect for the restoration initiative.

‘Beautiful mind’ Kenzon

WHEN the going gets tough, 18-year-old Kenzon Yeoh did not just give up.

“I am very grateful to my parents who sent me to school from our home in Bukit Mertajam to SMK Georgetown on Penang Island.

“My parents have provided me with a good education and I do not wish to disappoint them.

“I vowed to make them proud with my SPM results and I did,” Kenzon said after receiving a RM500 reward from the state government at the Chief Minister’s Office on March 16.

Kenzon, who is visually impaired, emerged as the top student among 114 candidates in his school.

He scored 5A+ and 2A-.

When he was given the opportunity to address the media, Kenzon humbly attributed his success to the people who have helped him in his journey.

“This is not my success alone. I managed to achieve this success due to the efforts

of many people who helped me to achieve this result,” he said.

Kenzon thanked his parents, primary and secondary school teachers, St Nicholas Home for the Blind, the Penang state government, state Youth, Sports, Women, Family and Community Development Committee chairman Chong Eng, Berapit assemblymember Lydia Ong and his friends for helping him during his times of need.

“My ambition is to be a computer programmer so that I can help others who are visually impaired and disabled,” he said.

@CAT programme director Howie Chang said two words came to his mind when he met Kenzon.

“The two words are ‘beautiful mind’. I admire him for his commitment and strength.

“Kenzon has a strong mind to propel himself to achieve what he wants to achieve.

“We welcome him to drop by @CAT anytime. We can discuss the idea further and



Kenzon (centre) addressing the media at the press conference in Komtar. With him are his father Yeoh and mother Thee.

perhaps work on a project to realise his dream,” Chang said.

Chief Minister Lim Guan Eng presented the RM500 reward to Kenzon.

“Kenzon has made his parents and his school proud. It is not easy to be the top student

in your school. His success proved that if we have the courage and commitment to fight for our dream, nothing can stop us from realising it,” Lim said.

Also present were state Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman

Phee Boon Poh, Penang Works, Utilities and Transport Committee chairman Lim Hock Seng, Penang Island City Council (MBPP) councillor Joseph Ng, Kenzon’s father Yeoh Chin Yeau and mother Thee Suh Pyng.

Hindu temple seeks aid for roof repair

Story by **K.H. Ong**

SRI Muthu Mariamman Temple in Lorong Kulit could be the 100th recipient of the Tabung Amanah RIBI fund when it submitted an application for financial help to repair its roof.

State Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo, who is also in charge of the RIBI fund, received the application from temple chairman Thangaraj Manickam Krishnan at an afternoon prayer session in the temple on March 23.

The temple is located in Datuk Keramat, which comes under Jagdeep's constituency.

So far, RM3.5 million had been disbursed to 99 places of religious worship other than Islam from the fund established by the Penang state government since 2016. Of the 99 recipients, Jagdeep said 44 were Chinese temples, 31 Hindu temples, 17 churches and seven gurdwaras.

"The temple has requested for assistance to repair its leaking roof. I have told them to furnish the necessary documents for

processing. If they act fast by next week, they can be the 100th recipient," said Jagdeep, adding that a successful applicant can obtain a maximum allocation of RM50,000.

"We still have RM5.7 million in the fund. The money is contributed by developers who were unable to allocate plots for non-Muslim houses of worship. So, we are giving back to the community," he said.

On March 15, Jagdeep was at a mock cheque presentation at the Assumption Church where he announced that the church's application for further financial assistance under Tabung Amanah RIBI had been approved.

"That is an amount of RM50,000," Jagdeep said.

Earlier, some RM50,000 was also allocated to the Assumption Church from RIBI fund, now an amount of RM50,000 is given for further renovation works.

Also present were Assumption Church Fund Raising committee chairman John Lau and Bishop of Penang, Rt. Rev Datuk Sebastian Francis.



Jagdeep showing the leaking roof as Thangaraj (second from right) and his temple committee members look on.



Lim (fourth from right) presenting a cheque to chief executive officer Joan Lim (sixth from right) as Lau (fifth from right) looks on.

Charity food fair to raise funds for needy

THE biennial Mount Miriam Cancer Hospital charity food fair is back this year with loads of lip-smacking local delicacies.

The 'Ho Chiak' Charity Food Fair 2018, is scheduled to be held from 9am to

3pm, on May 6 at the hospital grounds.

"We disburse about RM100,000 every month to aid the needy patients, especially those with financial constraints," Mount Miriam Cancer Hospital

Board chairman John Lau told a press conference in Komtar on March 19.

"We give them discounts or even a full waiver if they meet the criteria," he added.

Lau said the hospital aims to raise RM600,000 from the charity food fair.

"If the date of the event coincides with the general election, we may postpone," he said.

Chief Minister Lim Guan Eng said the state would like to support the hospital's effort in helping those who are suffering from cancer.

"I am contributing RM60,000 from my allocation to assist the hospital," he said before presenting the cheque to the hospital at his office in Komtar.

For more details on the charity food fair, call 012-5383094 or 016-2148816.



TABUNG USAHAWAN TANI MUDA NEGERI PULAU PINANG

**BORANG-BORANG BOLEH
DIDAPATI DI:**

JABATAN PERTANIAN
+04-537 2142

JABATAN PERIKANAN
+04-657 2777

**JABATAN
PERKHIDMATAN VETERINAR**
+04-508 4368

Penang i4.0 Seed Fund for startups launched!

CHIEF Minister Lim Guan Eng launched the Penang i4.0 Seed Fund on March 10 which is a special seed programme initiated by the state government through investPenang and @CAT Penang for the provision of funding for qualified high potential early stage technology startups and enhance the growth of Penang's tech ecosystem.

Speaking to technopreneurs, interested parties in the tech startup ecosystem as well as members of the media, Lim made known the intention of his administration in launching the seed fund.

"The i4.0 Seed Fund intends to build, attract and retain talents in the data-driven digital era and to spur the tech startup ecosystem to realise Penang's potential as Asia's next Silicon Valley.

"We hope that this i4.0 Seed Fund will catalyse

more of Penang-powered companies such as ViTrox, Exabytes, Piktochart and Cytron. This is a 'pay forward' programme where there is no requirement to return the grants back to the state. The real return of investment from this seed fund is when the successful startups that benefited from the fund contribute back by providing high value jobs, knowledge transfer with tech-based and knowledge intensive economic activities all powered in Penang," Lim said.

The Penang i4.0 Seed Fund offers funding amounting up to RM150,000 to assist startups with innovative technology products and services to attain commercialisation. Value added services such as mentorship and linkages are also provided.

Terms and conditions as well as eligibility criteria apply and more information



The launch of the i4.0 seed fund signifies the concerted effort by the state to boost its tech startup ecosystem.

can be obtained at acatpenang.com/i4seedfund.

Also present at the event were exco members Chow Kon Yeow (Local Govern-

ment, Traffic Management and Flood Mitigation) and Chong Eng (Youth & Sports, Women, Family and Community Development), State

Secretary Datuk Seri Farizan Darus, investPenang CEO Datuk Loo Lee Lian and @CAT Penang programme director Howie Chang.

Grab the chance to compete at APMG

Story by **K.Thaarshenii**
Pix by **Noor Siti Nabilah**

REGISTRATION is now open for those interested in taking part in the Asia Pacific Masters Games (APMG) Penang 2018.

Exco for Youth & Sports, Women, Family and Community Development Committee chairman Chong Eng launched the APMG registration counter at Seberang Perai Municipal Council (MPSP) headquarters on March 20.

The counter will be handled by personnel from MPSP Sports Club, known as Pesuka.

"Our target for APMG 2018 is to attract at least 5,000 participants. You only need to select your sport, fill up the form and pay the registration fee which is RM190 for locals and US\$190 for foreign participants.

"APMG will have participants from as far as Brazil, Chile, Russia, Estonia, Finland, the United States and Canada.

"Locals will get to enjoy a much attractive fee package



Rozali showing the registration counter while Chong Eng looks on.

that is subsidised by the state government.

"Sign up and show that Malaysians, especially Penangites also have skills and sportsman-

ship to compete on this international platform and make Malaysia proud," Chong Eng said in her speech.

On another note, MPSP

president Datuk Rozali Mohamad said it was indeed a great honour for Seberang Perai to be given the opportunity to host four out of 21 games fea-

tured in APMG which are golf, tenpin bowling, hockey and weightlifting.

APMG is sanctioned by the International Masters Games Association (IMGA) and recognised by the International Olympic Committee (IOC).

The event, which consists of 21 sports, will be held from Sept 7 to 15 at over 27 venues with more than 2,000 medals to be won.

The sports to be held are archery, athletics, badminton, basketball, cycling, football, golf, hockey, lion dance, netball, shooting, softball, squash, swimming, table tennis, taekwondo, tennis, tenpin bowling, volleyball, weightlifting and wushu.

Until today, over 800 participants from 33 countries have signed up for APMG Penang 2018.

So, don't miss out on the opportunity to be part of the historic first-ever Masters Games in the Asia Pacific region.



முத்துச் செய்திகள்



இலவசம்



<http://www.facebook.com/buletinmutiara>
<http://www.facebook.com/cmlinguaneng>

மார்ச் 16-31, 2018

கல்வி கண்காட்சி 2018

அண்மையில் செபராங் பிறை அரேனாவில் பிளாங்கு மாநில அரசு மற்றும் மாநில பொருளாதார திட்டமிடல் பிரிவு ஏற்பாட்டில் கல்வி கண்காட்சி மார்ச் மாதம் 10 மற்றும் 11-ஆம் தேதியில் இரண்டு நாட்களுக்கு நடத்தப்பட்டது. இக்கல்வி கண்காட்சி பிரத்தியேகமாக எஸ்.பி.எம் மற்றும் எஸ்.டி.பி.எம் முடிவுகளை பெற்றிருந்த மாணவர்கள் தங்களின் மேற்கல்வியைத் தொடர சிறந்த வழிகாட்டியாக திகழும் என்ற நோக்கத்தில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது. இந்நிகழ்வினை பிளாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார். அரசு மற்றும் தனியார் பல்கலைக்கழகம், கல்லூரி என சுமார் 52 கூடங்கள் அம்மண்டபத்தில் அமைக்கப்பட்டிருந்தது. இதில் பிளாங்கு மாநில கல்வி கடனுதவிகள்,

அரசு கடனுதவி கூடங்களும் மாணவர்கள் பயன்பெறும் நோக்கத்தில் அமைக்கப்பட்டிருந்தன, தொடர்ந்து இரண்டு தினங்களுக்கு சிறந்த முறையில் மேற்கல்வியை தேர்ந்தெடுக்க துணைப்பிரியும் நோக்கத்தில் வழிகாட்டி கருத்தரங்குகளும் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது கல்வி கண்காட்சியில் கலந்து கொண்ட மாணவர்களுக்குப் பெரும் உறுதுணையாக அமைந்தது.

நிகழ்வில் வரவேற்புரை வழங்கிய பேராசிரியர் சிறப்பு தேர்ச்சி பெற்ற மாணவர்களுக்கு வாழ்த்துகளை தெரிவித்து கொண்டார். எனினும், சிறப்பு தேர்ச்சி பெறாத மாணவர்கள் மனம் தளர வேண்டாம் என்றும் தொழிற்சார்ந்த கல்விகளை தேர்ந்தெடுத்து மேற்கல்வியைத் தொடருமாறு கேட்டுக் கொண்டார். பிளாங்கு மாநில தொழிற்சார்ந்த மையத்தில் அதிகமான



பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கல்வி கண்காட்சியில் கூடங்களை பார்வையிட்டு நற்சான்றிதழ் வழங்கினார்.

இந்திய மாணவர்கள் பயில்வதையும் அவ்வுரையில் சுட்டிக் காட்டினார். இந்நிகழ்வில் பிளாங்கு மாநில கல்வி மையங்களான பிளாங்கு செயல்திறன் மேம்பாட்டு மையம், பிளாங்கு எதிர்கால கல்வி கடனுதவித் திட்டம், என பல தரப்பினர் வருகையளித்து மாணவர்களுக்கு சிறந்த சேவை வழங்கினர். மேலும், ரோபோதிக் மற்றும் அறிவியல் கண்காட்சியும்

இடம்பெற்றது. இதனிடையே, பிளாங்கு மாநில அரசு தங்க மாணவர் திட்டத்தின் வழி ஒவ்வொரு ஆண்டும் ரிம 1,000 மானியம் வழங்குகின்றது. அதே போல், பிளாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் மூலம் ஒவ்வொரு ஆண்டும் அரசு மற்றும் தனியார் கல்லூரியில் பதிவுப்பெற்ற இந்திய மாணவர்களுக்கு உதவித்தொகை வழங்குவது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

ஸ்ரீ டெலிமா தொகுதியின் ஏற்பாட்டில் யூ.பி.எஸ்.ஆர், பி.தி 3 மற்றும் எஸ்.பி.எம் அரசு தேர்வுகளில் அமரவிருக்கும் மாணவர்களுக்கு இலவச பிரத்தியேக வகுப்பு அதிகாரப்பூர்வமாக திறப்பு விழாக்கண்டது. இந்நிகழ்வினை இனிதே துவக்கி வைத்தார் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ராம் கர்பால் சிங்.

ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு.நேதாஜி இராயர் அவர்களுடன் பிளாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர் திருமதி.கலா மற்றும் தாமான் துன் சர்டோன் சமூக மேம்பாடு மற்றும் முன்னேற்ற தலைவர் முகமாட் அஃபிஸ் அசீஸ் இந்நிகழ்வில் கலந்து கொண்டனர்.

இத்திட்டம் முன்னாள் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினரான காலஞ்சென்ற கர்பால் சிங் சிந்தனையின் அடிப்படையில் ஒவ்வொரு ஆண்டும் தொடர்தாற்போல் நடத்தப்பட்டு வருவதாக தமது சிறப்புரையில் தெரிவித்தார் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு.நேதாஜி ராயர். ஆங்கிலம், அறிவியல் மற்றும் கணிதம் என மூன்று பாடங்கள் முதன்மையாக

இலவச பிரத்தியேக வகுப்பு தொடர்ந்து நடைபெறும் - இராயர்



சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் மற்றும் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ராம் கர்பால் பொது மக்களுக்கு உதவித்தொகை மற்றும் மளிகை பொருட்கள் எடுத்து வழங்கினார்.

இப்பிரத்தியேக வகுப்பில் கற்றுத்தரப்படும். இச்சிறப்பு திட்டத்திற்காக ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு.நேதாஜி இராயர் நிதியுதவி வழங்குகிறார். இதில், இலவச பாடநூல்,பயிற்சி புத்தகம், ஆசிரியர்களின் கட்டணம் போன்றவை அடங்கும் என மேலும் விவரித்தார்.

இதுவரை இந்த இலவச பிரத்தியேக வகுப்பிற்கு யூ.பி.எஸ். ஆர், பி.தி 3 மற்றும் எஸ்.பி.எம் மாணவர்கள் பதிந்துள்ளனர். வசதி

குறைந்த மாணவர்களுக்கு உதவும் நோக்கத்திலும் தற்போது மோசமான நிதி சுமைக்கு தள்ளப்பட்டிருக்கும் பெற்றோர்களுக்கு உதவும் எண்ணத்தில் இத்திட்டம் மலர்ந்துள்ளதாகத் தமது வரவேற்புரையில் கூறினார் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் திரு.ராம் கர்பால்.

கல்வி கற்க எதுவும் தடையில்லை என்றும் கிடைக்கப்பெறும் வாய்ப்புகளை நல்ல முறையில் பயன்படுத்தி எதிர்காலத்தை நம்வசமாக்கி கொள்ள வேண்டும் என கேட்டுக் கொண்டார். கல்வி கேள்விகளில் சிறந்து விளங்குவதன் வழி சிறந்த எதிர்காலத்தை அமைத்து கொள்ள முடியும் என்பது வெள்ளிடைமலை.

மேலும், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட இந்த மூன்று பாடங்களிலும் மட்டுமின்றி பிற பாடங்களிலும் சிறப்பு தேர்ச்சி பெரும் மாணவர்களுக்கு தலா ரிம100 ஊக்கத்தொகை வழங்கப்படும். என அறிவித்தார். அத்தினத்தன்று மூத்தகுடிமக்கள், தனித்துவமும் தாய்மார் மற்றும் உடல்உணமுற்றோர் என 55

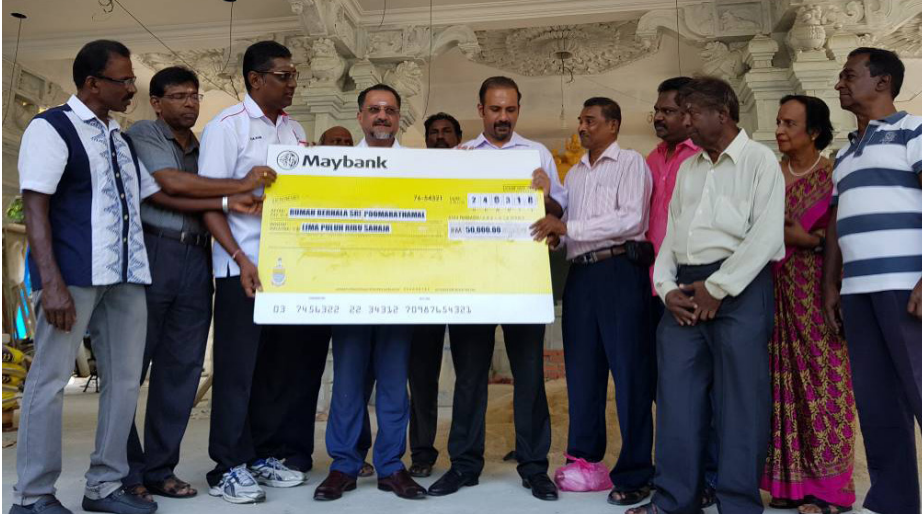
பேருக்கும் உதவித்தொகை மற்றும் மளிகை பொருட்கள் வழங்கப்பட்டது.

திருமதி செல்வமணி, 54 மூன்றாவது முறையாக நிதியுதவி மற்றும் மளிகை பொருட்கள் பெறுவதாகக் கூறினார். மேலும், தனது கணவர் பக்கவாதம் ஏற்பட்டு பண நெருக்கடி ஏற்பட்ட வேளையில் நேதாஜி இராயர் நிதியுதவி மற்றும் தாமான் பிரி ஸ்கூல் பகுதியில் மக்கள் வீடமைப்புத் திட்டத்தில் (பி.பி.ஆர்) வீடு கிடைக்க உதவியதாகக்



திருமதி செல்வமணி

இஸ்லாம் அல்லாத வழிபாடு தள நிதியத்திற்கு விண்ணப்பிக்கலாம் - திரு.ஜெக்டிப்



பூமரத்தம்மன் ஆலய மேம்பாட்டுப் பணிகளுக்கு ரிம50,000-க்கான காசோலையை ஆலய நிர்வாகத்திடம் வழங்கினார் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் திரு.ஜெக்டிப்.(உடன் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ராம் கர்பால்சிங் மற்றும் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர்)

பினாங்கு மாநிலம் 2015-ஆம் ஆண்டு அறிமுகம் படுத்திய இஸ்லாம் அல்லாத வழிபாடு தள நிதியம் (ரிபி) பெறுவதற்கு ரிம50,000 வரை விண்ணப்பிக்கலாம் என லோரோங் குலிட் முத்து மாரியம்மன் ஆலயத்திற்கு வருகையளித்த போது இவ்வாறு அறிவித்தார் கிராமம், நகரம் மற்றும் வீடமைப்புத் திட்டமில் சேவைக் குழுவின் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் மதிப்பிற்குரிய ஜெக்டிப் சிங் டியோ. இதுவரை இந்த நிதியத்தில் ரிம3.55

மில்லியன் நிதியுதவி 100 இஸ்லாம் அல்லாத வழிபாடு தளங்களுக்கு வழங்கப்பட்டதாகக் குறிப்பிட்டார்.

அருள்மிகு முத்து மாரியம்மன் ஆலயத்தில் கூரை சேதம் அடைந்திருப்பதை நேரில் சென்று பார்வையிட்ட பின்னர் அந்த ஆலய நிர்வாக குழுவினரிடம் இந்நிதிய விண்ணப்பக் கடிதத்தை பெற்று கொண்டார் திரு.ஜெக்டிப்.

2015-ஆம் ஆண்டு தொடங்கப்பட்ட ரிபி நிதிலிருந்து 100 மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் அதாவது 31 இந்து ஆலயம், 7 குத்வாரா, 17 தேவாலயம் மற்றும் 45 சீனக்கோவில் என வழங்கப்பட்டுள்ளன. இஸ்லாம் அல்லாத வழிபாடு தளங்கள் தங்களின் வழிபாடு தள மேம்பாட்டு விண்ணப்பங்கள் அனுப்ப அழைக்கப்படுகின்றனர். முன்னதாக நிதியம் வழங்கப்பட்ட வழிபாட்டு தளங்களும் மற்றொரு புதிய மேம்பாட்டுத் திட்டத்திற்காக விண்ணப்பிக்கலாம்.

மேலும், இம்மாதிரியான வழிபாடுத் தளங்களின் மேம்பாட்டுத் திட்டத்திற்கு மத்திய அரசு பொருள் சேவை வரி விதிப்பதைத் தவிர்க்க வேண்டும் என ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் திரு.ஜெக்டிப் கேட்டுக் கொண்டார். ரிபி நிதியுதவி பெற விண்ணப்பிக்க விரும்புவோர் விண்ணப்பக் கடிதம், சம்மந்தப்பட்ட சட்டமன்ற உறுப்பினரின் கடிதம், பதிவிலாகாவின் நகல், வழிபாடு தளங்களின் நிர்வாக உறுப்பினர் விபரம், உரிமையாளரின் ஒப்புதல் கடிதம், நில வரி இரசீது, வழிபாடு தள வரைப்படம், மேம்பாட்டுத் திட்ட விபரம் மற்றும் 3 குத்தகை விலை போன்ற ஆவணங்களை உடன் கொண்டு வர வேண்டும். அண்மையில் குளுகோரில் அமைந்துள்ள பூமரத்தம்மன் ஆலய மேம்பாட்டுப் பணிகளுக்கு ரிம50,000-க்கான காசோலையை நேரில் சென்று வழங்கினார் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் திரு.ஜெக்டிப்.

சுங்கை பினாங்கு ஆற்றின் வெள்ள நிவாரணத் திட்டம் விரைவில் தொடங்கப்படும் - சாவ் கொன் யாவ்

பினாங்கு மாநில அரசு 2008-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி வெள்ள நிவாரணத் திட்டங்களுக்காக ரிம400 கோடி செலவிட்டுள்ளதாக சுங்கை பினாங்கு தகவல் மையத்திற்கு வருகையளித்தபோது குறிப்பிட்டார் உள்ளூராட்சி, போக்குவரத்து மற்றும் வெள்ள நிவாரண ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாவ் கொன் யாவ். சுங்கை பினாங்கு ஆற்றின் வெள்ள நிவாரணத் திட்டம் கூடிய விரைவில் ரிம136,000,000 செலவில் அமல்படுத்தவிருப்பதாக அவர் செய்தியாளர்களிடம் அறிவித்தார். இத்திட்டத்தில் பொருள் சேவை வரி கணக்கிடப்படாது என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

11-வது மலேசிய திட்டத்தின் கீழ் சுங்கை பினாங்கு வெள்ள நிவாரண திட்டத்திற்கு ரிம 150 கோடி நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ள வேளையில் இம்மேம்பாட்டுத் திட்டம் மத்திய அரசால் மேற்கொள்ளப்படவிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். தற்போது வெள்ள நிவாரணத் திட்ட குத்தகையாளர் நியமனப் பணிகள் மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

சுங்கை பினாங்கு வெள்ள நிவாரணத் திட்டத்தில் நீர்த்தேக்கம் அணை, பொறி கழிவு, கட்டிட அமைப்பு, வடிகால் கட்டுமான பாலம் மேம்பாட்டுப் பணி போன்ற திட்டங்களை அமல்படுத்தவுள்ளதாக மாநில நீர் பாசனம் மற்றும் வடிகால் துறை அதிகாரி செய்தியாளர் சந்திப்பில் அறிவித்தார்.

'பினாங்கு மாநிலத்தில் வெள்ள பிரச்சனை 2008-ஆம் ஆண்டில் வந்தது இல்லை; மாறாக முன்னாள் அரசு ஆட்சியின் போதும் ஏற்பட்டிருந்தது. இருப்பினும் தற்போது மாநில அரசை குறைக்கூறுவது பொறுப்பற்ற



சுங்கை பினாங்கு ஆற்றை நேரில் சென்று பார்வையிட்டார் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாவ் கொன் யாவ் (உடன் சுங்கை பினாங்கு சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம்)

செயல்", என வன்மையாக கண்டித்தார் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாவ்.

2008-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி வெள்ள நிவாரணத் திட்டத்திற்கு மாநில வெள்ள நிவாரண அமைப்பு (372 திட்டம்), பினாங்கு மாநகர கழகம்(37 திட்டம்), மாநில அரசு நிதியம் (9 திட்டம்) என இதுவரை செலவிடப்பட்டுள்ளது பாராட்டக்குரியதாகும்.

செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகம் அனைத்துலக ரீதியில் பிரசித்தி பெறவேண்டும்



செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக சிறந்த சேவை சான்றிதழ் பெற்ற ஊழியர்களுடன் நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் டத்தோ ரோசாலி பின் மாமுட்

அண்மையில் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக ஏற்பாட்டில் 2017-ஆம் ஆண்டு சிறந்த சேவை மற்றும் பதவி ஓய்வு பெரும் ஊழியர்களை அங்கீகரிக்கும் விழா கெபாலா பத்தாஸ் மில்லேனியம் மண்டபத்தில் இனிதே நடைபெற்றது.

இவ்விழாவிற்குப் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் சிறப்பு விருந்தினராக வருகையளித்து சிறப்புரை வழங்கினார். நகராண்மைக் கழக ஊழியர்கள் மிகுந்த பொறுப்புடன்

தங்களின் பணிகளை மேற்கொள்வதைக் கண்டு தாம் மகிழ்ச்சியடைவதாக நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் தமது உரையில் தெரிவித்தார். இப்பாராட்டு விழாவில் 66 ஓய்வுபெற்ற ஊழியர்களுக்கு அங்கீகாரம் வழங்கப்பட்டது. இதில் 37 ஊழியர்கள் காட்டாய ஓய்வூதியமும், 14 ஊழியர்கள் சொந்த விருப்பத்திற்கினங்கவும், 2 ஊழியர்கள் மரணம் ஏய்தியதற்காகவும் வழங்கப்பட்டன. 13 மரணம் ஏய்திய ஊழியர்களின் சார்பில் அவர்களின்

மனைவி அல்லது பிள்ளைகள் விருதைப் பெற்றுக் கொண்டனர்.

மேலும், 177 நகராண்மைக் கழக ஊழியர்களுக்கும் சிறந்த சேவையாளர் என்ற கௌரவ விருதை வழங்கி சிறப்பித்தனர். இந்த அங்கீகாரம் கடந்த 2017ஆம் ஆண்டில் சிறப்பு சேவையைப் புரிந்த ஊழியர்களுக்குச் சன்மானம் வழங்கும் நிகழ்வாக அமைகிறது. இந்த விருது ஊழியர்களுக்குப் பாராட்டு சின்னமாகத் திகழ்கிறது. சிறந்த சேவையாளர் என்ற பட்டத்தைப்



பதவி ஓய்வுபெற்ற முத்து மற்றும் மனைவி

பெற்றவர்களுக்கு விருது மற்றும் ரிம1000 வழங்கப்பட்டது. அதோடு விருது பெற்றவர்களுக்குப் பதவி உயர்வு மற்றும் மாநாடு, கருத்தரங்குகளில் கலந்து கொண்டு தொழில் திறனை வளர்த்துக் கொள்வதற்கும் முன்னுரிமை வழங்கப்படும் என சிறப்பு விருந்தினராக கலந்து கொண்டு பாராட்டினார் ஆட்சிக்கு உறுப்பினர் சாவ் கொன் யாவ்.

பினாங்கு நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் ஓய்வு பெற்ற ஊழியர்களுக்கு தமது மனமார்ந்த நன்றியினை நல்கியதோடு வருங்காலங்களில் இறைவனின் திருவருளால் நலமுடன் வாழ வாழ்த்தினார். அதோடு சிறந்த சேவையாளருக்கான விருதைப் பெற்ற ஊழியர்களுக்குத் தமது வாழ்த்துக்களைக் கூறியதோடு செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகம் அனைத்துலக ரீதியில் பிரசித்தி பெறவேண்டும் எனவும் பினாங்கு வாழ் மக்கள் சிறப்பாக வாழ்வதற்குத் தொடர்ந்து தலைச்சிறந்த சேவை வழங்க வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

பினாங்கு மாநில அரசு தரமான விளையாட்டாளர்களை உருவாக்க இலக்கு - சொங் எங்



ஜுடோ வீராங்கனை காமினி ஸ்ரீ சேகரன்

பினாங்கு மாநிலம் தரமான சிறந்த விளையாட்டாளர்களை உருவாக்க பல திட்டங்களையும் வசதிகளையும் அவர்களுக்கு வழங்குகிறது என்றால் மிகையாகாது. அண்மையில் பினாங்கு மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங் அலுவலகத்திற்கு ஜுடோ விளையாட்டு வீராங்கனைகளான காமினி ஸ்ரீ சேகரன் (வயது 21) மற்றும் கோ சுவன் லீ(வயது 19) வருகையளித்தனர்.

ஜப்பான் நாட்டின் சீபா புடோ அனைத்துலக பல்கலைக்கழகத்தில் ஜுடோ விளையாட்டில் ஓராண்டு காலம் இளங்கலை படிப்பை முடித்து தாயகம் திரும்பியிருக்கிறார் குமாரி காமினி. 'ஜுடோ என்றால் எனக்கு மிகுந்த ஆர்வம்; நான் ஜப்பான் பயிற்சியாளர்களிடம் நிறைய கற்றேன்',

என முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்த பேட்டியில் இவ்வாறு கூறினார்.

பினாங்கு ஜுடோ கழகம், பினாங்கு விளையாட்டு மன்றம் மற்றும் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங் வழங்கியநிதியுதவியால் ஜப்பானில் ஜுடோ இளங்கலை கல்வி பயின்றார் என்பது பாராட்டக்குரியதாகும். இவ்வாண்டு ஈப்போவில் நடைபெறவிருக்கும் சுக்மா விளையாட்டு போட்டியில் காமினி தங்கம் வெல்ல இலக்கு கொண்டுள்ளார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இவர் தமது 16-வது வயதில் சிலாங்கூரில் நடைபெற்ற சுக்மா போட்டியில் வெள்ளி பதக்கம் வென்றார்.

ஜுடோ கலை பெண்களுக்கு மிக அவசியம், பெண்கள் தங்களை தற்காத்து கொள்ளவும் துணிச்சலையும் தைரியத்தையும் மேம்படுத்த இக்கலை முக்கிய பங்கு வகிக்கும் என ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங் குறிப்பிட்டார்.

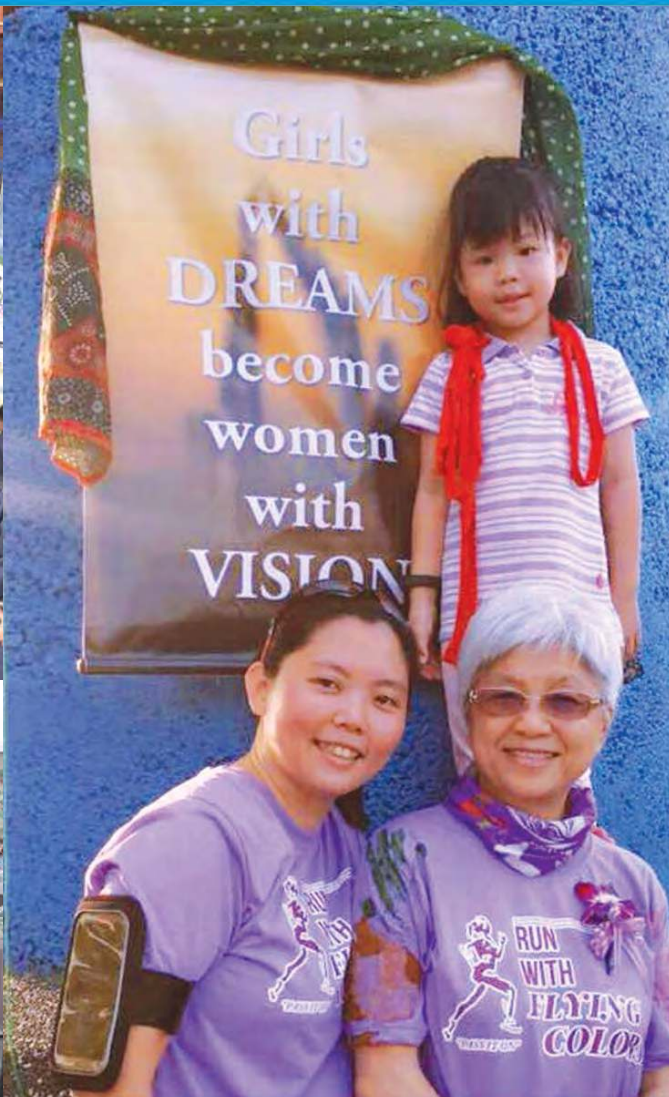


珍珠快讯



免费

2018年3月16日—31日



赋权女人造就整个家庭 槟州认可女性各方成就

当女孩和女人被赋权时，整个社会就会变得不一样。

所以，若赋权予男人，你造就的是一个人，当你赋权予女人时，你造就的，却是一整个家庭。

槟州认可女性在社会、经济及治理方面的成就。成立于2011年11月的槟州妇女发展机构，旨在将槟城转型成一个性别及机会平等的进步社会。

前槟岛市政厅市长拿督麦慕娜，如今已晋升为联合国人居署的执行总监，目前身在肯尼亚的奈若比工作。她是出任这项任务的第一位亚洲女性，也是马来西亚历史上第一位出任联合国高职的女性，是这个国家最出众的女性公务员。

自2008年起，槟城州政府投入了超过200万令吉，提供35岁以上的女性进行免费乳房造影扫描。那些收入每月少过5000令吉的家庭，槟州政府每年提供300令吉的津贴，用于支付门诊医疗服务费用，每次费用上限为50令吉。至于每月收入少于2500令吉的未婚人士，每年将获得150令吉，每次看病上限也是50令吉。

从2018年开始，所有的60岁以下，并育有6岁以下的在职母亲，每年将获得300令吉的奖励。槟州政府预计在2018年拨出1500万令吉给予槟城5万户至少拥有一名孩子的家庭，这将会鼓励更多妈妈投入职场。

要晋升成为经济发达体，女性的劳动参与率就要超出60%。目前槟城女性的劳动参与率为59%，而全国的女性劳动参与率则为54%。另一方面，槟州政府亦为没有工作的家庭主妇及单亲妈妈每年提供100令吉。

州政府亦鼓励及推展女性掌权，让她们成为领袖。走到今天，性别已不再是一个人展现潜能、实现梦想以及建设国家的绊脚石。

槟州首席部长林冠英

三八妇女节送花 首长：州政府珍惜妇女付出

3月8日国际妇女节当天，槟州首席部长林冠英与夫人周玉清前往阿逸布爹选区，派送1500支康乃馨予当地的妇女，并向对方献上最真挚的祝福，祝愿大家妇女节快乐。

槟州首席部长林冠英与夫人当天走访了数家咖啡店、巴刹和诊所，获得民众的热烈欢迎，纷纷与他及其夫人握手及合照，而妇女们则上前领取鲜花。

他也在10日前往北海峇眼阿占巴刹，派送康乃馨予女性业者和顾客。

他说，妇女在当今社会的角色越发重要，而槟州政府在珍惜妇女们的付出之余，亦给予她们机会以扮演更重要角色。他以联合国人居署执行总监麦慕娜（亦是前槟岛市长）为例，指后者是我国历史以来在联合国出任最高职者的大马人，为对方在国际的杰出表现感骄傲。

他指，目前槟州女性的劳动参与率为59%，州政府将致力把这数字推高至超过60%。

另一方面，他再次促请联邦政府废除消费税，并相信这是每个妇女的要求，因为妇女们需要为家里张罗所需用品，最能切身体会到钱不够用的困境。

出席活动者包括槟州行政议员彭文宝、林峰成、首长政治秘书黄汉伟和峇眼达南区州议员丹纳。



林冠英走访阿逸布爹选区内的数个地点，一一将花束交给当地各年龄层女性。

曹观友郑来兴派杯子蛋糕 吉灵万山妇女乐开怀



郑来兴及服务团队与曹观友一起到吉灵万山，向妇女们送上杯子蛋糕。

光大区州议员郑来兴及服务团队，在妇女节当天准备了800份杯子蛋糕，联同槟州行政议员曹观友一起到吉灵万山，向妇女们送上这份甜蜜蜜的祝福，让这个308变得更开心欢乐！

郑来兴指出，杯子蛋糕是以花朵为造型，有花朵的艳丽，又有甜蜜的口感，希望送上祝福之余，也能让这份小礼物甜到心坎里。他说，现在的社会，女性扮演越来越多、越来越重要的角色，更多女性走出了厨房和男性一样，平起平坐，在外打拼事业，承担着赚钱养家的责任。不管是家庭主妇或在职女性，槟州希盟政府相当看中女性的角色及贡献，并以行动推出了一系列的福利措施，以照顾州内女性的需求，借此减轻生活负担，提高生活素质。

他说，槟州政府所推出的措施包括提供免费的乳房造影扫描（Mammogram）予年龄35岁以上的女性，今年，槟州政府也会拨出320万令吉，预计将让超过一万名的妇女受惠。

此外，槟州政府在2018年也会继续分发单亲妈妈及黄金妈妈回馈金。去年，槟州共有1万2177人获得单亲妈妈回馈金及5万7052人获得黄金妈妈回馈金，每人获得100令吉。另外，槟州政府也推出了在职妈妈奖励金，凡60岁以下、孩子年龄6岁以下的在职妈妈，每年将获得300令吉奖励金，以减轻负担。这是州政府肯定在职女性的付出，并希望鼓励更多女性出来工作，而推出的举措，预计下半年会开放申请。

他补充，槟州政府自2011年也成立了妇女发展机构，主要推广及发展有关女性权益的项目，该机构今年也获得州政府150万令吉的拨款，显示了希盟州政府对女性发展的关注。



章瑛为槟安医院举办的妇女节跑步活动主持推介礼，并呼吁更多女性需每年定时做体检。



章瑛呼吁更多有能力的女性参政，以女人的角度捍卫女性权益。

提高话语权 捍卫权益 章瑛吁女性参政

身兼多职的槟州青年体育、妇女、家庭及社会发展委员会主席章瑛在接受《珍珠快讯》访问时，呼吁更多有能力的女性参政，参政比例的提高有助于女性在政治中拥有更多话语权，以女人的角度捍卫女性的权益。

报导：黄文慧

章瑛说，很多人认为政治似乎离我们的生活很遥远，政治与自己的关系并不大，觉得无论怎样，自己的生活无关痛痒，还是照样过。她强调，政治在我们的生活中扮演着举足轻重的角色，它决定我们的生活、工作环境，甚至决定孩子们将拥有怎样的托儿设施、教育系统、是否拥有同等机会获取奖学金等政策，这些都与政治系系相关。

章瑛指出，将在全国第14届大选参政的希望联盟女候选人人数并不会输于上一届大选。纵横政坛多年的她坦承透露，要找到合适的女候选人并不简单，因很多女性不是主流。

“这个社会、工作环境或世界整个大环境是由男性操控，这形成了

一种以男性主导的文化，这就好像有事业的妇女与全职家庭主妇所谈的话题、价值观是截然不同的。”

她提及很多女性不参政的种种原因，其一是大众一直以来普遍上认为，女人最大的成就就是嫁个好丈夫，男人就必须拥有自己的一番事业，甚至有很多有能力的女性不参政，因她们皆认为政治是肮脏的。

她说，无论如何槟州政府仍会继续推动女性参与社会的政策，并透过政府机制发掘更多女领导人，女性必须参与国家改革及改变的一份子，让更多惠及女性的良好政策得以实施。

槟州国际妇女节开幕 州元首夫人：槟妇女贡献巨大

槟州元首夫人杜潘玛芝末为2018年槟州国际妇女节主持开幕时，肯定槟州妇女不只为国家经济尽一份力，也为塑造安宁和谐社会做出巨大贡献。

“妇女对家庭、对国家社会所作出的贡献，必须受到各界的肯定、



槟州元首夫人杜潘玛芝末（左2）为2018年槟州国际妇女节主持开幕。

尊重及公平对待。她指出，政府及私人机构都应当给予妇女机会，让她们发挥所长，为国家经济作出贡献。”州元首夫人是在为槟州妇女发展机构主办的“紫色槟城，女性要进步”国际妇女节主持开幕，如此表示。

章瑛行政议员也在会上指出，根据“2017年全球性别差距”报告，我国必须等到2186年，即168年之后，才会有男女平等的局面出现。因此，现代妇女必须当自强，团结合作，积极争取妇女的基本权益。

她说，2016年，我国只有54.3%妇女出来社会工作。相比于2015年，我国职场妇女只增加了0.2%。而在槟州，2016期间有57.9%的妇女出来社会工作。可是，在2016年期间，我国却有80.2%的男士出来社会工作，远远超过女性。

章瑛指出，在工作场所，女性不太可能攀登决策阶梯。例如，当一名女员工休产假，她将面临多歧视及不被升职的机会。因此，政府及私人单位都必须做到不分男女，唯才是用，才能塑造男女公平社会。

出席国际妇女节庆典者有槟州第一副首长拿督拉昔、槟地方政府委员会主席曹观友、槟岛市长尤端祥、双溪槟榔区州议员林秀琴及槟州妇女发展机构首席执行官王美玲等。

文/图■檳州婦女發展機構



为何女性应该参与投票

马来西亚第14届全国大选近在眼前，因此我们将会频繁地谈论马来西亚公民登记成为选民及投下自己手中珍贵地一票的重要性。

您将会看到无数的有关文章会被发表，有关地广播宣传及电视广告也将会被播映以用于提醒马来西亚公民积极投票。

但是，只有少数宣传广告锁定单一组群，也就是女性投票者。

因此，我觉得我们是时候站出来多鼓励女性们行使她们的公民权益了。



如若每次选举女性投票者数目稳定上升，就能鼓励政党多专注女性课题。



女性受促积极投票以期能许给国家一个美好的未来。

在还没有开始讨论为何女性必须行使她们的公民权益时，让我们先来探究是什么原因令投票者会支持特定的政党。首先，政党所秉持的政治思想可以影响投票者的投票去向。多数情况下，投票者会投给和自己的价值观相同的政党。譬如，西方的保守派支持者都会投票给提倡税务，倡导传统家庭价值观，制定严谨的移民法，在财政上趋于保守方法的保守派政党（右翼）。譬如，如果一个人拥有“婚姻是一个男人和一个女人之间的结合”此种传统的想法，那他/她就会投票给理念相同的保守党派，而不会把票投给支持同性婚姻及公民自由的开放性党派。

第二，一个政党长久以来对于国家的贡献也是影响投票者投票的原因之一。例如，在马来西亚，马来政党-国阵（UMNO）因为反对英国马来亚联盟（BN）及在1950年代为争取马来亚的独立而长期备受马来选民的支持。在新加坡，执政党-人民行动党（PAP）基于建设起新加坡这个国家的“创始人”而在世界享有“最古老的政党”的美誉。在英国，工党还是拥有英国人民的强烈支持，只因他们的价值观和英国工作阶级的人们更为符合，人们也永远记得是他们创立了在英国最为永久（70年）的国民健保系统（NHS）。

为了了解马来西亚女性投票者的投票取向，我们必须明白他们的投票取向会被不同的因素如年龄，族群，政治理念及其他更多因素影响。年轻的在学女性会将票投给提出会降低学院补习费，或是全数豁免学贷的承诺。而成熟的女性则会投票给答应保护他们的退休金计划及提供年老市民更好的保健福利的政党。而来自少数族群的女性就会投给可以保护她们的基本权益例如就业机会，受教育的权利等等的政党。崇尚开放制度的女性会把票投给能够有效保护财政机构及机的政党，而保守派女性则会把票投给宗教观念为上的政党。

一票可改变大环境

在民主社会里，女性能够行使她们的投票权益是异常重要的事项。这个从以下两点便看得出其重要性。第一，女性们手中的一票至为珍贵因为她们的一票可以为整个大环境带来良好的改变。如果她们选择投给了对的政党，那她们就会为那些渴望能得到和男性相同薪水标准，在职场上发生的性骚扰事得以被大幅减少，成立代表她们发声的职工会，提高薪水的最低限度数额的职业妇女们谋福利。而对于在家养育孩子的家庭主妇们来说，她们投的一票则意味着她们购买蔬菜及日常用品的费用得以大幅减低，孩子们拥有更为优质的健保福利，更加优质的教育系统或未就职妇女将获得州政府的协助及特别津贴。

第二，她们的投票数应该被各方注重。这是因为不少政党或候选人都有不去注重不会投票给他们的社群的倾向。因此，这些社群的需求总是被遗忘。女性不应该承受来自于政党或政治人物的刻意排挤，因此她们有必要确保自己会履行身为马来西亚公民的一份子的义务，将手中的一票投给能够照顾她们的权益与需求的政党。事实上，如若每次选举女性投票者的数目都稳定上升，这样就能鼓励政党多专注女性课题。

总而言之，女性们必须清楚明白她们手中所持的一票的重要性而不要因抗拒投票而将之白白浪费。政党及政治人物多有不守信用的趋向及降低政治对于选民们的重要性。但这并不代表女性投票者应该抛弃行使她们身为公民的权益。这是因为就算女性的影响力被低估，她们也应该要积极投票以期能许给国家一个美好的未来。为此，我们应该多多鼓励女性选民积极投票，并且她们的票数也应该被各党各派所器重。唯有这样，一个国家的民主主义才得以被良好的保存下来。

槟5独中各获10万特别拨款 林冠英：不承认统考，中央开倒车！

槟州首席部长林冠英抨中央政府开倒车，承认统考课题已苦等60年，至今仍纠缠在最后一里路。

林冠英是在光大首长办公室移交特别拨款给槟州5所独中时，也促中央政府制度化拨款予每所独中。他说，中国的崛起，让全球都了解掌握中文的重要性。

首长遗憾，大马占有绝对的优势来壮大在中国一带一路的政策下受惠，且中国政府也准备发放奖学金召更多外国学生，以吸纳人才，但大马政府却不重视学习中文的重要性，不但不制度化拨款独中，也迟迟不承认统考。



林冠英在移交特别拨款给槟州5所独中时，也促中央政府制度化拨款予每所独中。

他指出，槟州政府的制度化拨款，让槟州内的5所独中，每年获得州政府的共250万令吉拨款，即每所独中每年获得50万令吉拨款。另外，首长也在场感激一直以来面对很多考验的独中教职员，因为他们的坚持、毅力让独中至今仍屹立不倒。因此，州政府从2012年开始便发放回馈金给独中教职员，从每年原有的400令吉提升至600令吉。此外，州政府为了表扬独中教职员的贡献，也将在来临的4月7日举办教师日午宴。

首长当天一共移交了50万令吉特别拨款给州内的5所独中，受惠的学校有槟城韩江中学、槟华女子独中、大山脚日新独中、槟城菩提独中及槟城鍾灵独中，每所各获10万令吉。槟州政府从2009年至2018年制度化拨款共1900万令吉给独中充作发展用途，在给独中教职员回馈金方面，则从2012至2017年共拨135万5100令吉。

出席仪式的包括了华校协会主席章瑛、副主席黄汉伟、委员许海明、李添霖、日新独中董事长高级拿督斯里郑奕南、署理董事长拿督黄维忠、副董事长拿督陈行庆、副财政拿督郭雅民、槟城鍾灵独中董事会主席拿督斯里郭显荣、总务胡万奔、吴维城校长、菩提独中董事蔡耀祖校长、董事杨裕发校长、韩江中学总务拿督陈显裕、副总务黄慧雄、副校长方益东、槟华独中董事会副财政李鸿莲及监学黄金珠。

出钱出地逾5千万助建校 益华小学董事长祝友明赞槟政府

槟城益华小学董事长拿督祝友明大力称赞槟州政府想方设法、出钱出力，帮益华小学完成迁校梦想。

他说，该新校舍将兴建在新港人口密集的地点，因此他相信在招生及发展校务方面并不是个问题。他也提及，该地段已转至益华小学董事部名下，地契里也清楚写明该地段是作为校地用途，他很感激州政府在建校方面进一步替益华想办法。

“我没想到州政府在建校方面也进一步的替我们想办法，其实现在建校并不便宜。”

他欣喜表示，有了拨款与土地（拨款1070万令吉，土地逾4000万令吉），不但能减轻益华小学董事的负担，也让他们更有信心把学校办好，且校方也正在规划让益华变成拥有高科技及先进设备的学校，让学生受惠。

另外，槟州首席部长林冠英说，槟州政府执政以来以制度化拨款方式协助华校，即有钱出钱，有地批地，该4.3英亩的地段价格逾4000万令吉。

“益华小学一箭双雕，有钱又有地，让学校得以搬迁。”

他是在光大办公室移交1070万令吉予益华小学充作建校用途时，如是表示。

槟州政府拨出1070万令吉给槟城益华小学，作为益华小学新港湖内4层楼新校舍的半数费用。这所新校舍将设有4层楼、36间课室、19间设施室、1个食堂、1个可容纳4个羽毛球场的多用途礼堂及1个图书馆。

首长强调，这笔1070万令吉款项，乃是汇华置地实业有限公司的槟城国际商城（PICC）计划发展项目中，需上缴给地方政府的捐献开发条件。汇华置地实业有限公司献议给州策划委员会，以将原本必须献给州政府的4依格校地，折现交付州政府，并获得批准。

此外，州政府也同意让汇华置地实业有限公司以同等价值，即1070万令吉，承建益华小学新校舍软硬体设备的方式取代现金交付。

在这之前的3月14日，汇华置地实业有限公司已与槟城益华小学董事会于首长办公室签署了一份谅解备忘录，但引起误解，被认为是汇华置地实业有限公司赞助1070万令吉之费用。实际上，这是该公司原本应真金白银上缴给州政府的发展献金，是州政府允许发展商以直接承建校舍的方式取而代之。

换言之，槟州政府将原本属于州政府的收入，直接转发给益华小学作建校用途。

出席者包括了首长政治秘书黄汉伟、章瑛、槟城益华小学董事长拿督祝友明、董事韩景光、重建该小学的建筑师黄剑威、汇华置地实业有限公司创办人兼执行顾问拿督斯里许廷忠、执行董事许芝敏、李桂芬与及董事余淑玲等人。

迈向智能移动城市 槟威免费巴士401启动

预计耗资1500万令吉的槟州免费接驳巴士，建议交通路线图初步获得奠定，首阶段将于4月1日在槟威两地12地点川行，服务时间从早上6时至晚上10时。

报导: 黄国伟
摄影: DARWINA MOHD. DAUD

这项名为交通缓解运输系统（CAT）的计划，是续槟威巴士转乘计划（BEST）后，州政府另一项鼓励人民减低使用自家交通工具，多使用公共交通系统的努力。

槟州行政议员曹观友表示，这是当局迈向智能移动城市的其中一项努力，在槟威两地12个据点共52辆巴士提供免费巴士予槟州人民，以鼓励大家乘搭公共交通工具。

他透露，免费巴士依据各个路线的需求作出评估后选出，当局主要把川行地点设立在如住宅区及市镇，把人流运送到包含学校、医院、巴刹、政府部门及商场等的主干路线。

他是于日前，向槟州国、州、市议员及相关部门汇报上述免费巴士计划时，这么指出。会上，各区议员及受邀出席的相关部门代表，也针对路线给予不同意见以供参考。

他坦言，由于这是首次实行，所以有关计划可能面对各种挑战，所以当局将设立试行期限，研究这项计划的可行性和从中汲取经验，以便作出适当改善，以符合民众需求。

槟城快捷通巴士运作支援及控制部高级副主任透露，槟岛6个站点将涵盖约40%地区，其中有80%为高密度及热点区；至于威省方面，由于幅员辽阔，威省的覆盖地点为30%，其中70%为高密度区。

他也在会上，向与会者解释各个站点巴士的运行路线，让大家更了解此次免费巴士的运作方式。

建议中的免费巴士路线

地区	站点	巴士数量 (辆)	巴士频率 (分钟)	部分路线
槟岛				
亚依淡	州回教堂	8	15	打枪埔-亚依淡巴刹-发林阳光广场
浮罗山背	浮罗山背巴士总站	2	25	西南区警局-浮罗山背法庭-浮罗山背医院
丹絨道光	葛尼百丽宫	6	30	合您广场-白云山-浮罗池滑
乔治市	光大	5	15	宏远大学-古蹟区-柑仔园中学
双溪赖（理大）	理大草场	4	20	理大-皇后湾广场-双溪里蒙小学
峇央峇鲁	Olive Tree酒店前	4	20	槟州发展机构-峇央峇鲁巴刹-SPICE槟城国际会展中心
威省				
诗布朗再也	双威嘉年华广场	5	25	诗布朗再也双威镇中心、诗布朗再也巴刹
峇都交湾	新欣名牌城 (Design Village)	4	30	新邦安拔、峇都交湾中学、打昔火车站
柏淡	拿督凯兰广场	4	45	柏淡商业中心、甲抛峇底玛拉理科初级学院
大山脚	Summit酒店前	4	25	日新中学、甘榜峇鲁巴刹、大山脚火车站
阿尔玛	佳世客（JUSCO）购物中心	4	25	阿尔玛商业中心、柏马当丁宜巴刹
高渊	高渊巴士转站	2	25	高渊火车站-高渊理大-高渊玛拉理科初级学院



曹观友（右）与一众官员探讨建议路线图的覆盖范围，左起为马章武莫区州议员李凯伦及玻璃池滑区州议员叶舒惠。



各相关部门代表及人民代议士聚精会神聆听免费巴士汇报会。



峇都加湾桂花城苏利亚第一期可负担房屋计划，已获得完工及符合证书。左起为罗兴强、林峰成、罗斯里、佳日星、林冠英及彭文宝、罗查理、卡斯都丽及陈耀松。

桂花城苏利亚首个获证书可负担屋 林冠英促中央解决贷款遭拒

峇都加湾桂花城苏利亚第一期可负担房屋计划，已获得完工及符合证书(CCC)，这是槟州政府在18项可负担房屋计划中，首个取得证书的可负担房屋。

不过，槟州首席部长林冠英遗憾指出，州政府为了人民致力发展有素质的可负担房屋计划，很多无壳一族皆因申请银行贷款被拒，而无法从中受益。

“我希望联邦政府能解决银行申请房屋贷款遭拒的问题，国家银行也应放宽贷款指南，助无壳一族实现能拥有自己房子的心愿。”他是在出席峇都加湾桂花城苏利亚第一期可负担房屋计划，移交完工及符合证书仪式上，如是致词。

另外，掌管槟州房屋委员会的行政议员佳日星说，目前还有另外6项可负担房屋计划进行中或已动土。该6项计划包括了已完成91%

的北海甘榜爪哇可负担房屋计划、槟岛公巴Dua Residensi完成71%、槟岛SP齐来也路The Rise可负担屋已完成65%、威南红毛芭可负担房屋计划完成14%、槟岛Sandilands Foreshore和威南拜南园可负担房屋计划则已动土。

他表示，桂花城苏利亚第一期可负担房屋共有520个单位，总发展总值(GDV)是8800万令吉，当中的330个单位已售出，很多有兴趣的民众都因申请银行贷款被拒，而无法拥有自己的房屋。

出席者尚有槟州发展机构总经理拿督罗斯里、槟州供水机构总执行长拿督杰瑟尼、槟州行政议员拿督阿都马烈、阿菲夫等人。

Tree O可负担房屋 2022年竣工

配合槟州政府的房屋政策，汇华集团将在槟城进行Tree O可负担房屋发展项目，兴建3栋高楼，合计1240个单位，预计可在2022年竣工。

汇华集团董事经理拿督许祥人说，Tree O可负担房屋位于新港，占地9.69英亩，靠近学校、医院、超级市场、槟城国际机场和峇六拜工业区，地点理想。

他说，该房屋计划建有3栋高楼，合计1240个单位，每个单位为850平方尺，设施包括多用途礼堂、游泳池及健身房等，预计可在2022年竣工。

“虽然我们获批建1390个单位，但为了降低密度，我们只会建1240个单位，让屋主有更多活动空间。”

槟州房屋发展委员会主席佳日星说，希盟州政府从2008年至今，已建、正在建和已获批要建的可负担房屋单位超过7万个单位，但国阵6年前推出一个大马房屋计划(PRIMA)，槟州内却连一个一马房屋单位都未建成。

出席者包括槟州行政议员阿都马烈和汇华集团创办人兼执行顾问拿督许廷忠。



一众嘉宾联合主持Tree O可负担房屋计划动土仪式。



林冠英、彭文宝、阿都马烈、黄继樑等人在One Foresta可负担房屋盖顶仪式后合影。

致力让州民居者有其屋 州政府积极建可负担房屋

槟州首长林冠英指出，为了让州民居者有其屋，州政府积极建可负担房屋，州内18项可负担房屋计划中，7项已陆续展开，威省桂花城已竣工且已获房屋完工准证(CCC)，北海甘榜爪哇完成91%、公巴Dua Residensi完成73%、齐来也路The Rise完成70%、Kampung Kepala Gajah完成14%，而Ladang Byram及八条路网察则已动土。

林冠英是为宏升集团(Ideal Property)“One Foresta”100%可负担房屋主持盖顶仪式时，如是指出。One Foresta可负担房屋计划共有1343个900方尺的单位，每个单位售价为30万令吉，预计今年12月竣工。

他说，槟州政府于2008年至2017年已在全槟5个县属兴建多达2万4227个廉价屋与中廉价屋的单位，而前朝政府国阵于1999年至2007年，只建了5154个单位，相差近5倍。

槟州房屋委员会主席佳日星说，目前州政府规定的可负担房屋的发展献金为每平方尺15令吉，而可负担房屋则是5令吉，而未来将考虑再调低可负担房屋献金，以鼓励更多参展商兴建可负担房屋。他说，公巴的可负担房屋计划是全槟首个100%可负担房屋计划，预料可于今年年中获入伙准证。

他指出，槟州已批准兴建多达7万4161间售价介于4万2000令吉至30万令吉的可负担房屋单位，并批评国阵的一马房屋计划至今未在槟城出现。出席者尚有槟州行政议员彭文宝、峇都茅区州议员拿督阿都马烈、宏升集团执行主席丹斯里黄继樑等。

海底隧道有助纾解交通 林冠英：政府需为下一代着想

槟州首席部长林冠英说，一个有远见的政府，不应只是为现在的人民制定政策与发展方针，还要想到我们尚未出世的下一代的福祉，而他认为这正是最难的。

他说，州政府为美好未来而努力，尽管在制定一些政策或推行一些发展项目时会遭受到批评声浪，但在相信有关计划有利于槟人民的情况下，州政府毅然推动相关计划。

他以海底隧道和三条大道项目为例，指正因为州政府可以预见大桥及二桥交通流量将在未来达到饱和点，尽管知道被抨击，

但州政府仍大胆的提出海底隧道和三条大道发展项目，以分散交通流量，并衔接槟威两岸的主要商业和旅游中心。

“我们并不期望现在就得到认可，当这个项目完成时，我们的孩子将会记得我们所做的一切。”

“我们执行我们认为正确的决定。尽管不是每个人都快乐，但我认为槟城一切安好。”

他说，希望联盟政府并不是个不做事的政府，而是努力为人民带来希望。

“前朝政府以‘你要建路，那你就去找钱’来回复槟岛市政厅工程师的建路要求，但我们的态度，则是‘你要建路，行，我找钱给你’。这是我们与前朝的差别所在，而工程师拉詹德拉在这10年建的路，比他之前20年所建的路还要多。”

他日前出席布朗路及周边地区提升工程完工礼，在致辞时如是说。

布朗路及周边地区提升工程于2016年9月7日动工，于今年1月31日完工，项目耗资597万令吉。工程主要是扩建900公尺长的布朗路，及提升布朗路与西方路、东姑阿都拉曼路和拉玛纳登路。此外，当地的排水系统和行人走道亦获提升。

出席者包括槟州工程与基础建设委员会主席林峰成和槟岛市长尤端祥。

布朗路及周边地区提升工程那个于今年1月31日完工，耗资597万令吉，有助于纾解交通及提高道路安全。



州政府为广场加盖 威省社区朝气蓬勃

小计划，高效率；槟州政府为提升威省区成为更宜居环境，在社区建设方面不遗余力，其中一项努力是为本地的人民广场添加“保护盖”，让威省社区活动“活”了起来。

报导：黄国伟

在威省，许多人民广场还未加盖之前，其使用率并不高，许多非政府组织或社区居民，如果要举办活动，通常都会叫来搭棚以免因为天气关系而影响活动进行，而必须每周都进行训练的兴趣活动，如健身武术、广场舞等，更是只能借助组织会所举办，大大地限制了区内的活动发展。

在学校内，学子因为雨天而被迫暂停体育课更是时常必须面对的问题，这些地段无法物尽其用，无疑已经阻碍了社区的健康生活发展。

民众无法找到适合地点举办活动交流，小孩也没有地点进行活动或运动，久而久之社区也显得死气沉沉，而文化组织想要举办活动，也必须头痛租用会场的经费从何而来，这些问题在槟州政府开始为广场加盖，以展示州政府发展社区人文素养和文化的决心后，得到很好的解决。

近几年来，在槟州政府有意带动槟城的宜居环境策略和好邻居计划下，为广场加盖的计划从不间断，有了如此方便的举办活动场地和

民众日常活动地点，已经从根本上改善了社区的风气。

如今，许多社区都开始热衷举办各种活动，从交流、兴趣、文化到慈善等，都在各个社区内如雨后春笋般冒出，这些活动提倡健康生活之余，也鼓励妇女走出家里。至于年轻人，一些广场能够进行如篮球、羽球和藤球等运动，也鼓励了孩子们参与这些健康运动。

其中，单以槟州首长林冠英针对类似广场，在其峇眼国会选区所拨出的款项，就已达致9项之多，拨款总额更超过150万令吉，这还不包括各区州议员自行拨款超过12座位于威省区的有盖广场。

单以今年2个月内，首长就在威省区内为超过4个广场进行竣工开幕礼，其中包括为一个篮球场加盖，和拨款维修威中首座有盖篮球场。

得益于有盖广场的增多，威省尤其是威北一带，各项文化、运动和社区等活动也开始增多，大家频繁的互动，建设更加宜居和谐的社区。

首长拨款协助9项有盖广场计划
安邦惹惹有盖广场
北海甘榜新芭三太子坛
北海武洞山玄武山长亭
北海莫哈默沙亚
北海麦曼珍
北海信达园
北海麦曼珍四层楼有盖篮球场
北海光华小学有盖篮球场
维修诗布朗再有盖篮球场
威中柔府村有盖篮球场

由各区州议员拨款协助兴建的威北区有盖广场
幸福园福德祠
Taman Dahlia Kim Suah Pek Kong
Sg Puyu Leng Seng Tong
Taman Tanjung Indah Kuan Kong Tuah
Taman Merbau
Taman Sri Pinang
Taman Cantik Sepak Takraw
Taman Segemal
Taman Selayang
Taman Lucky
Taman Teratai
Kampung Bahru Tua Pek Kong



槟州政府拨款协助北海光华小学篮球场加盖，让学子不怕风吹雨打，在篮球场内练习球技。

有盖广场提供地点让居民相聚。



有盖广场的兴建，让威省许多兴趣班接踵成立，图为广场舞兴趣班。



左起方怡双与蔡慧婷每天在高空走道上带领游客漫步，需淡定处理各类游客抛出的难题。

温柔而坚毅 用生命展现自我

在选择工作上，大部份女性倾向于内勤工作，一些较外向的，则会喜欢可以到处跑的职业。

至于愿意从事需冒着生命危险以及需在烈日下暴晒的行业之女性，可说是极少数。

本期《珍珠快讯》访问了光大65楼高空漫步挑战走道(The Gravityz)的“空中教练”，以及理科大学考古研究中心的研究生，她们为了理想，不惜冒着生命危险，并且与大自然作战，令人佩服。

报导：黄文慧

高空漫步胆大心细 方怡双 蔡慧婷享受自由自在

全球最高，海拔239公尺，设在光大65楼外的高空漫步挑战走道(The Gravityz)已在本年1月26日由槟州首席部长林冠英主持推介礼。这项设施为热爱户外冒险的人士提供全新的挑战平台。

首长当时对其中一位女教练赞赏有加，因为这份工作需有不惧高的勇气及不怕日晒的耐力。

长得清秀的方怡双(24岁)，在金宝拉曼大学完成心理学学士学位。在还未加入The Gravityz前，是位教导特殊儿童的专业教师。她坦言，她一直以来都对有挑战性的事务特感兴趣，因此在勇于尝试新事物的心态下，就加入了The Gravityz。

方怡双站在一众男教练中，个子显得特别娇小，但她在带领游客体验高空漫步时，其专业度及亲和力一点都不输给男教练，而且她展现女性独有的温柔力量，也安抚了踏上高空走道而心跳一百的人们。

“我在怡保出生，过后就随同家人搬去登嘉楼生活。在登嘉楼长大的那段美好童年，让我成为更坚强、勇于冒险及勇于尝试各类新事物的女性。”



方怡双(中)站在The Gravityz的两位男教练中，个子显得特别较小，但她的能力可不输人。

小时野外体验激发探索精神

20年前的登嘉楼没有购物广场，那时最有趣的地方也只有夜市而已，方怡双的童年时光除了读书，家人也会带她去游玩，接触大自然。

“我父亲很爱开着越野车带我们全家去森林里，在河边扎营，那是很好的野外体验，要不然母亲就会带我们去海滩玩，我在学校期间也喜欢参与各式各样的激励营，我长大后，父母亲都很鼓励我去外坡探索不一样的生活。”

她表示，这些种种的体验加上父母亲的支持，都让她放胆的去尝试新挑战。她说，她在65楼外的走道漫步并不畏高，也不怕晒黑，较担心的是患上被紫外线晒伤的皮肤病。

各类游客考验耐性

另外，The Gravityz营运经理兼高空漫步教练蔡慧婷(29岁)说，在该处工作的女教练中唯有她与方怡双两人，她们都和其他男教练一样拥有在高空工作的专业执照，即如何妥善的穿戴配备、在高空带领游客须知事项、基本急救知识等。她们异口同声表示，在带游客时，面对最大的挑战是游客的问题，有些游客较刁难，有些游客会因害怕而哭，因此她们都必须很有耐性，适当解决游客的问题。她们都对这份工作感到无比自豪、且也很享受在高空走道上工作的感觉。



她们都和其他男教练一样拥有在高空工作的专业执照，即如何妥善的穿戴配备、在高空带领游客须知事项、基本急救知识等。

苏招月（左2）与理大全女班考古团队于2月26日至28日间，在康华丽堡的壕沟里挖出数颗古炮弹。



新女性

美白放两旁 考古摆中间 苏招月要发掘更多历史

所谓“一白遮三丑”，女性护肤品中，美白用品占最高比率，可见保持白皙的皮肤对女人来说是多么重要。

不过，有一批女生，在她们眼中，发掘古物，揭开远古时代的神秘面纱，对历史有进一步了解，远比更美白重要，在烈日下工作，绝对算不了什么。

理大全球考古研究中心配合旧关仔角康华丽堡护城河修复工程所进行的考古挖掘于本年2月19日在康华丽堡发现两尊约有200年历史的大炮后，再于2月26日至28日间，在相同的壕沟里挖出数颗古炮弹。这些炮弹是由理大考古系研究生，包括苏招月、诺依达尤、奴鲁娜达莎及苏哈娜在进行挖掘时发现的。

在首长林冠英前往见证历史，新闻上报后，这批全女班的研究生，成为焦点人物。

苏招月等人接受《珍珠快讯》访问时，晒得满脸通红且略带疲倦，但难掩对考古工作向往的神采。

苏招月说，她在马来西亚国立大学获取人类学学士学位后，便直接跳级申请了理科大学的考古系博士学位研究生。今年26岁的她，对考古的兴趣源自于爷爷的启发，爷爷在童年时都会播放些关于考古、寻宝之类的电影、记录片与她哥哥一起收看。

她说，很多人普遍上都会被《古墓奇兵》或《夺宝奇兵》等经典电影而对考古学家有了另类的诠释，觉得这个领域很酷、需穿上特制的服饰与配备，发掘古物的过程中充满紧张刺激。

“其实这份工作除了需面对日晒雨淋，汗流浹背，也需要具高度的耐性，慢慢进行挖掘工作，而且不一定会有收获。苏招月坦承，她并不害怕皮肤变得黝黑，但她会很注意一些事项，就是懂得照顾健康，争取休息以免病倒。

乔治市考古发展空间好

由于槟城乔治市被列为世界文化遗产区，苏招月认为考古系在这个城市目前是有相当好的发展空间。

“考古在马来西亚是较新的领域，我刚加入这领域两年，就看到了有很良好的转变，槟城在这一环让考古者有蛮大的发挥空间，我们脚下踩着的土地都深藏了很多东西。2016年的社尾万山遗址考古工作我也有参与其中，那时是我刚加入考古行列。”

她从两年前加入理大考古系后，就开始研究怡保淡汶穴（Gua Tambun）的史前壁画至今，该考古工程踏入2018年必须暂停一阵子，因她们的团队有的不在国内，她则被调来槟城进行康华丽堡的考古工作。此外，她们也有进行公共考古学，免费带有兴趣的大众去参观及讲解淡汶穴所发现的史前壁画。

父母从反对到接受

苏招月的父母在一开始时并不认同她加入考古行列，很庆幸的她唯一的哥哥非常支持她，也常常帮她向父母说好话，让两老慢慢接受了她热爱考古的坚持。家人随后也发现她加入这领域后，变得很开朗，日子久了也就由她去。

苏招月预计还有多两年就会修完理大考古研究，但她透露，由于即将在本年9月会去英国SOAS University of London进修一年及胥视考古工程需耗时间，来定夺是否能于两年内修完理大考古研究。

“我觉得多看世界是很重要的，我本身是很乐于学习的人，因这世上有太多的事是我们不知道的，我会抱着很好奇、兴奋的心态去掌握新知识，我之前有在柬埔寨逗留一个月与国际学生们参与学习挖土技巧，专家们都会教你如何去做分析这些土，准备报告及一些很实惠的标准作业程序，柬埔寨是与新加坡合作，拥有这方面专业的团队，目前大马还没有这方面技巧的辅导员，且资金也是个问题。”

她也透露，在考古这领域或多或少会面对些风险，譬如她在不久后将会加入研究淡汶穴整座山的另一面，或许在山林里需面对猛兽侵袭。

理大考古系女生多

在理科大学，考古系的女研究生较男研究生来得多，她乐见此现象，也鼓励女性朋友勇于加入这行列，女性在考古这方面，或许心思会较细腻，且这领域能让您发掘很多新奇的事务，值得大家一起来探索。



怡保当地的原住民较熟悉淡汶穴的地形，他们也是带领考古团队去淡汶穴探索史前壁画的幕后功臣。



公共考古学免费带有兴趣的大众去参观及讲解淡汶穴所发现的史前壁画。

林冠英特别拨出500令吉来表扬在刚放榜的2017年大马教育文凭（SPM）考试中考获7科全A佳绩的失明生杨康润。



天生失明仍不屈不挠 杨康润SPM考佳绩获州政府奖励

“天下无难事，只怕有心人！”

天生失明的杨康润，在刚放榜的2017年大马教育文凭（SPM）考试中考获乔治市国民中学全校最佳成绩，即7科全A。

槟州首席部长林冠英特别拨出500令吉来表扬他，以示鼓励。

林首长说，杨康润虽是视障学生，但其优异表现远远超越其他普通学生，让人佩服及感到骄傲，州政府也会择天举办另一场仪式以表扬其他优秀生，届时也会再次邀请杨同学参与。

他也恭贺杨康润的父母一直以来所付出的努力，给有视障问题的儿子加持，助他考取佳绩。

在父亲杨振耀及母亲郑素萍陪同出席此仪式的杨康润强调，他成功获取该佳绩不仅是自己的功劳，而是得到了多方的协助及支持。

“第一，我要感谢我的父母每天舟车劳顿载我至槟岛乔治市中学上课，他们也花了很多时间协助我温习功课。第二，我要感激从小学到现在的老师，因为他们教了我很多，如果没有他们，我就不

可能考到那么好的成绩。第三，我要感激圣尼古拉盲人之家（St. Nicholas Home）教我如何运用电脑、一些生活上的技巧及给予我的支持。第四，我要感谢槟州政府给我的奖赏及行政议员议员章瑛和王国慧州议员，她们帮了我不少，尤其是在驱车去槟岛费用上的事宜。最后，我也要感谢一直陪我做功课及给我很多推动力的朋友们。”

他透露，本身的志愿是希望能在未来成为一名电脑程序员，因此，槟州政府也找来了@CAT PENANG的张浩泉以给予有兴趣在未来往电脑软件开发领域迈向的杨康润专业辅导。

快乐学生计划 321起登记 可选择电子转账

快乐学生计划从3月21日起，接受全槟一年级、四年级、初中一和中四学生申请，截至日期为6月30日，而家长们可选择电子转账。

槟州福利和爱心社会委员会主席彭文宝说，学生家长可向各县属办公室、国州议员服务中心和协调员进行登记，符合资格者可获州政府颁发100令吉。

“家长们可选择要领取现金或是电子转账。而州政府未来将把电子转账方式扩大到其他社会福利计划。”

他说，此项计划从2012年起推行，至今已拨款2771万4900令吉予受惠学生。



他是在日前出席槟城日落洞Mutiar Idaman 2组屋的人民补习中心开幕礼，在致辞时如是说。

出席者包括槟州首席部长林冠英、大山脚区国会议员沈志强和双溪槟榔区州议员林秀琴。

彭文宝促请家长们在期限内向有关单位索取表格及申请。

Climb to Change A Life 鼓励特殊童参与

第三届“Climb to Change A Life”将于本年5月6日在升旗山展开，放眼今年带领40名特殊孩童攻顶，要以攀登激励特殊孩子、鼓励他们以更自信与乐观的心态面对人生。

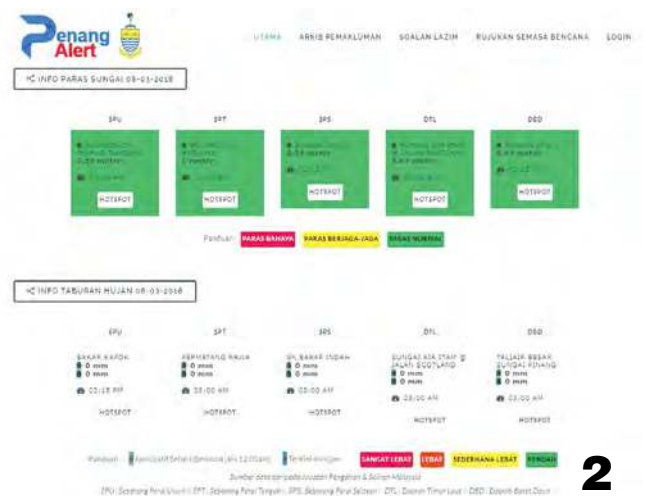
该登山活动，由槟城升旗山机构、The Habitat和ZY Movement基金会联办。ZY Movement基金会主席李荣祥幼子，正是身障孩子。他于2010年成立基金会，旨在鼓励孩子和其他身障孩童，都可通过登

山寻找到不一样的人生价值观。

参与者需配合当局的5项要求，即：在家长陪同下登山、有义工辅助登山，登顶后进行小活动、家长和义工分享经验感受，成功登顶的孩子感恩环节。欲知更多详情者可登陆inquiries@penanghill.gov.my。

1

1 林冠英与一众州政府领袖推介“槟城警报”网站。
2 “槟城警报”网站罗列槟城河流水位、降雨量和水灾等资讯，方便人们提前做好防灾准备。



2

发布天灾或紧急资讯 槟警报网站助你掌握资讯

槟州政府日前推介“槟城警报”(Penang Alert)网站，

让民众可在第一时间获取有关槟城河流水位、降雨量、水灾、闪电水灾、海啸、大火灾、封路、土崩和暴风等资讯，方便人们提前做好防灾准备。

槟州首席部长林冠英说，“槟城警报”所发布的资讯来自槟州秘书署、县属、水利灌溉局、公共工程局、福利局、槟岛市政厅和威省市政局，而网站同时也提供疏散中心、支援单位、供应商和执勤官员的资讯。

“州政府目前先推出网站，今年内将进行第二阶段，即推出手机应用程序，并将合作部门扩大到测量及图测局和气象局，以获取涨潮、退潮和气象等资讯，且能更快向民众传达封路资讯。”

他补充，“槟城警报”的功效将取决于它所取得的资讯是否准确，及取得资讯的过程是否快速。

“槟城警报”的官网为<http://alert.penang.gov.my>，民众也可通过槟州政府官网www.penang.gov.my连接到该网站。

出席网站推介礼者包括槟州第一副首长拿督莫哈末拉昔、第二副首长拉玛沙米、州秘书拿督斯里法力占、财政司拿督莎鲁巴希亚、一众行政议员如曹观友、林峰成、彭文宝、佳日星、章瑛、罗兴强、拿督阿都马烈、阿菲夫、首长政治秘书黄汉伟、槟岛市长尤端祥和相关政府部门官员。

州政府展开治水计划

2018年是槟州进行治水计划之年，州政府积极在州内各地展开工作，浮罗山背的古洛河(Sungai Korok)及公司河(Sungai Kongs)治水计划于今年2月12日开工，预计将于5月7日完工。

槟州治水委员会主席曹观友行政议员，日前巡视两河治水工程进展时表示，其委员会较早前针对两条河流的治水工程各别拨出了19万8000令吉的拨款，不过最终工程所用款额分别为古洛河16万1000令吉及公司河15万9000令吉。

他指出，有关单位将于古洛河建设300公尺的河堤围墙及提升原有河堤；至于公司河则会建设230公尺的河堤围墙及1000公尺的挡土墙。两项工程将可以提升当地居民的生活素质及舒适度，并防止居民遭受水患之苦。

另一方面，曹观友说，预计在来临9或10月间有关当局也会展开位于直落巴巷渔民村(Kampung Nelayan)的治水计划，即以建设新桥梁取代原有的涵洞，因为涵洞的问题在于许多垃圾阻塞于中，导致流水无法顺畅流通。



曹观友(中)一行人巡视准备展开治水工程的浮罗山背河流。

工业4.0种子基金 助新创科技企业

槟州政府拨出100万美元成立工业4.0种子基金，以协助槟州新科技企业将产品和服务商业化，第一批的申请截止日期是5月9日，评估环节是6月9日。

槟州首席部长林冠英日前为工业4.0种子基金主持推介礼，希望该基金能为槟城培养、吸引及留住科技人才，推动科技创业的生态系统，并催生更多像特科技（ViTrox）、兆亿（Exabytes）、Piktochart和世通科技（Cytron）等类型的槟城公司。



张浩泉（前排左起）、吕丽莲、曹观友、林冠英、法力占和章瑛一同推介工业4.0种子基金。

“这是一项先付费的预支计划，受惠企业无需偿还基金给州政府。当这些新创企业成功立足后，他们将为槟城提供高价值就业机会、科技知识传授和知识型的经济活动等，进一步带动槟城，而这正是种子基金的真正回酬。”

他说，在经过种子基金督导委员会及评估委员会会议决后，受惠者需要在槟城设立企业及运作中心至少8年，以及成为槟州未来为创业者提供的企业发展计划的导师。

他指出，种子基金只是个开始，州政府未来将注资更多，促进槟城科技企业的发展。

“从当初激励及发展槟城初创者社群的愿景，到在叶祖意大厦成立@CAT新创加速器，到今天的100万美元种子基金，都是槟城为新一代科技达人的前途铺路。”

种子基金评估委员会主席吕丽莲说，种子基金资助的对象是已拥有雏形产品的初期创业者，而非只有概念而没有产品的企业，申请者能获得最高15万令吉的资助。

“申请基金者的条件包括拥有可行的雏形产品、需为大马注册公司、公司51%拥有权归大马人所有、营运时间少于5年和公司累积收入不超过100万令吉。”

有意申请者可浏览官方网站<http://acatpenang.com/i4seedfund/>。出席推介礼者包括槟州行政议员曹观友、章瑛、槟州秘书拿督斯里法力占、浮罗池滑区州议员叶舒惠、槟州发展机构首席资讯执行官张文茂和@CAT新创加速器总监张浩泉。

6月1日至6月21日 槟未来基金会开放申请奖学金

槟州政府透过创始于2015年的槟州未来基金会，用以帮助品学兼优的学生进入马来西亚国私立大专深造。有关基金会获私人界的支持与捐献，特别是来自槟城赛马公会，因为他们都认同教育的重要性，更明白留住本地人才的迫切性。

槟州未来基金会在过去3年来，颁发了约300份奖学金。职是之顾，这些得奖的学生来自不同的生活背景，并进入科学、工艺、工程、数学、会计及金融领域就读。

来到第四年，槟州未来基金会希望可以提供更多的机会，以便留住我们的人才，避免这些优秀的学生外流，以实现BBC（英国广播电视台）日前的报导把槟城列为下一个亚洲矽谷。有关学生可按照各自的条件，申请“槟州未来基金会槟城奖学金”或者是“槟州未来基金会珍珠奖学金”。除了考量候选人的经济状况及学术记录外，各自的组别也拥有不同的资格要求，学生受促详读两个组别的条件要求再做出申请。

“槟州未来基金会槟城奖学金”将公开予平均累积积分（CGPA）为3.67或以上的学子申请；“槟州未来基金会珍珠奖学金”则公开予平均累积积分（CGPA）在3.00至3.66的学生申请。申请成功的同学，将获得各自组别规定的奖金完成学业。众学子可浏览槟州未来基金会官网（www.penangfuturefoundation.my），以了解相关奖学金的内容与条件。

penangfuturefoundation.my)，以了解相关奖学金的内容与条件。

槟州未来基金会将从2018年6月1日起至6月21日，开放申请有关奖学金。任何有兴趣的学子，欢迎留意以下管道以便掌握最新资讯：

- (a) 槟州未来基金会官网 www.penangfuturefoundation.my;
- (b) 免费赠阅的《珍珠快讯》;
- (c) 社交媒体诸如脸书及推特;
- (d) 马来西亚的选定教育展

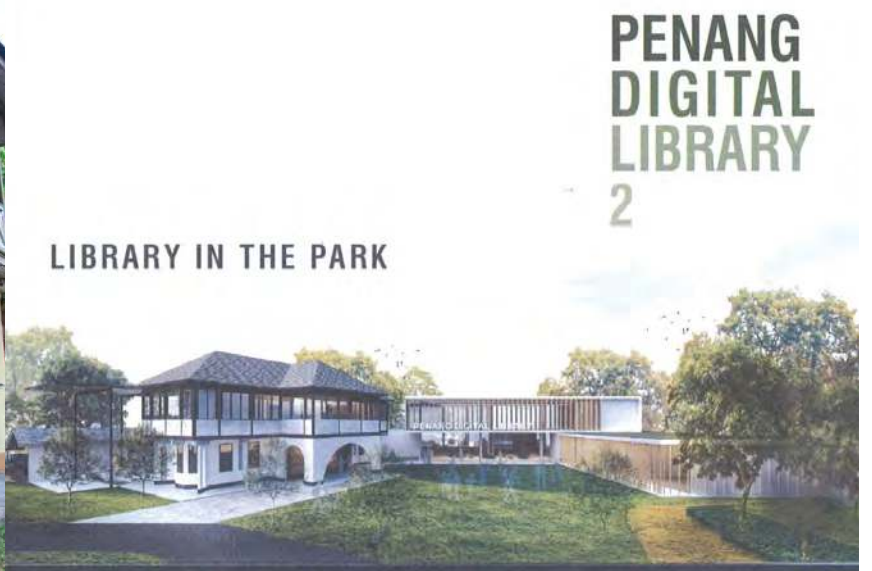


槟州未来基金会希望可以提供更多的机会，以便留住我们的人才。



第2间数码图书馆工程包括翻新图中古迹建筑，并注入摩登元素。

“公园中的图书馆”设计图。



公园中的图书馆12月竣工 2万藏书供阅读

“公园中的图书馆”动土了！

自全马首间数码图书馆于2016年10月8日在槟岛正式启用以来，获得公众的热烈反应，并于2017年5月起开放24小时，全年无休。为满足民众需求，州政府于去年10月宣布将设立以“公园中的图书馆”为主题的第2间数码图书馆，如今正式动土，料于今年12月竣工。

槟州首席部长林冠英日前为第2间数码图书馆主持动土礼时说，第2间数码图书馆建于首间数码图书馆毗邻，面积是首间数码图书馆的4倍，达1万6000平方尺，可容纳540人，并将配备2万本与英文、科学、科技、工程、艺术及数学相关电子书与杂志。

“第2间数码图书馆的软硬体设备预计耗资1080万令吉，建筑工程包括翻新一座旧建筑、增建学习、授课和讨论空间、咖啡馆和休闲走廊‘智慧街’。”

槟州行政议员佳日星指，第2间数码图书馆为教育设施，但州政府却需为其建筑工程支付高达54万令吉的消费税，这是不合常理的。他认为，联邦政府应豁免与教育领域相关的消费税，甚至是废除消费税。

出席者包括槟州行政议员林峰成、罗兴强、州议员黄汉伟、郑来兴、杨顺兴、再也巴兰、槟岛市长尤端祥、槟州首长机构副总经理峇拉蒂、BETA Architects PLT董事陈美佑及Jayamas产业建筑工程经理龚玖圣。

获赠轮椅却需付消费税 联邦政府受促重视人民需要



受惠者领取轮椅后，感谢捐献单位的帮助。

台湾伊甸社会福利基金会赞助100台轮椅（各约600令吉）予伊甸残障服务中心，却不获联邦政府豁免这些轮椅的消费税，致使受惠者需自行承担47令吉的消费税和运输费。

伊甸残障服务中心总干事戴日进说，尽管该中心获得台湾伊甸社会福利基金会提供免费轮椅，准备送给槟城的弱势群体，无奈却不获联邦政府豁免消费税。基于该中心经济能力不足，最终必须由受惠者自行承担47令吉消费税和运输费，或者寻求第三方资助。

“我们到访政府单位后，仍没法申请豁免这100台轮椅的消费税，甚至被告知需支付8000令吉以进口轮椅。我们并非轮椅进口商，这些轮椅是非政府组织捐献给我们的。联邦政府似乎并不同情那些需要帮助的人。”

他日前在爱心大厦进行移交轮椅仪式时，指出台湾伊甸社会福利基金会获得台湾当地政府的全力支持与援助，使得该会能全力帮助有需要的群体。

该会日前先移交70台轮椅予符合资格的弱势人士，另外30台则留给日后有需要的人。

槟州福利和爱心社会委员会主席彭文宝说，槟州政府向来关注弱势群体的需要和发展，未来亦会努力协助有需要的人。



槟州政府关心人民福利

每年

RM130 :



乐龄人士



能力差异人士

一次性



RM100

快乐学生

(小一及小四; 中一及中四)



RM1,000

往生抚恤金



RM1,000

国立大专助学金

(入学东马大学学生获
额外RM200)



RM200

宝贝计划

每月
RM100 :



三轮车夫

每年 **RM600 :**



德士司机



学生巴士

每年提供
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城



“与你有乐” 12首新创作展现青年才华

《我就是我》夺冠

经过一番比拼,由王依婷作词、余清俊作曲的《我就是我》成功击败另外11首总决赛歌曲,赢得“与你有乐”2018青年词曲音乐创作大赛的冠军宝座和最佳编曲。

图:岑健伟、槟城青年发展机构

12组来自全马各地的词曲创作青年日前在“与你有乐”2018青年词曲音乐创作大赛总决赛舞台上,演绎自身所创作的歌曲,以歌叙述对于自身、时事和爱情等方面的看法。精彩的词,配以优美的曲,博得满堂掌声。

最终,《我就是我》成功脱颖而出,荣夺冠军殊荣和最佳编曲,赢得奖金4300令吉、奖杯和专属词曲创作人合约2年。亚军《本头公巷》则同时赢得最佳作词和最佳作曲,季军《你是我的菜》则同时赢得最佳演绎奖。

参赛青年年龄介于18至28岁,分别来自檳城、吉打、柔佛、吉兰丹及雪兰莪州。

槟州首席部长林冠英为赛会主持开幕礼时说,槟州政府重视州内文化活动,也理解参赛者们筹备表演并不容易,州政府将给予配合,并永远支持各类文化活动。而槟州政府此次拨款5万8380令吉予赛事,为热爱音乐创作的青年们打造一个让他们展现音乐才华和表现自我的平台。

“今晚的其中四位评审,即知名歌手伍家辉、方炯嘉、制作人王保为和陈海维均来自檳城,实为檳城的骄傲。我相信檳城在未来出产更多的知名歌手与演员,或许今晚我们就能发掘到未来的巨星。”

他也呼吁参赛者们将来成名后,回到檳城发展。他在为参赛者们打气时,鼓励大家不论成败,未来再接再厉。

“与你有乐”2018青年词曲音乐创作大赛从准备、宣传和报名,共用了2个月的时间,最终筛选了12组优秀作品入围今晚的总决赛,所有12首决赛歌曲将获得专属词曲歌曲合约2年及被邀请参与音乐创作营。

当晚的五位评审分别是伍家辉、方炯嘉、王保为、陈海维均和华纳台湾分公司创意总监张静怡。

出席者包括檳城青年发展机构(PYDC)首席执行官丁国亮。

“与你有乐” 2018 青年词曲音乐创作大赛总决赛成绩			
名次	歌名	作词人	作曲人
冠军	我就是我	王依婷	余清俊
亚军	本头公巷	谢俊贤	谢俊贤
季军	你是我的菜	陈子俊	陈子俊
最佳作词	本头公巷	谢俊贤	谢俊贤
最佳作曲	本头公巷	谢俊贤	谢俊贤
最佳编曲	我就是我	王依婷	余清俊
最佳演绎	你是我的菜	陈子俊	陈子俊
特别鼓励奖	落雪纷飞	鍾佳彤、黃宣禔、陳蔚旋	鍾佳彤
★所有12首决赛歌曲将获得专属词曲歌曲合约2年及被邀请参与音乐创作营			



《我就是我》成功荣获冠军殊荣和最佳编曲奖。



评审与全体参赛者合影。

专访新任市政厅秘书

“开始了就要去完成” 阿德南全力朝向目标

在槟岛市政局于2015年1月1日升格为市政厅后，
前两任槟岛市长拿督峇蒂希雅及拿督麦慕娜在日理万机的行政事务上，都获得了团队们的鼎力支持。
当中市政厅秘书的功劳并不少，市厅秘书就如同市长的左右手为她们分担繁忙的事务，让市长的工作得以顺利进行。

报导：黄文慧

现任槟岛市长尤端祥在未上任时，就任市厅秘书，扮演着举足轻重的角色，辅助市长处理众多事务，帮她们分忧。在他于今年1月20日从槟岛市政厅秘书荣升为槟岛市长后，其秘书一职由原任工程部主任阿德南接棒，成为替他分担日后沉重公务的工作伙伴。

已在市厅服务34年的阿德南说，其目前的工作量的确较之前繁重，且面对的挑战也更多。“在我当市厅工程部主任时，我只需要负责管辖拥有40名员工，1

个部门的政务。如今，我所需兼顾的范围越来越大，包括了市厅目前所有12个部门及3项领域的公务，责任确实越来越多。”

今年59岁的他雄心壮志的指出，他经常秉持着“开始了就要去完成，不然别开始”（accomplish or do not begin）的信念去执行任务，因此努力求进的他才能一步一脚印，在市政厅开拓自己的一片春天。

“我很庆幸能在1982年获得当时的市政局的奖学金到苏格兰斯特拉斯克莱德大学（University of Strathclyde）攻读工程系并于1984年加入市政厅成为工程部的工程师，随后便在2012年升职成为工程部主任。”

他是在接受《珍珠快讯》专访时，如是表示。



从小兴趣数理

来自威南县的阿德南透露，本身从小就对数理科特别有兴趣，在11个兄弟姐妹当中，唯有他投身于工程系。因此，阿德南认为以他在市政厅服务长达34年的经验，再加上他的热诚，他有信心会把一切事物给处理好。

此外，他说，槟城在80年代早期的交通流量没现今来得繁忙，因此修剪路边的花草树木及维修道路等工作较现在来得容易。“槟城的旅游业不停增长，无论逢年过节或普通日子都吸引了很多国内外的游客前来，所以无可否认，现在的槟城已成为受瞩目的旅游好去处，市政厅的责任及所面对的挑战也相对的提高。”

打造宜居城市

阿德南指出，市厅会朝着共有目标即更清洁（cleaner）、更绿意（greener）、更安全（safer）与更健康（healthier）的槟城迈进，以一个团队、相同声音、相同使命提供更好的服务及塑造一个更理想的宜居城市予槟民。

“市政厅会在今年实行多项计划以提升及改善州内的交通设施、加强公共安全、鼓励更多州民进行垃圾源头分类及减缓闪电水灾所带来的不便等。”

愿开始秘书之路的阿德南，为市政厅注入活力，也为市民带来更好的生活品质，就像他的人生格言“开始了就要去完成，不然别开始”。

修复135年喷泉花园 5月重现昔日光彩

拥有逾135年历史的英式喷泉花园正式投入修复，预计可在5月初竣工，让花园重现初始面貌。位于槟岛市政厅（Town Hall）旁的喷泉花园，是由首位华人甲必丹辜礼欢的孙子辜祥德，于1883年为纪念槟岛市政厅的落成所捐建的。

槟州地方政府委员会主席曹观友说，这项耗资35万令吉的修复工程属于“北岸公共空间提升计划”的一部分，费用由Think City负责。负责是次修复计划的景观设计师邓必扬说，园内百年喷泉保留完整，没有遭到大破坏，至今仍能操作。负责团队在两年前开始进行资料搜寻工作，以掌握花园旧貌，期许修复工程能恢复这座占地0.35依格的花园的初始面貌。

曹观友较后也补充，旧关仔角海堤修复计划也将于今年启动，首阶段工程从海军军营至小贩中心处，目前处在招标阶段，预料6月动工。出席者包括槟岛市政厅秘书安南、槟岛市议员王耶宗、王宇航和Think City董事经理韩旦。



曹观友（右4）向负责人了解修复工程详情。

移交1万5千予柑仔园修道院华中 佳日星促中央提高水灾援助金

柑仔园区州议员佳日星移交1万5000令吉的第二期水灾重建基金予柑仔园修道院国民型中学，并促请设有中央灾难基金的联邦政府与州政府看齐，提高给槟民的水灾援助金数额。



佳日星移交1万5000令吉第二期水灾重建基金予柑仔园修道院华中家协主席洪钰理。

他说，槟州在去年9月及11月遭遇史前大水灾，但槟州政府重新出发，已将去年9月及11月份，分别为400令吉和700令吉的一次性水灾援助金发放给受影响的灾民。

“槟州政府共耗资了4100万令吉的水灾补助金给受去年9月及11月份水灾影响的6万4000名灾民，虽然州政府没有任何特别的灾难基金，但我们还是发放了一次性的水灾援助金给灾民。”

他遗憾，设有中央灾难基金的联邦政府却用了很长的时间，即是从去年11月发生大水灾至今年3月12日，才在国会宣布会发放250令吉的援助金给槟灾民。

“为何等数个月，才宣布区区的250令吉，联邦政府身为“人民的父母官”，且拥有庞大的资源，他们应该比槟州政府拨的数额还要高。”

此外，他指出，槟州政府除了发放水灾补助金给受影响的灾民，也拨款助州内受影响的宗教场所及学校。至目前为止，他在发放给其选区受去年水灾影响的学校重建款项已达59万5000令吉，分为第一期与第二期移交拨款，受惠的学校为韩江小学（13万5000令吉）、同善小学（1万5000令吉）、修道院华中（5万5000令吉）及韩江独中（39万令吉）。

出席仪式的包括了柑仔园修道院华中家协主席洪钰理、校友会主席江陈映云、总务冯鲜荣等人。

冀吸引更多学生报读 刘敬亿助丽泽分校提升设备

丽泽分校获得彭加兰哥打区州议员刘敬亿通过选区拨款赞助5台冷气机及17套教师办公桌椅与行政桌椅，后者冀望与槟州政府常年制度化拨款计划双管齐下，逐步提升区内学校的软硬体设备，以吸引更多学生报读。

刘敬亿于记者会上透露，5台冷气机分别安装于教师办公室、行政室和校长室，费用为1万1300令，加上17套教师办公桌椅与行政桌椅的花费是1万8760令吉，总额大约3万令吉。

他指出，为了推广健康运动的风气，他致力协助丽泽分校成立羽球队和足球队，此举也得到董事部和家协全力配合，才能够快速成立并投入训练。学生不应只注重读书成绩，运动也非常重要，不仅健身体魄，也能益脑。

会上，丽泽三校董事会副总务陈亚才代表董事会感谢刘敬亿州议员在过去十年以来，无论在丽泽三校的设备或者活动方面都给予最大的支持，校方拥有槟州政府与州议员的拨款，无形中也协助了董事会提升学校设施。

丽泽分校校长林伟伦指出，除了董事部、家协的照顾外，如今得到刘敬亿州议员的拨款，让老师和学生的福利获得改善，软硬体设施也逐渐得到提升，使到校务可顺利进行，丽泽分校可谓如虎添翼。该校家协主席徐志浩说，当地州议员刘敬亿非常热心于母校的学术及设备的提升，每次前来巡视时，都会很关心询问校方哪位学生需要帮助，就如去年初入读该校的骆洋洋同学，因家暴而不曾上学受过教育。

他说，虽然骆洋洋同学勤劳肯学习，但家境清寒，刘敬亿州议员获悉后，非常大方赞助骆同学整年的补习费及伙食费，以让他专心应对小六评估考试。对于州议员的乐于助人，尽力解决学生面对的困难，校方及家协很感激。

当天记者会出席者尚包括五条路社区治安及发展委员会主席林锋安、秘书谢珠璫。



刘敬亿于记者会上宣布（左三）拨出逾3万令吉赞助丽泽分校5台冷气机与17套桌椅，陪同者包括徐志浩（左起）、陈亚才、林伟伦、林锋安及谢珠璫。

更换全新桌椅后，教师办公室如今焕然一新，环境更舒适了。



爱槟城，洒热汗 万人红流“淹没”北海峇眼

爱槟城，洒热汗，逾万人化身红流“淹没”北海峇眼。

这场于日前在威省市政局草场举行的“2018威省区我爱槟城欢乐跑”活动，共吸引了超过1万5000人到场参与，场面热爆。

1参与者手持槟州州旗，表达爱州之心。

2大会挥旗仪式，左三起林冠英、罗查理、林峰成及孙意志。

3“爱”在空中飘扬。

4林冠英（中）带领一众嘉宾，与1万5000名参与者一起欢呼“我爱槟城”。

当天早上，大家都穿着大会设计的红色服装，人潮淹没了会场，清晨的空气中飘散着一股“我爱槟城”的热情，分外让人觉得精神。

是场活动，于当天上午7时许开始，全程6公里的欢乐跑从威省市政局草场出发，环绕北海峇眼一带后，再返回出发地点，参与民众在2小时内陆续回到会场结束这项充满意义的活动。

较早前，槟州首长林冠英致词时表示，我爱槟城跑，是在向槟城人推广健康生活理念下，而产生的一个项目，他希望能够借此宣扬爱槟城和爱生活的思维，为成为一个更好的宜居环境而努力。

他也在会上三度高喊“我爱槟城”，并获得现场民众一起高呼相应，气氛热烈高昂。

出席当天欢乐跑的包括槟州第一副首长莫哈默拉克、槟州行政议员彭文宝、林峰成、阿菲夫、大山脚区国会议员沈志强、槟州议员丹纳、孙意志、阿都马烈、威省市政局主席拿督罗查理、威省市议员陈治中、罗伟鹏及古玛等人。



பெண்கள் சாதனையாளர்களாகத் திகழ வேண்டும் -கஸ்தூரி

“மாதர் தம்மை இழிவு செய்யும்
மடமையைக் கொளுத்துவோம்”

“பட்டங்கள் ஆள்வதும் சட்டங்கள்
செய்வதும் பாரினில் பெண்கள் நடத்த
வந்தோம்”

பெண் விடுதலை குறித்து
பாரதியார் எழுதிய கவிதை வரிகள்
பெண்ணியக் கருத்துக்களை
அறிவதற்குச் சான்றாகத் திகழ்கின்றன.
பெண்கள் ஆண்களுக்கு நிகராக
இந்த உலகினில் கல்விக்கேள்விகள்
மட்டுமின்றி அரசியல் துறையிலும்
பீடுநடைப் போட வேண்டும் என
முத்துச்செய்திகள் நாளிதழுக்கு
அளித்தப் பேட்டியில் பத்து காவான்
நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி
ராணி பட்டு தெரிவித்தார்.

பிணங்கு மாநில அரசு
பெண்கள் நலனில் மிகுந்த அக்கறை
செலுத்தும் பொருட்டு கடந்த 2011-
ஆம் ஆண்டு பிணங்கு மகளிர்
மேம்பாட்டுக் கழகம் தோற்றுவித்தது.
இந்தக் கழகம் பெண்கள்
ஆண்களுக்கு நிகராக இன, மத,
பாலினம் அல்லது சமூக பொருளாதார
பின்னணி ஆகியவற்றில் சமத்துவத்தை
மேம்படுத்துவதை குறிக்கோளாக
கொண்டு இயங்குகிறது. இந்தக்
கழகத்தின் இயக்குநர் பட்டியலில்
கஸ்தூரி ராணி பட்டு திகழ்கிறார்.

அண்மையில் பெண்கள்
மறுமலர்ச்சி மையம் மற்றும் பிணங்கு
மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகத்துடன்
இணைந்து "பெண்களுக்கு எதிரான
வன்முறை" மற்றும் "பகடிவதை
ஒழிப்போம்" என்ற தலைப்பில்
பட்டறைகள் நடத்தி பல பெண்களுக்கு
விழிப்புணர்வு ஏற்படுவதற்கு
வழிகாட்டுவதாகத் தெரிவித்தார்.

சிறு தொழில் முனைவோருக்கு
உந்துகோளாக மாநில அரசு
அறிமுகப்படுத்தியுள்ள சமத்துவப்
பொருளாதார கடனுதவித் திட்டம்
வாயிலாக பல பெண்களுக்குக்
கடனுதவிப் பெற்றுக்கொள்ள தனது
சேவை மையம் வழிக்காட்டலாக
திகழ்கிறது என கஸ்தூரி கூறினார்.
அண்மையில் தாமான் பிணங்கு
மற்றும் தாமான் மாங்கா குடியிருப்பு
மக்களுக்கு 5 தையல் கருவிகள்
வழங்கி கைத்தொழில் கற்றுக்கொள்ள
ஊக்குவித்தாகத் தெரிவித்தார்.

ஒவ்வொரு வியாழக்கிழமை
மாலை மணி 7.00 முதல் 9.00 வரை
தாமான் காசாவரியில் அமைந்துள்ள
சேவை மையத்தில் பொது மக்களை
நேரில் சந்தித்து அவர்களுக்குத்
தேவையான உதவிகள் நல்குவதாகத்
தெரிவித்தார். குடும்ப வன்முறையில்



அனைத்துலக மகளிர் தினத்தை முன்னிட்டு பத்து காவான் அரங்கத்தில் நடைபெற்ற மகளிர் தின கார்னீவலில் கலந்து கொண்ட பங்கேற்பாளர்கள்.

பாதிக்கப்படும் பெண்களுக்கு சட்ட
ரீதியான ஆலோசனைகள், வறுமையில்
சிக்கி தத்தளிக்கும் குடும்பத்திற்கு
மாநில அரசின் சமூகநலத் திட்டங்கள்
அறிமுகப்படுத்துதல் மட்டுமின்றி தனது
தொகுதி ஒதுக்கீட்டிலிருந்தும் நிதியுதவி
வழங்குவதாக பேட்டியில் குறிப்பிட்டார்.

அனைத்துலக மகளிர் தினம்
ஒவ்வொரு ஆண்டும் மார்ச் மாதம் 8-ஆம்
திகதி கொண்டாடப்படுகிறது. மகளிர்
தினத்தை முன்னிட்டு பிணங்கு மகளிர்
மேம்பாட்டுக் கழகத்துடன் இணைந்து
"மகளிர் தின கார்னீவல்" பத்து காவான்
அரங்கத்தில் மிக கோலாகலமாக
நடைபெற்றது. உலகமயமாக்கல்,
தொழில்நுட்ப மற்றும் டிஜிட்டல்
புரட்சியில் பெண்கள் இடம்பெறுவதற்கு
பொருளாதார ரீதியாக வலுப்பட
வேண்டும் என வேண்டுகோள் விடுத்தார்.



நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி தாமான் முத்தியாராவில் வசிக்கும் திருமதி இராதாவிற் சக்கர நாற்காலி வழங்கினார்



மாலை கட்டும் போட்டியில் கலந்து கொண்ட மாதர்கள்



பொங்கல் கொண்டாட்டத்தில் கலந்து கொண்ட மகளிர்

இளைஞர் & விளையாட்டு, பெண்கள், குடும்பம் மற்றும் சமூக மேம்பாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங் "POSTERIOR SPINAL INSTRUMENTED FUSION USING PEDICLE SCREW SYSTEM (T4-L1), CORRECTION OF DEFORMITY, EXTENSIVE CORTICOTOMY OF POSTERIOR ELEMENTS AND BONE GRAFTING" எனும் முதுகெலும்பு தொடர்பான மருத்துவ அறுவைச் சிகிச்சை மேற்கொள்ள பள்ளி மாணவி மெலிசா இராமனுக்கு ரிம2,700 வழங்கினார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. கடந்த ஆண்டு 29/5/2017-ஆம் நாள் மலாயா பல்கலைக்கழக மருத்துவ மையத்தில் அறுவைச் சிகிச்சை மேற்கொள்ளப்பட்டதாக மெலிசாவின் தாயார் திருமதி ரீத்தா தெரிவித்தார்.

மெலிசா புக்கிட் மெர்தாஜாம் அமைந்துள்ள கோன்வன் இடைநிலைப்பள்ளியில் நான்காம் படிவம் படிக்கிறார். மேலும் டேசா வாவாசான் மக்கள் வீடமைப்புக் குடியிருப்பில் வாடகைக்கு வசிப்பதாகக் குறிப்பிட்டார்.

தனது மகளின் அறுவைச் சிகிச்சை மேற்கொள்ள "ONE HOPE CHARITY & WELFARE BHD" எனும் சமூகநல அறக்கட்டளையின் மூலம் ரிம30,000 நிதியுதவி பெறப்பட்டதாகத் தெரிவித்தார்.

கடந்த 2015-ஆம் ஆண்டு தனது கணவரான திரு இராமன் பக்கவாதம் ஏற்பட்டு புக்கிட் மெர்தாஜாம் அரசு மருத்துவமனையில் சிகிச்சை பெறுகிறார் என்றும் தனது குடும்பத்தை நடத்த மலேசிய சமூக பாதுகாப்பு அமைப்பின் மூலம் கிடைக்கப்பெறும் பணத்தை கொண்டு



திருமதி ரீத்தா இராமன்

அன்றாட குடும்பச் செலவினத்தை சமாளித்துக் வருவதாகத் தெரிவித்தார். இல்லத்தரசியாக விளங்கும் திருமதி ரீத்தா உடல் நலம் குன்றிய தனது கணவரை பார்த்துக் கொள்ளும் பொருட்டு வேளைக்குச் செல்ல முடியாத அவலநிலை ஏற்படுவதாகச் சொன்னார்.

ஒவ்வொரு ஆண்டும் மாநில அரசு வழங்கும் குடும்ப மாதுக்கான ரிம100 மானியம் கிடைப்பதாக அகம் மகிழத் தெரிவித்தார். மாநில அரசு, ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் செங் எங் மற்றும் சமூகநல அறக்கட்டளைக்கு மனதார நன்றிக் கூறினார்.

அதுமட்டுமின்றி ஒவ்வொரு மாதமும் உடலியல் மருத்துவ பரிசோதனைக்குத் தனது கணவரை மருத்துவமனைக்கு அழைத்து செல்ல வேண்டும் என்றும் ஐந்து மாதத்திற்கு ஒரு முறை தனது மகளின் மருத்துவ பரிசோதனைக்கு கோலாலம்பூர் கொண்டு செல்ல வேண்டும் என குறிப்பிட்டார். எனவே, தனது மகளை பிரத்தியேக வகுப்புக்கு அனுப்பக் கூட பண சிக்கல் எதிர்நோக்குவதாகத் தெரிவித்தார்.

மார்ச் 8... உலக மகளிர் தினம். பெண்களுக்கான உரிமைகள் குறித்த சிந்தனைகளையும், அதற்காகச் செயலாற்றியவர்களையும் நினைவுக்கூறும் நாளாகத் திகழ்கிறது.

கம்போங் பெங்காலி, பட்டர்வொர்த் பகுதியில் இயங்கும் "மகளிர் விலாஸ்" உணவகம் பெண்களை மையமாகக் கொண்டு செயல்படுகிறது. கடந்த 2010-ஆம் ஆண்டு திரு இராமையா என்பவரால் தொடங்கப்பட்ட இந்த உணவகம் திருமதி விஜயலட்சுமி மற்றும் திருமதி பாக்கியவதி வழிகாட்டலுடன் கடந்த எட்டு ஆண்டுகளாக செயல்பட்டு வருகிறது.

இந்த 'மகளிர் விலாஸ்' 7 பெண் தொழிலாளர்களைக் கொண்டு நடத்தப்பட்டு வருகிறது. இந்த உணவகம் காலை மணி 7.00 தொடங்கி மாலை மணி 4.00 வரை இடம்பெறும். 10-க்கும் மேற்பட்ட இந்திய பாரம்பரிய காலை உணவு மற்றும் பலகாரத்துடன் தொடங்கப்படும் இந்த உணவகம் மதிய வேளையில் சைவம் மற்றும் அசைவம் என எண்ணற்ற உணவு வகைகளுடன் வாடிக்கையாளர்களின் பசியைத் தீர்க்கும் சிறந்த தளமாகத் திகழ்கிறது. "பொதுவாகவே, ஓர்



மகளிர் விலாஸ் தொழிலாளர்கள்

உணவகத்தை வழிநடத்த ஆண் மற்றும் பெண்களின் பங்களிப்பு மிகவும் அவசியமாகிறது. இருப்பினும் மகளிர் விலாஸ் உணவக தொழிலாளர்கள் ஆண்களுக்கு நிகராக ஒருவருக்கொருவர் ஒன்றிணைந்து செயல்படுவதாக" அந்த உணவகத்தின் நிர்வாகி திருமதி பாக்கியவதி தெரிவித்தார். ஆண்கள் துணையின்றி செயல்படுவதில் எவ்வித சிரமத்தையும் எதிர்நோக்கவில்லை என மேலும் தெரிவித்தார்.

இந்த வட்டாரத்தில் வாழும் பொது மக்களின் ஆதரவில் வியாபாரம் நல்ல இலாபத்தை ஈட்டித் தருகிறது. எதிர்கால திட்டம் பற்றிய கேள்வி எழுப்பிய போது வருகின்ற மே மாதம் தாமான் சய் லெங் பார்க்கில் புதிய கிளை உணவகம் தொடங்குவதாக இன்முகத்துடன் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்த பேட்டியில் சொன்னார்.



திருமதி சாந்தி

தனித்து வாழும் தாயாரான திருமதி சாந்தி சண்முகம், தனது ஐந்து பிள்ளைகளில் நால்வரை பட்டதாரியாக உருவாக்கியுள்ளார் என மகிழ்வுடன் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப் பேட்டியில் கூறினார்.

தனது பிள்ளைகளில் தனபாலன், 30 பொறியியல் துறையில் இளங்கலை பட்டம் பெற்றார்; வித்தியா, 29 இடர் மேலாண்மை துறையில் டிப்ளோமா; ஜனனி, 29 கணக்கியல் துறையில் இளங்கலை பட்டம் மற்றும் புகழேந்திரன், 26 பொறியியல் துறையில் இளங்கலை பட்டம் பெற்று தமக்கு பெருமைச் சேர்த்ததாகக் கூறினார்.

தனது கணவரான திரு முத்தையா ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு முன்பு நீரிழிவு நோயின் காரணமாக அகால மரணம் அடைந்துள்ளார். அவரின் மரணத்தின் போது பிள்ளைகள் படித்துக் கொண்டிருந்ததால் பண நெருக்கடியை எதிர்நோக்கியதாகத் தெரிவித்தார். தொடக்கத்தில் ஒரு தொழிற்சாலையில் பணிப்புரிந்ததாகவும் உடல் நலம் குன்றியதால் பணி நிறுத்தம் செய்ததாக திருமதி சாந்தி கூறினார். பல இன்னல்களுக்கு நடுவில் குறிப்பாக தனது மூத்த மகளான சரஸ்வதியின் தியாகத்தில் நான்கு பிள்ளைகளையும் பட்டத்தாரியாக உருவாக்கியதாகச் சொன்னார்.

மாநில அரசு வழங்கும் தனித்து வாழும் தாய்மாதுவிற்கான சன்மானமாக ஒவ்வொரு ஆண்டும் ரிம100 கிடைப்பதாகக் கூறினார். அரசாங்கம் வழங்குவது சிறுதொகையாக இருந்தாலும் தமக்கு பயன்படுவதாகச் சொன்னார்.

இன்று தனது ஐந்து பிள்ளைகளும் உயர்ந்த பதவியிலும், பன்னாட்டு நிறுவனங்களிலும் பணிப்புரிகின்றனர் என்றார்.



மகளிர் தினத்தை முன்னிட்டு பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் தனசேகரன் மகளிருக்கு பூங்கொத்து வழங்கினார்



ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் மூத்தகுடிமக்கள், தனித்துவாழும் தாய்மார் மற்றும் உடல்உணவுநீரோர் ஆகியோருக்கு நிதியுதவி மற்றும் மனிகை பொருட்கள் வழங்கினார்.



இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப. இராமசாமி மூத்தகுடி மக்களுக்கான தங்கத் திட்ட நிதியுதவி வழங்கினார்.

கதைப்பேசும் படங்கள்



செபராங் பிறை நகராண்மை கழக ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற கருத்தரங்கில் கலந்து கொண்ட பொதுமக்கள்



புவி தினத்தை முன்னிட்டு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்த 'RUN & RIDE FOR SIGHT 2018' எனும் நடவடிக்கையில் 730 போட்டியாளர்கள் கலந்து கொண்டனர்.



பினாங்கு மாநில அரசின் முயற்சியில் பாயான் பாரு சந்தையில் 28 மார்ச் தொடங்கி மின்னியல் சந்தை திட்டத்தை (PASARTAP.COM) முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ ரஷித் பின் அஸ்னோன் தொடங்கி வைத்தார். (உடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் அபிப் பஹாருடின் மற்றும் பினாங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர் குமரேசன்)



'எனது தாமான், எனது தஞ்சோங் பூங்கா' சுற்றுச்சூழல் பாதுகாக்கும் திட்டத்தை கொடிமலை நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கீர் ஜோஹாரி பெர்சியாரான் சுங்கை எமாலில் தொடங்கி வைத்தார்.



பட்டர்வர்த் ஜாலான் உடாவில் நடைபெற்ற உணவு சந்தையில் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் அ.தனசேகரன் கலந்து சிறப்பித்தார்.



'நான் நேசிக்கும் பினாங்கு' மலை ஏறும் போட்டியில் கலந்து கொண்ட போட்டியாளர்கள்.

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
AIR PUTIH YAB Tuan Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
PANTAI JEREJAK YB Haji Mohd. Rashid Hasnon rashid.hasnon@penang.gov.my	(T) 04 - 646 4700
PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
PADANG KOTA YB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
BATU MAUNG YB Datuk Abdul Malik Abul Kassim abdulmalik@penang.gov.my	(T) 04 - 626 1968 (F) 04 - 626 5496
BAGAN JERMAL YB Lim Hock Seng limhockseng@penang.gov.my	(T) 04 - 331 7175 (F) 04 - 331 7175
BATU LANCHANG YB Law Heng Kiang lawhengkiang@penang.gov.my	(T) 04 - 282 6419 (F) 04 - 282 6419
SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028
DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh DEO jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109
BUKIT TAMBUN YB Law Choo Kiang lawchookieng@penang.gov.my	(T) 04 - 588 0818 (F) 04 - 588 0885
AIR ITAM YB Wong Hon Wai wonghonwai@penang.gov.my	(T) 04 - 828 0926 (F) 04 - 828 0926
BERAPIT YB Ong Kok Fooi ongkokfooi@penang.gov.my	(T) 04 - 530 8476
MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
TANJONG BUNGAH YB Teh Yee Cheu dappenang.cagw.teh@gmail.com	(T) 04 - 899 9581
JAWI YB Soon Lip Chee dunjawi@hotmail.com	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
PENGKALAN KOTA YB Lau Keng Ee dappengkalankota@gmail.com	(T) 04 - 250 1521 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
BAGAN DALAM YB Tanasekharan a/I Autheraphy atana@first.net.my	(T) 04 - 323 5870 (F) 04 - 323 5870
KEBUN BUNGA YB Cheah Kah Peng kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
SUNGAI BAKAP YB Hj. Makhtar Hj. Shapee adunan.dunsgbakap@yahoo.com	(T) 04 - 582 7549 (F) 04 - 582 8648
KOMTAR YB Teh Lai Heng komtarN28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin clementyeoh@hotmail.com	(T) 04 - 827 8868
PULAU TIKUS YB Yap Soo Huey yapsoohueydap@gmail.com	(T) 04 - 226 5217 (F) 04 - 227 5217
PERMATANG PASIR YB Datuk Hj. Mohd. Salleh Man adunptgpasir@gmail.com	(T) 04 - 398 4226 (F) 04 - 398 4226
BUKIT TENGAH YB Ong Chin Wen pkrbktengah@gmail.com	(T) 04 - 508 3977 (F) 04 - 508 3677
PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim dapsungaipinang@hotmail.com	(T) 04 - 282 6630
BATU UBAN YB Dr. T. Jayabalan drjayabalan@gmail.com	(T) 04 - 656 2605 (F) 04 - 656 0699
SERI DELIMA YB Sanisvara Nethaji Rayer a/I Rajaji rsnayer@yahoo.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 6611
DAP PENANG HQ dapppg@sireamix.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
PENAGA YB Mohd. Zain Ahmad	(T) 04 - 351 5825
BERTAM YB Shariful Azhar Othman	(T) 012 - 411 4690 (F) 04 - 575 8670
PINANG TUNGGAL YB Datuk Haji Roslan Saidin	(T) 04 - 398 3555 (F) 04 - 397 3555
PERMATANG BERANGAN YB Omar Abd. Hamid	(T) 04-573 4630 (F) 04-573 4630
SUNGAI DUA YB Muhammad Yusoff Mohd. Noor	(T) 04 - 575 7454
TELOK AIR TAWAR YB Datuk Jahara Hamid jahara.hamid@gmail.com	(T) 04 - 351 2873 (F) 04 - 351 4389
SUNGAI ACHEH YB Datuk Mahmud Zakaria datomahmud@umpangroup.com.my	(T) 04 - 593 3100 (F) 04 - 593 9529
BAYAN LEPAS YB Nordin Ahmad	Sedang dikemaskini
PULAU BETONG YB Muhammad Farid Saad	(T) 04 - 866 4202 (F) 04 - 866 4202
TELUK BAHANG YB Shah Haedan Ayoob	(T) 04 - 866 1760 (F) 04 - 866 1821

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999
DIREKTORI TELEFON	103
OPERATOR ANTARABANGSA	101
HOTLINE MBPP	04-263 7637
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893
SEKRETARIAT KERAJAAN NEGERI	04-262 1957
KASTAM	04-262 2300
IMIGRESEN	04-250 3419
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340
EPF	04-226 1000
SOCSCO	04-238 9888
JPJ	04-656 4131
	04-398 8809
JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166

PEGAWAI PENYELARAS PARLIMEN DAN KADUN	No Tel/ No Faks
PARLIMEN KEPALA BATAS Che Norma Binti Mehat hiasnorma@gmail.com	012 - 440 2167
PENAGA Mohd. Radzi Bin Wahab mohd.radzi230@gmail.com	013 - 407 6038
BERTAM Abdul Latif Bin A. Rahman	013 - 435 2324
PINANG TUNGGAL Muhasdey Bin Muhammad muhasdey@gmail.com	019 - 437 2887
PARLIMEN TASEK GELUGOR Dato' Jasmin Bin Mohamed jmmohamed002@gmail.com	018 - 468 6610
PERMATANG BERANGAN Abu Hassan Bin Awang	019 - 423 6779
SUNGAI DUA Yusri Bin Isahak ysregnot@gmail.com	019 - 337 4055
TELOK AIR TAWAR Mustafa Kamal Bin Ahmad mustafakamalmba@gmail.com	019 - 556 9552
SUNGAI ACHEH Mohd. Rizal Bin Abd. Hamid rizalhamid.ppkas@gmail.com	012 - 424 3878
PARLIMEN BALIK PULAU Mohd. Yusmadi Bin Mohd. Yusoff yusmadi.yusoff@gmail.com	011 - 1038 3993
BAYAN LEPAS Azrul Mahathir Bin Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	017 - 594 1976
PULAU BETONG Syed Mohamad Nazli Bin Syed Ahmad	012 - 429 6542
TELUK BAHANG Zainuddin Bin Noordin zainuddin.noordin@gmail.com	017 - 464 7372
PERMATANG PASIR Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	019 - 274 6671

TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
(BUTTERWORTH)	04-310 2377
JAMBATAN PP	04-398 7419
STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
CAP	04-829 9511
BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161 / 04-281 1108
PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555

PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS/OKU/IBU TUNGGAL/ PROGRAM ANAK EMAS/ PROGRAM RAKAN ANTI KEMISKINAN/ PROGRAM PELAJAR EMAS

N1 Penaga : -	-	N22 Tanjong : 012 - 465 0021	- Tina
N2 Bertam : -	-	N23 Air Putih : 011 - 12441069	- Hezreen
N3 Pinang : -	-		- Hong Kian
N4 Tunggai : -	-		- Beng
N5 Permatang : -	-	N24 Kebun : 012 - 493 3342	- Cheng Kok
N6 Berangan : -	-	N25 Pulau Tikus : 017 - 956 3237	- Eong
N7 Sungai Dua : -	-	N26 Padang Kota : 012 - 431 7015	- Quah
N8 Telok Air : -	-		- Johnny
N9 Tawar : -	-		- Chee
N10 Sungai Puyu : 012 - 480 5495	- Mr.Lee	N27 Pengkalan : 012 - 401 1522	- Ch'ng Chin
N11 Bagan : 013 - 449 0366	- Yeap Choon	N28 Kota : 010 - 811 7300	- Keat
N12 Jermal : 016 - 473 1963	- Keong	N29 KOMTAR : 04 - 226 2464	- Razin
N13 Bagan : 04 - 390 5109	- Gesan	N30 Datok : 04 - 282 6630	- Kalvinder
N14 Dalam : 010 - 406 2128	- Nor Hayati	N31 Sungai : 04 - 282 6419	- Nayim
N15 Seberang : 013 - 595 6865	- Mohd. Iskander	N32 Pinang : 019 - 4474362	- Karuna
N16 Permatang : 04 - 538 2871	- Nurafiqah	N33 Batu : 012 - 5242549	- Mahen
N17 Penanti : 04 - 538 3871	- Rosli	N34 Lancang : 012 - 4730736	- James
N18 Berapit : 016 - 401 3507	- Tira	N35 Seri Delima : 016 - 4940705	- Anne
N19 Machang : 012 - 474 0964	- Mr.Lim	N36 Air Itam : 012 - 484 1963	- Janet
N20 Bubuk : 012 - 473 0964	- Yeoh Ee Yee	N37 Paya : 016 - 205 1185	- Toon Hoon
N21 Padang : 017 - 552 8928	- Andrew Chin	N38 Terubong : 016 - 480 0232	- Lee
N22 Lalang : 014 - 945 9786	- Ikhwan	N39 Batu Uban : 016 - 487 8602	- Frankie Kee
N23 Perai : 04 - 383 9131	- Chan	N40 Pantai : 016 - 444 3550	- Jalal
N24 Bukit : 013 - 518 8735	- Lai	N41 Jerejak : 04 - 646 4700	- Khairul
N25 Tengah : 016 - 404 9120	- Sri Sangar	N42 Jerejak : 019 - 498 1096	- Sathya
N26 Bukit Tambun : 017 - 378 4448	- Lim Tuan Chun	N43 Maung : 016 - 428 6158	- Aliff /
N27 Jawi : 017 - 408 4784	- G.Dumany	N44 Bayan Lepas : -	- Shamsudin
N28 Sungai : 019 - 552 8689	- Khor	N45 Pulau : -	- Amirulzaman
N29 Bakap : 012 - 542 4454	- Mr. Khor	N46 Telok : -	- Danny Ho
N30 Sungai : -	- Norjuliana	N47 Bahang : -	-
N31 Aceh : -	- Hasbullah		

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MPSP 2018**

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
H'ng Mooi Lye	012 - 425 2602
Kumar a/l Kanapathy	012 - 548 2465 019 - 658 2465
Mohamad Shaipol Ismail	019 - 414 6079
Satees A/l Muniandy	016 - 438 4767
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Thomas Loh Wei Pheng	04-390 6836 012 - 409 6836
Woo Sze Zeng (Joshua)	016 - 557 6672
Zulkifli Ibrahim	012 - 477 5588
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Zaini Awang	019 - 546 3115
Ong Jing Cheng	016 - 445 5709 012 - 758 3779
Anuar Yusoff	04 - 507 5390 016 - 4616 390
Dr Amar Pritpal Abdullah	04 - 582 2020 019 - 452 2020
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Dr. Seow Kweng Tian	04 - 593 5493 012 - 507 2229
Fadzil Hj Abdullah	017 - 343 4464
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161
Dr. Tiun Ling Ta	04 - 505 7288 013 - 430 2096
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Hamizah Abdul Manab	013 - 591 6344

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Elemporu Valuthi	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	04 - 650 5556 018 - 467 0037
2.	Abdul Rahim Mohamed Nor	Barat Daya	Kuarters Kerajaan Negeri No.1, Jalan Relau, Balik Pulau.	016 - 482 3549
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara	Tingkat 1, Pejabat Daerah SPU, Bertam Kepala Batas.	012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah	Pejabat Bangunan MPSP, Jalan Betek, Bukit Mertajam	019 - 457 2271
5.	Nakulan A/L Muthumanikam	Seberang Perai Selatan	Tingkat Dua, Kompleks Pejabat-Pejabat Kerajaan SPS, 14200, Jawi.	010 - 462 0073

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2018**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	012 - 498 4556
Ahmad Razzaaim bin Azimi	012 - 572 4711 016 - 451 9225
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gan Ay Ling	012 - 401 2265
Goh Choon Keong	019 - 471 7931
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Teoh Koon Gee	016 - 419 1938
Harvindar a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Joseph Ng Soon Siang	012 - 423 9143
Kala a/p Durai Raj	016 - 468 4247
Khoo Salma Nasution	017 - 456 6012
Kumaresan a/l Arumugam	014 - 945 9621
Lee Chun Kit	012 - 519 2152
Mhd. Nasir Yahya	012 - 402 6739
Muhammad Bakhtiar Wan Chik	019 - 470 8811
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Ah Teong	012- 410 6566
Saiful Azwan Abd Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Syerleena Abdul Rashid	019 - 225 6502
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Wong Yuee Harn	016 - 439 9121

**Kalendar Pelancongan
Pulau Pinang April 2018**



14 - 22 APRIL 2018

14hb - 22hb April 2018
Penang Fashion Week 2018

BULETIN MUTIARA

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Phone : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

EDITORIAL

Editors :

Victor Seow (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

Danny Ooi, M. Tanushalini, Christopher Tan,
Ong Kok Hoay, Thaarshenii Kumar (English)
Cheah Lay Ping, Wong Boon Foei, Eng Kok Wei (Chinese)
J. Patmavathy(Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian, Ahmad Adil Muhamad,
Darwina Mohd. Daud, Shum Jian-Wei,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis and
Adleena Rahayu Ahmad Radzi

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bringing robotics, coding to students

Story by **K. Thaarsheeni**
Pix by **Nur Afina**

IT is very important to invest in robotics learning in order to reach Industry 4.0, said exco for Welfare, Caring Society and Environment Phee Boon Poh.

“Students in primary and secondary schools need to prepare themselves to be the next line of leaders in society. They should think out of the box since young,” Phee announced at a press conference on Rero Robotics and Coding Program 2018 on March 16 at Komtar.

“The most important thing is

to encourage primary and secondary school students to not stand alone but practise teamwork. Teamwork and networking are essential to inspire them to go to the next level in future,” he added.

Phee encouraged students to be there to learn and set up a Robotics Club in their schools.

“We see a great future for Malaysia if robotics and coding can be introduced in schools. Education is meant to teach students the basics and guide them to think out of the box to suit industrial needs,” Phee said.

Co-founder of Cytron Technologies Sdn.Bhd, Tan Eng Tong said his start-up company designs and builds different kinds of electronic components and learning tools for children to learn robotics and coding.

A workshop is going to be held at the USM Engineering Campus in Nibong Tebal on March 23, from 8am to 1pm.

More subsequent competitions and workshops for teachers and students will be held throughout the year.

For more information about the workshop, call 016-6650069 or visit www.cytron.com.my.



Tan (left) and Phee showing the components of a robot.

BoF celebrates third anniversary

BIKE on Friday (BoF) is a community of cyclists that promotes cycling to work on Fridays.

On March 16, exco for Local government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow launched the “Cycling Map” event in conjunction with the third anniversary of BoF in front of Gama Supermarket.

“This activity was started three years ago by a small group of passionate cyclists who promoted the important first step by forming the BoF group to cycle to work on Fridays. This is the campaign to promote cycling as a mode of transport. It is not easy to hold and run this activity for three years but I think all contributors present today have contributed to this effort and made this programme successful,” Chow said in his speech.

“Today we launch this bicycle map which shows us the bicycle lanes all over the island and also close up in the city. Besides building bicycle lanes, the state and local council also promoted the Link Bike, which began a year ago. Link Bike has 30,197 people who signed up as members from 61 countries, and they travelled 100,048km over the past one

year on Link Bikes,” he added.

“Other than Link Bikes, there is the Central Area Transit (CAT) bus service which provides free bus service in the heritage area. Over these nine years, more than eight million people have used the CAT bus service,” said Chow.

Chairman of Penang Mountain Bike Association Datuk Bakar Noordin said this is one of the approaches to promote the use of bicycle-friendly facilities among Penangites.

Also present was Penang Island City Council (MBPP) mayor Yew Tung Seang.

Cycling enthusiasts looking at the bicycle map at Gama.



• Perlukan Modal Tambahan? • Ingin..... Kembangkan Perniagaan?
• Dapatkan Pinjaman Mikro Kredit PTSR Segera!!!

**TANPA
CAGARAN &
PENJAMIN**

**PINJAMAN MIKRO KREDIT
PROJEK TITIAN SAKSAMA
RAKYAT (PTSR)
NEGERI PULAU PINANG**

SYARAT KELAYAKAN

• Warganegara Malaysia berumur antara 18-60 tahun • Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
• Mempunyai lesen perniagaan dan telah berniaga sekurang-kurangnya 6 bulan

**RM1,000 - RM6,000 (PINJAMAN PERTAMA)
TEMPOH BAYARAN BALIK 1 TAHUN
TANPA FAEDAH**

**MAKSIMA RM20,000 (PINJAMAN KALI KE-2, KE-3 & KE-4)
TEMPOH BAYARAN BALIK 2 TAHUN
8% FAEDAH SETAHUN**

HUBUNGI: Unit PTSR, Bahagian Pembangunan Usahawan, Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang
Bangunan Tun Dr. Lim Chong Eu, No.1, Persiaran Mahsuri, Bandar Bayan Baru, Bayan Lepas, Pulau Pinang

Tel: 04-634 0111 (samb: 141/125/182/354/479) Faks: 04-642 6916

Caring govt for all Penangites

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Adleena Rahayu**
Ahmad Radzi

THE Flood Mitigation Committee has approved an RM8 million allocation to combat floods in Teluk Bahang.

“We have approved the allocation to replace the two culverts with two arch bridges in Kampung Nelayan and in Jalan Hassan Abas in Teluk Bahang,” Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Committee chairman Chow Kon Yeow said at a press conference on March 12.

“Earlier, Teluk Bahang assemblyman Datuk Shah Headan Ayoob Hussain Shah said he would seek allocation from the federal government for the project. So the project was held back.

“However, there was nothing from the federal government until now. The state decided to take up the responsibility,” Chow said.

Chow added that despite Balik Pulau parliamentary seat and the Teluk Bahang state seat being held by Barisan Nasional, the state government continues to care for its rakyat.

“We do not sideline them because of their political preference.

“We are a caring government for all Penangites,” Chow said.

Chow was speaking to the media after a site visit to Kampung Jalan Baru, Balik Pulau.

The community in Balik Pulau, especially those living near Sungai Korok and Sungai Kongsu, have been suffering from flood damage yearly due to heavy rainfall and the backflow of seawater during high tide.

Last December, the Kuala Jalan Baru Village Development and Security Committee (JKKK) sought help from the state government and the Penang Island City Council (MBPP) to reduce the chances of floods in the area.



Chow (third from left), MBPP secretary Addnan Mohd Razali (second from right) and the relevant authorities visiting the site in Sungai Korok to monitor the work progress.

Chow said the two rivers – Sungai Korok and Sungai Kongsu – were unable to accommodate the huge volume of water during heavy rainfall and the backflow of seawater during high tide.

“There was also no flood-control structure (such as pump house and tidal control gate) installed.

“Hence, the available solution was to upgrade and increase the height of the riverbank to prevent the overflowing of water from the rivers,” he said.

Chow said the Flood Mitigation Committee has approved an allocation of

RM396,000 for the two flood mitigation projects in Sungai Korok and Sungai Kongsu.

The southwest district Department of Irrigation and Drainage (DID) engineer Hashim Abdullah said the cost for the Sungai Korok upgrading project was RM161,000 although an allocation of RM198,000 was approved.

“The final cost for the Sungai Kongsu upgrading project was also lower at RM159,000 although an allocation of RM198,000 was approved.

“The upgrading works of both rivers have started on Feb 12, and are expected to complete after 12 weeks,” Hashim

said.

He added that the upgrading works of Sungai Korok involve constructing a 300-metre long rubble wall and to better the existing rubble wall along the river.

“We will be constructing a 1,000-metre long bund along Sungai Kongsu, dredge the river for about 1,000 metres and build a 230-metre long rubble wall along Sungai Kongsu,” Hashim added.

MBPP councillor Edward Tan and Kuala Jalan Baru JKKK chairman Eicia Kang thanked the state government for their continuous effort to provide for the people.

Striving to turn Penang into an entrepreneur and welfare state

THE Penang government has always been striving to turn Penang into an entrepreneur and welfare state.

Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon stressed the need for entrepreneurs and small businesses to progress together with the state.

“We want all of you to be successful. We progress together as a family,” Mohd Rashid said in his speech before opening the 5th Penang Motor Show Entrepreneurship 2018, at the Batu Kawan Stadium on March 18.

The two-day event which began on March 17 saw some 30 motoring clubs comprising 1,200 cars taking part in the

show.

Meanwhile, the chairman of the show, Mohd Amin Abdullah said 60 motorists and 24 food trucks took part this year.

“This is a big improvement as compared to the first show in 2015 at Queensbay Mall. There were only 20 motorists then,” Mohd Amin, who is also Mohd Rashid’s personal assistant, said.

He added that among the bikers’ clubs that took part on the show were JK Bikers, Sky Team Sdn Bhd, Edaran Modenas Sdn Bhd and many others.

Mohd Rashid and other VIPs present were also treated to exciting shows such as the car drift and the show on helicopters and planes.



Mohd Rashid (second from left) taking a closer look at a miniature plane at the show.



IWD March 8 Official Event participants registering for the event.

Purple power

On March 8, 2018 Penang officially commemorate International Women's Day (IWD) 2018 at Dewan Sri Pinang, George Town, with government servants, local NGOs and invited guests. This event was graced and officiated by Penang governor Tun Abdul Rahman Abbas' wife, Toh Puan Majimor Sharif. The state-level event was jointly organized by BPEN, Exco for Youth & Sports and Women, Family & Community Development, and Penang Women's Development Corporation (PWDC).

Dewan Sri Pinang was decked in purple cloths inside and outside the building as the IWD 2018 theme for the state is 'Penang for Purple'. The colour purple which stands for justice and dignity for all women, was highly visible as participants also came decked in purple clothes and accessories. In fact, the entire Dewan was a sea of purple on March 8, with giant purple banners and streamers lining the corridors and exhibition areas.

As early as 7.15 am, the exhibition hall was a hive of activity with exhibitors busy



Arrival of YABhg. Toh Puan Dato' Seri Utama Hajah Majimor binti Shariff for the IWD March 8 Official Event.

setting up booths and arranging display materials. By 8.00 am, at the registration tables, participants began to register and collect their purple goody bags. Voices and laughter filled the halls as participants waited for the arrival of invited dignitaries. The Master of Ceremony was heard ushering the participants to take their places in the main auditorium as the time neared for the official event.

With the arrival of YABhg. Toh Puan Dato' Seri Utama Hajah Majimor binti Shariff,

all the participants were seated inside the auditorium. The event started with YB Chong Eng, Exco for Youth & Sports and Women, Family & Community Development delivering her opening speech. It was followed by the official speech by YABhg. Toh Puan.

In her speech YB Chong Eng highlighted the important roles women play in today's society beyond their traditional traits, as more and more women are involved in more challenging mental and physical professions, such as in se-

Art exhibition by women on women

THE Women's Art Exhibition at the Penang House of Music, Komtar, George Town, which ran from 4 March - 11 March 2018, was jointly organised by Penang Women's Development Corporation (PWDC) and Penang House of Music, in conjunction with the state level celebration and commemoration of International Women's Day 2018. The exhibition featured two Penang artists whose art pieces centered on women, were beautifully showcased at Penang House of Music's first art exhibition at its Black Box room.

Both artists depict and celebrate the subject of women in their own distinctive styles; in artist Heng Eow Lin's work, women as mothers, while in modern contemporary artist Christine Das' pieces, women as conservation-



Official opening of Women's Art Exhibition at Penang House of Music, Komtar on March 4, 2018.

ists. Both artists have exhibited their works numerous times in exhibitions locally and abroad, winning numerous accolades.

Heng, an artist and sculptor is famous for his 'art in human form' expressions which

mainly depict a mother and child as his subject. His expression of emotion, portrayal of movement and composition, and use of subtle distortion and application of symbolism, reflects the sensitivity of the artist in him.



WANITA

PENGUNDI
BIJAK

**Perlukah Wanita Undi ?
Penting sangat ke ?**

U N D I

at IWD event

curity forces, technological or STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) among others. Although many women have been engaged in new fields and broken the glass ceiling, current data still show that not many women are in decision making roles. Therefore, the IWD theme of this year is apt in calling for women to be drivers for progress.

In her official speech, YABhg. Toh Puan mentioned that International Women's Day has been included in the world calendar as it not just a day to remember, but more than that it is a day to celebrate the achievements and sacrifices made by women all over the world. Society today may not be able to achieve such progress without the involvement of women, and women are able to contribute more significantly, if they are given the same opportunities and space as men. She implored women to be proud of their role as a wife, sister or daughter. Women are the pillars that hold up and strengthen family ties. She urged everyone to celebrate the day with vigor and spirit.



YABhg. Toh Puan Dato' Seri Utama Hajah Majimor delivering her official speech at the IWD March 8 Official Event.

After the day's speeches, while YABhg. Toh Puan toured the exhibition booths, the audience were presented with talks on 'ideas worth sharing' by 4 distinguished speakers: Selangor state assembly Speaker Hannah Yeoh, Boonsiri Somchit, Yasmin Rasyid and Jery Yeoh. The event ended on a high note with participants enthusiastically giving the speakers a generous round of applause for their interesting talks and ideas.



(From left) Yasmin, Boonsiri, Hannah Yeoh, Jery Yeoh, Chong Eng and PWDC chief executive officer Ong Bee Leng at the event.



Das, PWDC director Datin Rohana Abdul Ghani and Ong.

Many of Christine Das creations are linked to her love for conservation of the natural habitat of animals. Her deliberate strokes are meticulous in capturing the essence and imagery of wildlife environment, which can be seen in almost every art piece she painted. She is well known for her advocacy work as a woman conservationist and she takes every opportunity to

promote her cause and passion in this area.

PWDC is proud to be associated with both the artists and this unique art exhibition on women with it's strong emphasis on appreciating women's contributions and achievements, and depicted through the expression of art, is indeed a cause for celebration on International Women's Day.



PIFF
Penang
International
Food Festival



FOOD TRUCK INVASION

28 - 29 APRIL 2018 | 5PM - 11PM | **BATU KAWAN**
DESIGN VILLAGE OUTLET MALL

www.piff.com.my | Penang International Food Festival

Organiser



Endorsed by



Supported by




gORGEOUS **penang**
experience is MALAYSIA



STREET FOOD FESTIVAL
14 - 15 APRIL



TASTE OF PENANG
21 - 22 APRIL



FOOD TRUCK INVASION
28 - 29 APRIL

Love is in the air at wedding expo

THE first Penang International Wedding Expo, also known as PIWE 2018, was officiated by Chief Minister Lim Guan Eng at Spice Convention Centre on March 17.

Organised at a cost of RM608,000, it is funded by the Penang government and Penang Global Tourism.

“We (Penang) have attractions for tourists, especially couples who are looking for a unique wedding and a honeymoon destination. Penang is an ideal location and we want to make Penang the ‘City of Love’ in Malaysia,” Lim said in his speech.

“Be it a small cosy wedding or a massive unforgettable event, Penang is available with the perfect venues.

“In a recent accolade, Time magazine online listed Penang as one of the 10 Amazing Asian Vacations That Won’t Cost a Fortune. Soon-to-be brides and grooms can choose Penang as a wedding destination.



Lim (standing, ninth from left) in a group photo with the wedded couples.

“On a similar note, CNN also listed Penang as one of the 17 Best Places to visit in 2017 and on a delicious note, two of Penang’s street food made it into the World Street Food Top 50 list at the World Street Food Congress 2017 and Penang’s asam laksa once again takes 7th place in CNN’s listing of the World’s 50 most delicious foods,” Lim noted.

Lim emphasised that PIWE seeks to promote and encourage the wed-

ding and tourism industry by promoting Penang as a top wedding destination.

Seven newly-wedded couples took part in the First Penang International Wedding Expo.

On another matter, Lim announced that plans for expansion of Penang International Airport have been approved which increases the capacity from 6.5 million passengers to 12 million.

Also present were Penang Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh, state Tourism Development and Culture Committee chair-

man Danny Law Heng Kiang, Penang Wedding Tourism Committee chairman Datuk Danny Goon and Penang Global Tourism chief executive officer Ooi Chok Yan.

Hong Kong delegates impressed by Penang

PENANG and Hong Kong are taking their relationship to the next level by strengthening ties in trade links and professional services.

Chief Minister Lim Guan Eng said it was timely for Penang and Hong Kong to explore further into trade affairs and professional services.

“We have close relations with Hong Kong in tourism, arts and culture. We can look into strengthening our trade affairs and professional services.

Lim told the delegates from the Hong Kong Economic and Trade Office at his office in Komtar on March 9.

“The Penang government is striving towards building a sustainable, international, intelligent and livable city.

“We want to provide a conducive environment for the people, especially the young, to work hard and play hard in Penang. What we do here in the state, we want it to be world-class,” he added.

The delegates, led by the Hong Kong Economic and Trade Office director-general Do Pang Wai-ye, made a courtesy call on the Chief Minister

at his office.

Also present were the trade office’s deputy director (commercial relations) Kelvin Ng, deputy director (public relations and administration) Angie Chung and the Hong Kong-Malaysia Business Association president Dixon Chew.

Lim also spoke on the news report by British Broadcasting Corporation (BBC) that envisioned Penang as the next Silicon Valley of Asia.

“BBC mentioned that Penang is punching well above its weight in the tech world through hardware manufacturing.

“Penang is also not only famous for its food, but also for its heritage, natural attractions, culture and diversity.

“The tourists from Hong Kong love Penang because the state reminds them of the ‘old Hong Kong’,” Lim said.

Pang praised Penang’s effort in heritage preservation.

“I have to admit that the heritage preservation in Penang is impressive,” he said.

“I came to Penang six years ago and now it has changed so much. I have to make a trip to Penang again soon,” she said.

HOUSEHOLD SCHEDULED WASTE COLLECTION IS BACK!!

Drop off your E-WASTE now
at 3rd Floor, KOMTAR

TYPES OF HOUSEHOLD SCHEDULED WASTE

- ✓ Audio/video equipment
- ✓ Computer peripherals (e.g.: cable, mouse, keyboard)
- ✓ Small personal devices (e.g.: cell phone, tablet, smart watch)
- ✓ Battery
- ✓ Light fitting (e.g.: light bulb, light tube)

Education partner:

Contact us at **04 250 3322** or email to **info@pgc.com.my**

Green milestone with environmental-friendly landfill

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Darwina Mohd Daud**

THE Phase Three of the Pulau Burung landfill in Nibong Tebal is set to be an environmental-friendly sanitary landfill with the installation of green facilities.

To be built as a sanitary disposal site, it will be equipped with facilities such as engineered landfill cells, material recovery facility plant, leachate treatment plant, landfill gas management system, stormwater management system, landfill inventory section and treated effluent storage pond.

Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Committee chairman Chow Kon Yeow said the Environmental Impact Assessment (EIA) report of the Phase Three Pulau Burung development project was approved by the Department of Environment (DoE) on Oct 31 last year.

"The approval was a milestone for Penang because it proved the state's commitment to develop an environmental-friendly sanitary landfill," Chow said in his speech before the ground-breaking ceremony



Lim at the groundbreaking ceremony of Phase Three of the Pulau Burung landfill.

at the site on March 11.

Chow said the material recovery facility plant is scheduled to be ready in 18 months.

"The material recovery facility can segregate up to 37% of recyclable items in a waste collection.

"The landfill management company continues to segregate the waste into recyclable and non-recyclable waste using

a machine while waiting for the plant to be set up.

"Waste that cannot be recycled will be dumped at the landfill," he said.

Chow said phase three of the landfill consists of six cells.

"These cells are meant for non-recyclable waste disposal. The first cell is scheduled to be ready by June this year," he said.

Chow added that the Phase One and Two of the Pulau Burung landfill have reached their maximum capacity.

PLB Group's subsidiary company, PLB Terang Sdn Bhd, was awarded a 20-year concession contract via open tender in 2012 to operate and manage the Pulau Burung sanitary landfill.

Chief Minister Lim Guan

Eng said the RM103million Phase Three development project would be fully borne by PLB Terang Sdn Bhd.

"We have to reduce our waste. Each person disposes of about 1.6kg of waste per day on average.

"I wish to challenge the Penang Island City Council (MBPP) and the Seberang Perai Municipal Council (MPSP) to have a healthy competition with each other to increase the recycling rate in their respective communities.

"Penang has recorded the highest recycling rate in the country at 38%. Our achievement was way higher than the national recycling rate of 21%.

"I believe that Penang can achieve a recycling rate of 40% by 2020 and 45% by 2022," Lim said in his speech.

Also present were state executive council members, Lim Hock Seng and Phee Boon Poh; Nibong Tebal MP Datuk Mansor Othman, assemblymembers Soon Lip Chee (Jawi) and Lee Khai Loon (Machang Bubuk), MBPP mayor Yew Tung Seang, MPSP president Datuk Rozali Mohamud and PLB Group executive chairman Datuk Ong Choo Hoon.

For all things fashionable

THE nine-day Penang Fashion Week (PFW) to be held at Gurney Paragon Mall will feature 17 local and international designers, with more than 30 catwalk shows.

The opening gala will kick off on April 14, with five shows by designers like Penang-born/Paris-based designer Jonathan Liang, Kev Yiu from Hong Kong, Carven Ong- one of Asia's Top Fashion Designer in 2009, Bon Zainal and others.

"For this year's event, we do it differently. We make use of the platform for charitable and social work.

"Fashion is not just about label and luxury. Being a responsible corporate citi-

zen, we can do more in serving the community," Hunza Group executive director Khor Tze Ming said at a press conference on March 9 to announce the event.

Also present was exco for Tourism Development & Culture, Danny Law Heng Ki-ang.

Law said tourism and fashion is slowly gaining popularity like manufacturing to contribute to the country's gross domestic product.

Meanwhile, Khor said through education, Hunza's partner UCSI University will provide a scholarship for.

For contest updates and latest news, log on to Gurney Paragon facebook.



(From seventh from left) Law and Khor coming together with designers for a group photograph during the press conference.

Historic garden to be restored to former glory

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Shum Jian-Wei**

THE 135-year-old Fountain Garden located next to the Penang Town Hall at the Esplanade will be restored soon to its former splendour.

The project is believed to be the first historic garden restoration carried out in George Town.

Think City managing director Hamdan Abdul Majid said the Fountain Garden, also known as the English Garden, was put up in 1883.

"The fountain, which is the centre piece of the garden, was donated by businessman Koh Seang Tat to commemorate the opening of the Penang Town Hall in 1883.

"Seang Tat's grandfather was Penang's first Kapitan Cina Koh Lay Huan who sought and obtained permission from Captain Francis Light to settle in Penang with his men," Hamdan told a press conference at the site on March 5.

"We are now conserving and restoring the historic garden to what it was before. The restoration is according to the George Town Special Area

Plan which was gazetted in 2016.

"We hope to complete the restoration of the garden by early May this year," he added.

The cost of the restoration, amounting to RM350,000, is fully borne by Think City.

The project is part of the implementation of the North Seafront Masterplan aimed at creating a continuous public promenade from Dewan Sri Pinang to Fort Cornwallis and the entrance of Swettenham Pier on the East Seafront.

Permata Green landscape architect Teng Pe Yang said the restoration of the garden is keeping with the guidelines of the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS) The Florence Charter 1981, which is adopted by Unesco.

"The charter provides international guidelines for the restoration of historic gardens.

"We are very fortunate because there are historical records and data for us to refer to.

"We refer to the Kelly Maps which were the surveys done in the late 1800s to the early 1900s, as well as the historical postcards to regenerate the



Chow (fourth from right) having a discussion with the relevant authorities by the fountain at the Fountain Garden next to the Town Hall.

layout of the garden.

"We are retaining the existing trees to provide shade for the public at the garden," Teng said.

Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Committee chairman Chow Kon Yeow said the project which was undertaken by the George Town Conservation

and Development Corporation (GTCD) aimed at improving public space for the people to enjoy.

"The space in front of Dewan Sri Pinang and the walkway (along Light Street from the Light Street-Jalan Padang Kota Lama junction to Fort Cornwallis) will be restored after the restoration of the

Fountain Garden," he added.

Chow said there is also a plan to rebuild the sea wall from the Navy base to the Medan Renong food court in Jalan Tun Syed Sheh Barakbah at the Esplanade.

"It will be rebuilt in phases this year and financed by the Penang Island City Council (MBPP)."

Allocations for roof repair, repainting works bring joy to residents

IT was a happy day for residents of Taman Han Chiang when Datuk Keramat assemblymember Jagdeep Singh announced that the state had approved the roof repair and repainting works of their low-cost flats.

"The total cost is RM389,000. The Penang government will subsidise 80% of the roof repair cost amounting to RM135,200 and 20% of re-painting cost totalling RM44,000.

"I am happy to announce that the balance of RM209,800 will be paid from my constituency fund," he said to loud cheers from

the residents who gathered at the Taman Han Chiang community hall on March 20.

Also present was chairman of Taman Han Chiang Residents Association, Ung Lay Pheng.

The roof repair and repainting works will benefit about 856 residents living there.

Jagdeep said the project is scheduled to be completed in June.

Jagdeep (front row, fourth from left) and Ung (fifth from left) posing for a group photograph with residents association committee members.



Can we prevent ‘Day Zero’?

Story by **Chow Mei Mei,**
Penang Green Council

AFTER facing droughts for three consecutive years, Cape Town, South Africa, is expecting the last drop of tap water next year – their “Day Zero”.

Once “Day Zero” hits, the residents can only get their daily water allowance of 25 litres per person per day (l/c/d) from mere 200 communal taps around the city. The current daily water allowance is 50 l/c/d.

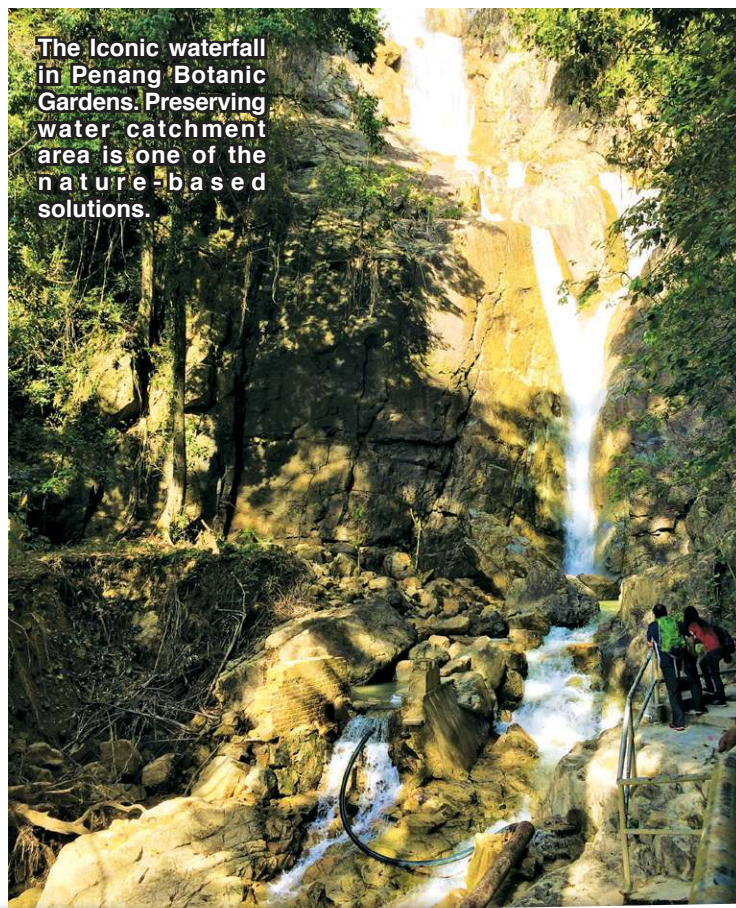
Despite knowing that the droughts have brought down water level, businesses and residents remained wasteful and shrugged off the warnings earlier on.

The consequences? People in the city are now queuing up at spring water collection points for more drinking water.

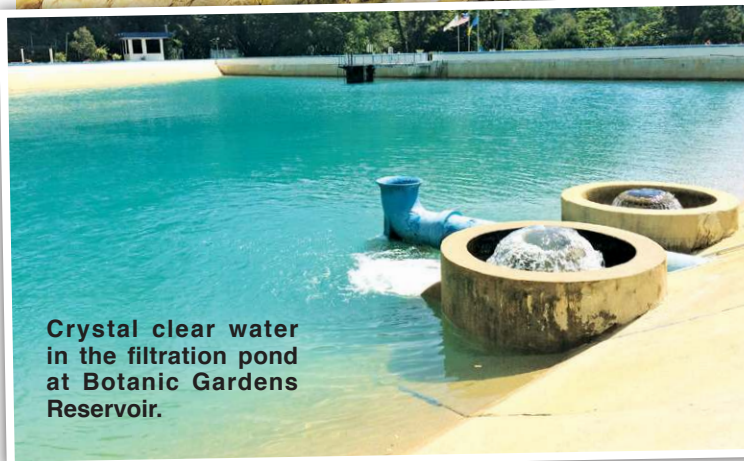
Experts predict that listeriosis cases (food poisoning from contaminated food) will rise in Cape Town due to limited water for sanitation. The impact of the water crisis is more than just that. The economy of this tourism hotspot will certainly crash once the city drains off the last drop of water.

We thought “Day Zero” due to extreme drought is far-fetched in our country, but we were nearly at “Day Zero” in 2016 due to Super El-Nino season.

The attitude of disregarding capacity of resources is pure ignorance when erratic climate change is becoming a norm. The similarity in attitude between Capetonians and Penangites is clear. Albeit a water-stressed state, Penang has the highest domestic water consumption in Malaysia - 286 l/c/d. In terms of resource management, we argue that it is important to put a price on all resources.



The iconic waterfall in Penang Botanic Gardens. Preserving water catchment area is one of the nature-based solutions.



Crystal clear water in the filtration pond at Botanic Gardens Reservoir.

However, complaints arose when the Water Conservation Surcharge (WCS) was implemented even though the charges only apply to usage above 35,000 litres per month.

Whether a drastic hike on water rate is implementable or not, it is a painful decision for consumers. Fortunately, this move had reduced domestic consumption in its first year of imple-

mentation and further reduced over the years since the adjustment of surcharge in 2013.

However, water issues are never at the top of people’s current priorities, as revealed in a public survey done in Stage One of Penang Green Agenda.

The general public thought that water issue is a future challenge, neglecting the fact that our main water source, Sungai Muda, is under logging threat.

The negligence is alarming for policymakers as the public’s perception is contrary to the reality.

What if Penang ran out of water? Are we prepared for “Day Zero”?

Last year, Penang Water Supply Corporation (PBAPP) set the target of reducing water consumption by 10% to 257 l/c/d in 2020. This number is still beyond national average of 209 l/c/d.

The rationale of this target is to ensure the sufficiency of water beyond 2020 while reducing a water crisis risk.

To some extent, technologies can take the strain off water crisis, but they are mostly for industrial purposes and are considered alternatives.

Various innovative ways of water saving technologies have been introduced in our country, such as desalination, water recycling, and rainwater harvesting, to name a few. The rainwater harvesting system saves drinking water from being wasted for other non-consumption use like washing cars or toilets, irrigation for plants and other non-consumption purposes.

The system can be installed from housing to offices to industries which proved that this is feasible for Penang.

Therefore, Penang Green Coun-

cil (PGC) introduced Penang Rainwater Harvesting Incentives to encourage good water practice and reduce the dependency on tap water.

Technology aside, protecting freshwater sources is the most important of all.

The theme for World Water Day 2018 is “The Answer is in Nature” which explores nature-based solutions (NBS) to water challenges facing us.

Restoring forest, especially in upper catchment areas, regulates our water supply and quality. Green infrastructures (natural or semi-natural systems) are also part of the NBS. Permeable pavements, which can capture surface water on the road, transfer water back to its natural storage, and hence reducing risks of flash floods. The sponge cities in China are prime examples of these green infrastructures.

Finally, and most importantly, we need to change our habit. Simple acts of turning off water taps when you are brushing your teeth or applying shampoo, taking shorter showers, and washing your clothes only when the washing machine is fully loaded are all effective water saving tips.

PBAPP also made the installation of water saving devices in new development projects mandatory.

They are also giving out free water saving kits at their customer care centres.

All these just to save water.

The ultimate question is not “Are we prepared for ‘Day Zero’?” but “Can we prevent ‘Day Zero’?”

Celebrating World Water Day is not just about propaganda and speeches but walking the talk to secure water. From preserving water catchment areas to consuming water, we are all responsible for saving our water source.



The Teluk Bahang Dam serves both water source and recreational purposes.



去年国际美食节人气旺盛，今年参与人数料更上一层楼。

槟城国际美食节好吃又好玩，欢迎您的到来。



近年崛起的流动餐车，扩大槟城美食版图。

16天内尝尽人气美食 槟国际美食节4月14日掀幕

2018年槟城国际美食节即将再和大家见面了！在这为期16天的美食节当中，州内最好的小贩、咖啡厅、餐馆等餐饮业者，将会全力以赴，为您带来最可口美味的餐饮，尽情展现槟城作为马来西亚美食之都的风范！

槟州首席部长林冠英今天在新闻发布会上说，今年度的槟城国际美食节是于4月14日掀开序幕，一直到29日结束，主要活动场地包括土库街、加拉歪路以及峇都加湾。在槟城用餐的体验是色声香味俱全的，和其他地方是截然不同的，主办当局会在狭窄的后巷、废弃的锯木厂和其他独特的场地等用餐，这些背景增强了异国情调的槟城美食体验。

槟城的美食场景确实是世界上最好的。这些年来，槟城的街头美食获奖连连。2017年，两个槟城街头美食小贩勇夺“世界50强街头美食”；2016年，槟城乔治市成为“世界15座美食城市”的其中之一

员，而CNN也把槟城叻沙列为“世界8大街头美食”之一。

2018年槟城国际美食节主要分成三个主题，代表了槟城不同的餐饮特色。“街头美食节”是对槟城小贩的礼赞，并将以最著名的街头美食为特色。“槟城的味道”聚焦在当代最夯咖啡厅及餐厅美食，而“流动餐车趴趴走”则是世界最大的餐车大汇集，共有150台餐车来到峇都加湾和各位老饕见面。

三个主题活动除了有不一样的美食外，还有音乐、文化等各种精彩表演，欢迎大家一起来同欢共乐。

{ 2018年槟城国际美食节3主题活动 }

街头美食节

日期■4月14日至15日

时间■下午5时至晚上11时

地点■土库街

槟城的街头小贩透过他们的手艺，将代代相传的特有食谱化成一道又一道好吃到让人吮手指的美食。民众来到现场，除了可享用各种街头美食外，亦能欣赏美丽的烟火秀、传统表演。现场也设置多个照相景点，让大家可以拍照打卡，留下难忘的街头美食节回忆。

槟城的味道

日期■4月21日至22日

时间■下午5时至晚上11时

地点■加拉歪路

“槟城的味道”展现目前最夯的咖啡厅、酒店、餐厅等当代美食。民众来到现场，就能一次过尝尽所有美食。这两天的活动中，大家来到加拉歪路现场，能享用槟城最棒的厨师为您烹调美食，同时亦能享受各种不同的精彩表演。

流动餐车趴趴走

日期■4月28日至29日

时间■下午5时至晚上11时

地点■峇都加湾 Design Village Outlet Mall, Batu Kawan

4月的最后一个周末，我们将会迎来150台流动餐车，这些餐车来自全马各地，有者甚至来自东南亚不同国家。各有特色的餐车，包括现代前卫或传统精致的，势必让您大开眼界。大家在用餐的同时，现场也配有室外剧场表演，以及来自国内外的街头艺人，将把欢笑带给所有观众。除了上述三个主题活动外，大会也将在这16天期间，于槟城多个地方准备各种大大小小的节目，诸如迷你节庆、新奇用餐经验等，让更多的人可以参与其盛。欢迎上网浏览www.piff.com.my，或到脸书搜寻 Penang International Food Festival，以了解更多详情。



“槟城的味道”在加拉歪路展现目前最夯的咖啡厅、酒店、餐厅等当代美食。